大公報

Ta-Kung-Pao
香港 Hong Kong
督印人 費彝民

廣州市軍管會登記證新字第八號
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬七千六百四十二號

今日出紙兩大張
售港幣一毫五仙
（外埠另加郵費）

社址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九二一
電報掛號 8778
廣州分館 惠吉西路二坊一號
電話：10972 11005 11790

干諾道中一二三號有利有限公司承印

橡膠大米交易五年
我與錫蘭簽協定
第一年買賣合同亦同時簽字
錫蘭貿易代表團任務完成離京返國
方席卡談話表達眞誠的喜悅與感謝

【新華社北京十九日電】中華人民共和國中央人民政府與錫蘭政府關於橡膠和大米的五年貿易協定以及一九五三年的大米和橡膠兩個合同，於十二月十八日在北京簽訂。代表中國方面簽字的是對外貿易部代理部長雷任民；代表錫蘭方面簽字的是錫蘭貿易代表團團長方席卡。

參加簽字儀式的有中央人民政府政務院財政經濟委員會副主任曾山、外交部副部長章漢夫、亞洲司司長陳家康、副司長何英、中國國際貿易促進委員會秘書長冀朝鼎、中國進出口公司經理盧緒章等。

簽字後，雷任民代理部長設宴招待方席卡團長等。

【新華社北京十九日電】中華人民共和國中央人民政府與錫蘭政府爲了買賣橡膠和大米而簽訂五年橡膠和大米貿易協定以及第一年合同的公報：

中華人民共和國中央人民政府對外貿易部代理部長雷任民代表中國政府，錫蘭貿易代表團團長方席卡代表錫蘭政府，根據一九五二年十月四日在北京簽字的一般貿易協定，於一九五二年十二月十八日簽訂了關於橡膠和大米的五年貿易協定，同時並簽訂了一九五三年的大米和橡膠兩個合同。這個五年貿易協定的簽訂，進一步增進了中、錫兩國政府和人民之間的友誼，並爲兩國間的貿易來往建立了持久的基礎。

【新華社北京十九日電】錫蘭貿易代表團團長方席卡在離中國前夕發表談話如下：

在我們離開的前夕，我願對我們貿易談判的愉快順利的結束表示眞誠的喜悅。由於中國首席代表雷任民先生及其他中國代表們的友善精神，使我們能夠在短短兩個星期中簽訂了長期橡膠和大米協定以及關於在一九五三年中買賣橡膠和大米的兩個合同。這個有待中國和錫蘭政府批准的協定以及這兩個合同，將使業經我國政府批准的十月初在北京簽訂的長期貿易協定得以付諸實施。我們相信，昨天我代表錫蘭政府、雷任民先生代表中華人民共和國中央人民政府所簽訂的橡膠與大米協定，對兩國都是有利的。

我們錫蘭代表團還願乘此機會向中國國際貿易促進委員會表示衷心的謝意，感謝他們的款待和熱誠歡迎，並希望中國國際貿易促進委員會把我們的謝意轉達給中國政府與人民。

我們今天離開中國了，但對這個可愛的國家和它的可羨慕的人民卻懷抱着愉快的回憶。我們最初和你們見面時是完全陌生的客人，現在我們向你們告別時已成了至友。現在，再見吧！我們說到這個字眼時總是感到依依不捨，但是還得說再見吧。——

【新華社北京十九日電】錫蘭貿易代表團團長方席卡等一行於十九日上午離京返國。前往車站送行的有中央人民政府對外貿易部代理部長雷任民、外交部亞洲司司長陳家康、交際處處長王倬如、中國進出口公司經理盧緒章等人。前往送行的還有中國國際貿易促進委員會秘書長冀朝鼎及該會聯絡部部長謝筱廼。

四十二國百餘作家
發表宣言反對戰爭
聶魯達在世界和大宣讀

【本報訊】新華社維也納十八日訊：世界人民和平大會十七日下午會議由阿根廷代表巴雷塔擔任主席。第一個發言的是巴拉圭代表何塞・弗洛雷斯。接着發言的是黎巴嫩代表阿姆德・阿里夫・埃爾・齊恩。

法國代表雅克・密德朗的發言主要是說明法國工人階級和爲爭取民族獨立與自由而鬥爭的各殖民地國家的人民是團結一致的。密德朗敍述了法國人民反對越南戰爭的廣泛運動，以及參加這個運動的人所遭受的殘酷迫害。他說：法國總工會總書記勒里普和法國共和青年聯盟的領袖們因爲要求停止越南戰爭而被監禁了。密德朗向越南、寮國和高棉的代表們保證，法國人民是支持他們的。

接着越南代表阮善德（譯音）發言，他詳述越南人民爭取民族解放鬥爭的歷史，並敍述了法軍在越南的暴行。他說，單在一九五一年十月進行的一次「掃蕩」戰中，法軍就逮捕了一萬六千人，把他們送到北越的一個集中營，他們在那裏得不到食物和飲水，甚至連住房也沒有，他們都死去了。

阮善德繼續說，法國殖民者在越南進行的戰爭是奉美國之命並在他們的支持下進行的。法國統治集團爲了繼續這個戰爭，正在出賣法國的獨立。

法國作家路易・阿拉貢接着作了雄辯的發言，他的發言屢次爲掌聲所打斷。阿拉貢敍述了各國人民爭取和平的不屈不撓的意志。阿拉貢談到各代表在聽取朝鮮代表發言時的感情，朝鮮代表滿腔熱淚地敍述了朝鮮人民的苦難。阿拉貢說，我們到維也納來不正是爲了要使以後不再淌這樣的眼淚嗎？諸位代表淌到這種眼淚的時候不是也有同感嗎？

智利詩人聶魯達接着走上講台，宣讀出席世界人民和平大會的四十二個國家的一百零三位作家發表的宣言。宣言說：「我們的工作必須符合於我們爭取和平的意願。我們聲明，我們將通過我們的工作來反對戰爭。」

宣言接着說：「儘管我們在宗教、哲學、政治和文化上有着不同的意見，我們一致同意，我們必須揭穿掩蓋着正在準備的戰爭的一切假面具——其中包括文學的假面具，我們必須支持所有受到戰爭災禍的人們，我們必須指出和平的道路，並宣佈我們對人類的信念。」

「我們熱烈希望我們這個呼籲能得到全世界的作家的響應。」

出席這次大會的一百零三位作家簽名的有：路易・阿拉貢、愛倫堡、亞馬多、茅盾、安娜・西格斯、蕭斯・拉茲、伊瓦希凱維奇、莫爾克、拉吉、安納德、帕勃洛・聶魯達、讓・保羅・薩特、波沙特爾、艾爾沙・特里奧勒和康斯坦丁・費定。

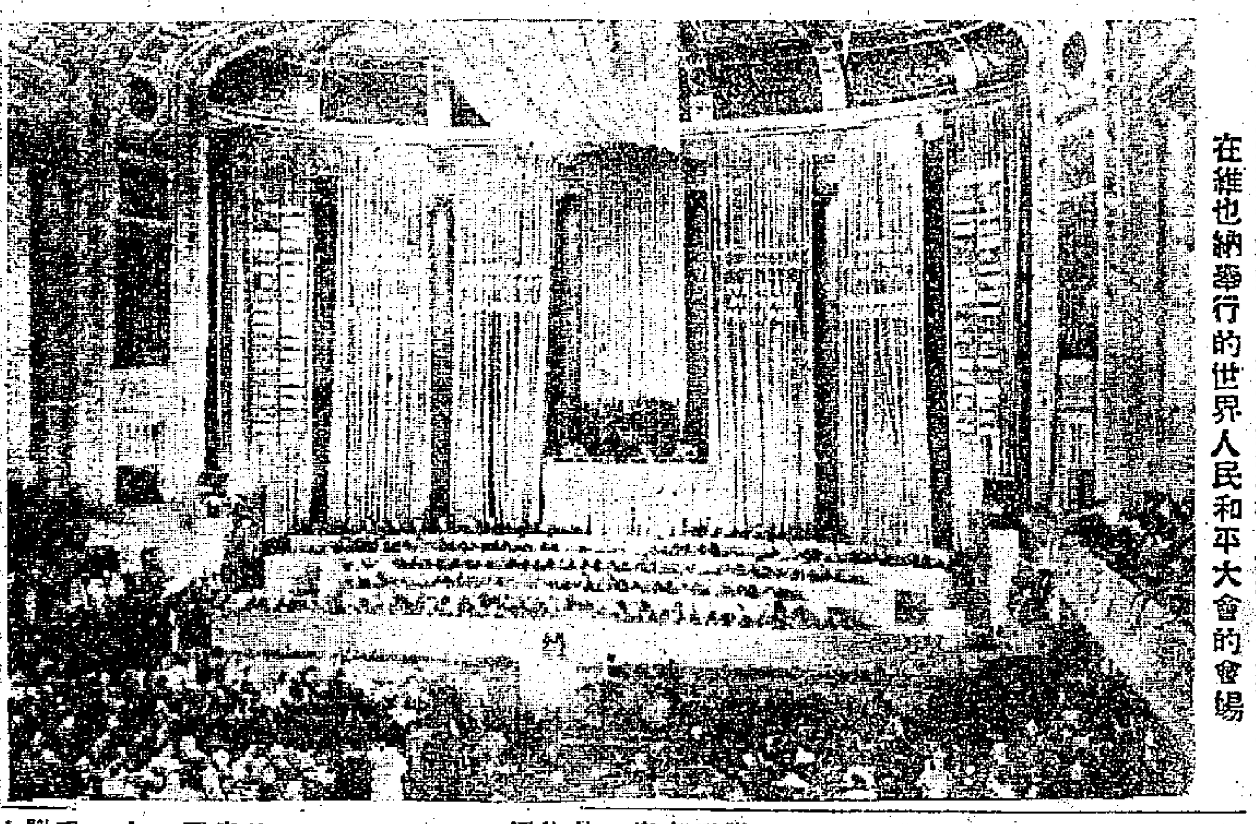
接着法國作家亨利・彼雲特代表出席大會的一百零三位作家提出下列建議：

（一）在各國成立籌備組織，研究舉行國際作家會議問題。

（二）討論到各地旅行，以便寫出對和平事業有貢獻的作品的問題。

（三）鼓勵作家們進行翻譯，以促進各國人民之間的相互瞭解。

（四）在我們能力所及的範圍以內，設法交換和宣傳擁護和平事業的作品，特別是可以在各國報紙上發表的文章。



在維也納舉行的世界人民和平大會的會場

英代表伊凡斯牧師發言
主張立即停止朝鮮戰爭
建議各國牧師在共同宣言簽字
正教天主教基督徒回教代表均響應

【本報訊】新華社北京二十日電：塔斯社維也納十八日訊：世界人民和平大會由於許多代表希望參加討論，於十二月十七日晚上舉行了第三次會議。會議由波蘭國巴斯牧師擔任主席。

英國代表斯坦孫・伊凡斯牧師發言。他說，我是以英格蘭教會一個普通牧師的身份發言的，我相信，只要這種激烈的、殘酷的戰爭還繼續進行，就沒有一個基督徒的良心會得到片刻的安靜。當我們離開英格蘭到這裏來出席大會時，我們得到平壤來的一個文件——在平壤舉行的基督教牧師（北朝鮮和南朝鮮的牧師都有）大會的呼籲書，籲請全世界的基督徒出來主張停止戰爭。

伊凡斯說，出席這次大會的英國牧師們建議共同在一個宣言上簽名，宣言應響應平壤基督教牧師大會的呼籲，號召英國以及全世界的基督徒堅決主張立即在朝鮮停火。伊凡斯表示他希望大會上的其他牧師能和英國的牧師們一道在這個宣言上簽名。伊凡斯問：現在有誰願意上來簽名的？正教、天主教、基督教及回教的代表們一個個地走上講台，在宣言上簽了名。代表們全體起立，響徹大會的歡呼聲持續了十五到二十分鐘之久。

【本報訊】新華社北京廿日電：據塔斯社維也納十九日訊：世界人民和平大會十二月十八日上午會議由英布拉黑姆・拉夏德（埃及）擔任主席。智利代表波布列特夫人向大會提出了智利代表團的建議。她要求擴大並鞏固和平運動，特別是拉丁美洲的和平運動，使爭取和平與民族解放的鬥爭和反對軍事預算、爭取增加公共衛生與發展民用工業的撥款的鬥爭配合起來，加強拉丁美洲反對戰爭宣傳的鬥爭。

巴西議員瓦爾多米諾・洛勃指出，他以前沒有參加過和平運動。他說：我認爲保衛和平是一切正直人民的責任。他強調說，五大國負有維護和平的主要責任。因此，我建議大會要求立即召開五大國會議以便達成保證和平的協議。

法國教會人士羅尼翁要求結束「冷戰」。

大會熱烈歡迎蘇聯電影導演謝爾蓋・格拉西莫夫發言，他強調指出爲了加強和平而擴大國際文化聯繫的巨大重要性。

格拉西莫夫說，我國人民對前途極其樂觀，因爲我們相信人民的建設力量，因爲我們在傳統上一向尊重世界文化的成就。他說：蘇聯人民努力與其他國家擴大文化聯繫，但人類公敵卻強要世界人民接受一種認爲東西方之間存在着「鐵幕」的瘋狂想法，並且硬說這種「鐵幕」是蘇聯人民造成的。格拉西莫夫揭露了這種「想法」的不眞實性。他指出：譬如，在科學方面單單在一九五〇年，就有二百多位外國科學家訪問蘇聯，其中包括英國、法國、意大利、印度、比利時、澳大利亞及其他國家的著名科學家。外國文學藝術工作者也是這樣。格拉西莫夫指出，蘇聯人民希望擴大與其他國家的文化聯繫，但卻受到若干國家統治集團的反對。格拉西莫夫敍述蘇聯文化的迅速進展，並談到蘇聯人民對於外國文學和藝術的興趣。格拉西莫夫還詳細說到電影事業在世界各國人民爭取和平的鬥爭中的作用。他並對法國、意大利和英國被迫害的藝術工作者表示同情和支持。

爲消除新的戰爭
西德代表提建議
反對波恩條約及歐洲軍
主張召集會議擬定和約

【本報訊】新華社北京二十日電：據塔斯社維也納十九日訊：世界人民和平大會十八日下午會議由瑞典代表倫德堡斯特擔任主席。

發言的有穆亨—格拉德巴赫（西德）前市長威廉・艾爾班斯。他說，我對日益增長的戰爭威脅感到焦慮，這就是我參加偉大的和平運動的原因。艾爾班斯宣讀了一項宣言說：德國人民希望以一切可能的方式促進各國之間的和平合作，以造福全人類。宣言接着指出：波恩和巴黎戰爭條約如被批准，那將使全世界人民的安全受到新的威脅。德國軍國主義的復活時對東歐和西歐人民都是一種威脅。

爲了消除另一次戰爭的危險，爲了保證持久和平，德國代表團建議：

（一）聯合一致進行鬥爭，反對波恩「一般性條約」，反對關於組織歐洲軍和任何種類的軍事集團的協定。

（二）召集四國會議，在西德和東德代表參加之下擬定對德和約。

（三）恢復德國的統一。這種要求發自德國人民固有的自決權利，而且是得到四國波茨坦協定的認可的。用不記名投票方式進行全民的平等自由的全德議會選舉，藉以組織全德政府。必須在得到四國同意的情況下，組織一個西德與東德代表委員會，以籌備這次選舉。

（四）在德國建立足以促進人民和平力量廣泛發展的民主秩序，終止擴張軍備運動，給德國以防止德國軍事威脅的可靠保證。

（五）與全德政府締結和約。這個和約必須保障未來的德國的完整以及政治和經濟獨立；不允許承擔任何軍事義務，讓德國以一個平等的國家的資格回到世界人民的大家庭來。

（六）一切佔領軍自整個德國領土撤退。

英國代表穆爾代表英國曼徹斯特和蘭福德的碼頭工人向大會致敬。他說到英國碼頭工人由衷的愛好和平的原因。他又談到英國準備這次大會的情形，他強調必須團結一切眞誠要求和平的人。他說：當英國的人民羣衆眞正組織起來了的時候，他們在他們爭取和平的鬥爭中是能夠移山倒海的。

英國的「和平科學協會」的傑克遜以列席的資格參加大會，他說：決定成立這個組織的科學家們，十分堅決地竭盡阻止第三次世界大戰、恢復世界和平作最大的努力。他們認爲人們有責任使科學完全用來改善人民的生活條件，用來加強和平。「和平科學協會」主張禁止原子武器和其他大規模屠殺人民的武器，並主張對原子武器建立有效的監督。

接着發言的是英國代表亞歷山大・黎德牧師，他說：全世界宗教人士必須大聲疾呼，抗議朝鮮、馬來亞和越南進行的戰爭，以及在怯尼亞、突尼斯等地採取的鎮壓措施。

加爾各答人民遊行
擁護世界人民和大
杜特指出和平戰爭之間並無中立
印度方案從法律政治道德講均難接受

【新華社新德里二十日電】印度加爾各答人民熱烈響應西孟加拉省和平委員會的號召，舉行「世界人民和平大會週」，以表示對大會的支持。

十三日，加爾各答舉行了「世界人民和平大會週」的集會。在會上發言的人譴責美國阻撓朝鮮停戰的實現。西孟加拉省立法會議議員阿瑪爾・森、共和黨議員阿瑪爾・博斯和瑪尼孔塔拉・傅士在會上指出：美國控制下的聯合國是不會使朝鮮實現停戰的，但是全世界愛好和平人民的代表們將在維也納指出實現朝鮮停戰的道路。

卡里安・杜特教授在談到印度關於朝鮮問題的提案時說，在戰爭與和平之間，是不可能有中立的。他說：印度提案的條款，從法律、政治、道德各方面來看，都是不能接受的。這個提案是違反爲全世界包括美國政府在內所普遍承認的日內瓦公約的。卡里安・杜特號召人民擁護蘇聯代表維辛斯基所提出的立即在朝鮮實現停戰的提案。印度統一社會主義組織的尼卡爾・穆克吉說，亞洲及全世界愛好自由的人民，都是支持愛好自由的朝鮮人民的。

巴雷根吉和平委員會十四日在加爾各答的巴雷根吉地區，組織了「世界人民和平大會週」的遊行。兩面天藍色的和平大旗在遊行隊伍前面引路，許多參加遊行的人手裏拿着反對戰爭的標語。巴雷根吉和平委員會代表馬尼・博斯向遊行人民說明世界人民和平大會的意義。這次遊行大大鼓舞了這個地區的居民。

科學院三本新書
高昌塼集增訂本出版
是千年前高昌國史料

【本報廣州廿日電話】中國新聞社北京十九日消息：中國科學院考古研究所黃文弼先生，最近根據他在一九三一年所出版的高昌塼集及高昌第一分本，綜合編輯成爲「高昌塼集增訂本」。這部書是古代高昌國史事的紀錄（約紀元後五百年至六百四十年間），改正了過去史書中不少的錯誤的記載。對於研究西北民族歷史，這是一個很重要的參考資料。

楊樹達先生的「積微居金文說」，是作者近十年來研究的積集，共收了二百卅八件銅器銘文的跋尾，詮釋文字，及附屬銘文中所反映的史實和政治文化制度。其所考釋的彝器銘文，多爲商周器，其中尤以周器較多。讀者可從中獲得若干整理了的金文，作爲研究古代社會與上古史的材料。

「中國銹菌索引」是把我國所有關於銹菌（易生於小麥、桃、杏等植物莖葉上的一種菌，植物受侵蝕後，即生黃色銹狀斑紋）的報告，根據原著作出索引，以供植物病理工作者參考。

日僑在華生活好
親屬函我國致謝
昨在東京開會帆足計等參加

【新華社東京廿日電】現仍居留在新中國的日本人，他們的親屬，廿日在參院大廈集會，決定將派遣代表前往北京，以便利他們的迅速返國。

這會議是由日中友協主持的，出席的約三百人，帆足計與高良富均參加。會議當決議：（一）請求日政府協助，以實現派代表到中國去的計劃，（二）致函北京道謝，（三）攜帶親屬的書信，給在中國的日本人。

在政務會議席上
傅作義報告水利

【新華社北京十九日電】中央人民政府政務院第一百六十三次政務會議在十九日下午舉行。會議聽取了中央人民政府水利部傅作義部長所作的一九五二年防汛工作總結報告和一九五二年防旱抗旱運動中的農田水利工作報告，通過了關於發動羣衆繼續開展防旱抗旱運動並大力推行水土保持工作的指示。會議並通過了提請中央人民政府委員會批准的各項任免案。

蘇聯電影代表團
盛宴招待京各界
周總理應邀出席宴會
歐陽予倩老舍鄭振鐸藍馬均參加

【本報訊】新華社北京廿日電：爲慶祝「中蘇友好月」及「蘇聯影片展覽月」勝利結束，蘇聯電影藝術工作者代表團和蘇聯影片輸出公司駐華總代表處聯合舉行宴會，招待首都各界人士。宴會由蘇聯電影藝術工作者代表團團長費道羅夫和蘇聯影片輸出公司駐華總代表處代表史福德主持。蘇聯電影藝術工作者代表團團員契爾卡索夫、拉迪尼娜、斯米爾諾娃、彼得羅夫、瑪列茨基、洛夫和蘇聯影片輸出公司駐華總代表處副總代表米樂斯尼克夫等都參加了宴會。

中央人民政府政務院總理周恩來應邀出席了宴會。

應邀出席宴會的還有中蘇友好協會總會副會長吳玉章、李濟深，總幹事錢俊瑞和在京的中央人民政府人民革命軍事委員會總政治部副主任蕭華，中央人民政府文化部副部長周揚、丁西林，北京中蘇友好協會副會長曹靖華、許德珩，北京市人民政府副市長吳晗，中央人民政府文化部電影局副局長王闌西和各人民團體的代表，以及電影、戲劇、文學界人士陽翰笙、馮雪峯、歐陽予倩、舒舍予（按即老舍）、沙可夫、蔡楚生、史東山、鄭振鐸、李伯釗、曹禺、光未然、張庚、田方、司徒慧敏、成蔭、王瑩之、徐肖冰、趙光達、藍馬等一百八十多人。

談瀛

摩根分店

艾森豪威爾的內閣是給闊佬包辦了，而摩根家族在其中又佔着優勢。

以國防部而言，部長威爾遜是摩根家族通用汽車公司的董事長；現在副部長和海、陸、空三個部長也都是闊佬，而其中兩個，一個是通用電氣公司總經理，一個是通用汽車公司副董事長。

摩根家族已把他手下的經理們索性搬到國防部裏來辦公了，當然是爲了發軍火財更方便。把國防部叫作通用國防公司，也許是比較更爲恰當的。

這些部長們自然必須盡力製造戰爭，替主子製造發財的機會，才能不負栽培之恩。

「骯髒的戰爭」

在越南抗戰六週年紀念的時候，美國一方面在盡力延長朝鮮戰爭，而另一方面又在想擴大越南戰爭。

據法國的勒都諾宣稱，在北大西洋公約國會議中，「盟國」已答應幫助法國進行越南戰爭；而法國的一個週刊，則更言之鑿鑿，說英國同意出兵一旅，美國也已決定派一艘航空母艦到越南去。

很顯然的，美國正在對它的「盟國」們施行種種壓力，要它們也捲入這場「骯髒的戰爭」中去。

同時，紐約時報又在製造必要的「輿論」。

越南人「侵略」越南

據這家報紙說，越南戰爭是「自由世界反抗侵略陰謀的防衛戰的一部份」；因此，「法國的西方盟友應繼續支持」。

紐約時報顯然要我們相信，完全由越南人民組成的越南民主共和國和人民軍是在「侵略」越南；而奉着美國武器的法軍及傀儡軍，卻在越南抵抗越南人自己侵略越南。

這樣，紐約時報認爲，在越南戰爭中，一方面是來自海外的「反侵略」軍，一方面是在自己鄉土上作戰的「侵略」軍。

紐約時報這種「輿論」當然是不能說服任何人的；反之，它卻正好告訴我們，美國的所謂「自由世界反抗侵略陰謀的防衛戰」，無論在朝鮮或越南，都是十足的侵略戰爭。

比內的頭痛

在這場被法國人民自己稱爲「骯髒」的戰爭中，來自海外的侵略軍顯然在遭遇失利；在抗戰六週年時，越南人民更強大了，而法軍方面卻已一籌莫展。

即使如法國週刊所傳，英國可以出兵一旅，顯然也不能解決任何問題；更何況，英國外[illegible]不久以前還宣稱，英國的兵員負擔已到了飽和點，事實上是無兵可派的。

反之，反對越南戰爭的人卻愈來愈多了。在法國，不但法國人民反對這場戰爭，甚至連達拉第這樣的人物也曾呼籲「退出越南」。

在世界人民和平大會中，民族獨立問題在議案中已被列入第一位。全世界愛好和平人民的代表一致要求，結束越南戰爭，讓越南人民自己解決自己的問題！

比內——這個貝當的忠臣，他的頭痛現在只不過還是個開始呢。

人造棉人造羊毛
東北已試製成功
傷寒病特效藥「氯黴素」亦製成
東北科學研究所新產品共達數十種

【本報廣州二十日電話】中國新聞社長春廿日消息：東北科學研究所最近配合經濟建設開展了研究工作，試製大批新產品成功。

試製成功的新產品包括技術勘察及探礦的重要儀器，「垂直磁力探礦儀」，壽命達一千小時以上的「電子管」（英、美製的電子管壽命僅六百小時），有防潮、防火、防害、保溫等性能的建築器材「鋸花板」，比天然產品強度更高的人造棉和人造羊毛，質量可以與外國產品媲美的海晶澱粉，及治傷寒病的特效藥氯黴素等數十種。

在土木建築工程方面，根據所實驗結果，以適當份量的水泥與土壤混合築成的路基，其耐壓強度合乎一般要求，但工料費只達同厚的碎石路面百分之卅二。這一發現，對基本建設工程的提高質量、降低成本，有很大的意義。

北京商界迎接新年
大量貨物準備應市
橘子六十五萬斤已從江西購進
猪肉供應量每天達兩千頭以上

【本報廣州二十日電話】中國新聞社北京廿日消息：一九五三年元旦將到，北京市公、私營商業爲了全市人民過年的需要，已準備大量的貨物。米和麵粉的準備數量要比平時每日銷售量增加一倍到二倍。江西、湖南等地的糧米，現已大批運到北京。到年節時，猪肉每天的供應量將有二千頭以上。牛肉、羊肉的銷售量也準備比平時增加一倍。包頭、青島等地的鮮魚、鹹魚正源源運京。布疋的準備量更加充足。中國花紗布公司北京市公司對各色的花布已配備齊全。對人民需要最大的斜紋、華達呢、嗶嘰等色布已準備充足。此外百貨日用品和文具體育用品，一般行業都計出了年節的供應計劃。「西河沿」魚市場私營聯營第二廠供應了十二萬斤鯉魚、鯽魚已陸續運到。永定門外乾鮮果市場的私商，已從江西等地購進橘子六十五萬斤。朝陽門、廣安門、北郊、先農壇等四個雞蛋市場的私商，已深入內地採購，計劃年節中每天供應雞蛋二萬斤。私營的綢布店、百貨店的採購員，已紛去天津、上海等地購貨。

聯運車滿載蜜橘
從杭州直駛蘇聯

【本報杭州通訊】十月三十一日，杭州到蘇聯的第一列聯運車，從杭州南星橋站開行了。這是一件大喜事。這列車，共有三十個車廂，全部是蘇聯式的冷藏車，裝運着浙江的土產——甜美而大的黃岩蜜橘。

南星橋站的三十職工，在三十日晚上就忙起來了。裝車時，特別用心，輕拿輕放，只聽到一點點的腳步聲和歡樂的笑聲。裝卸工人說：這不是一般的貨物，要把橘子裝得好好的，不要碰壞，保證百分之百的到達。南星橋站和杭州站的貨運員，在裝車以前，學習了蘇聯的先進裝車法，使橘子箱與箱之間的距離相等。三十一日，每個車廂都裝好了，汽笛一叫，火車開動了，大家都到月台上來歡送它，直到列車駛出揚旗外，還有些人立在月台上，看着這第一輛出國的聯運車。

青年書店
開業紀念・廉價七天
日期：本月廿一日至廿七日止。
折扣：全部書刊，一律八折。
禮物：贈送精美紀念書簽。
營業：每天上午十一時至下午九時半。
另設特價部，折扣在八折以下。
歡迎參觀・歡迎指導
地址：九龍旺角彌敦道六九八號
（即學生書店前址）

社評 翻了身的紡織業

中央紡織工業部已經成立了基本建設局，這個基本建設局已經成立了企業性的設計、土建、安裝三公司，開始在華東、中南、東北、西北建設新的紡織廠。

解放以前及解放初期，幾度陷於停工減產的紡織工業，在短短的三年內，不但度過了恢復與改善的階段，使所有的機器晝夜轉動，而且已步入了發展的階段，要增加新機器與新廠房才可負擔廣大市場的需要。

這說明了新中國廣大人民購買力的普遍提高，有財力買布製新衣，添新被，而原有的紡織生產已經供不應求了。這是一個重大的轉變。但是中國紡織事業是怎樣由窮的途徑走上新的道路的呢？

中國的紡織工業在李鴻章時代就已開始，有六十年的歷史。在解放以前，一直被帝國主義與反動政權所控制。第一次世界大戰期中，歐美各國參戰，來不及壟斷與統制中國的市場，我們的民族工業才獲得一個發展的機會，紗廠曾有大量的擴增。然而，兇惡的日本勢力也從那時候起侵入了中國的紡織業，公然在天津、青島、上海等地設廠，並且深入我們腹地搜購棉花，因此擠垮了許多中國人的紗廠。「九一八」前夕，日本在中國已佔有百分之四十的紗錠。「九一八」後，中國紡織工業更遭摧殘，許多大紗廠——像天津裕元、裕大、寶成、華新，都被迫賣給日本；到「七七」以後，沿海淪陷，中國人的紡織事業大半被毀滅。抗戰結束，蔣匪政權掠奪了人民勝利的果實，把日商的紗廠全部「劫收」過來，組織了龐大的中紡公司，以「國營」爲名，化公爲私，變爲四大家族的私產。中紡擁有還佔全國百分之四十以上的紗錠，把全國的紡織工業完全壟斷了。

舊中國時代，紡織機器不能自造，必須仰賴外國輸入；棉花不能自給，必須仰賴美棉供應；又因中國人民貧困，購買力薄弱，農村的家庭需要，一條被要蓋三代，一件布衣要補二三十年，因此紡織成品就必須到南洋一帶去搶銷路。四大家族就把得自「美援」的棉花，以一部份賣給私營紗廠，一部份通過紡織機器變成紗布；再把大宗的紗布運到南洋變成外匯，把這些外匯變成它們海外的財產。它們有着種種的優勢與便利，民族資本只好甘拜下風，無法抬頭。在這樣情況之下，中國的紡織工業會有前途嗎？民族資本家會有出路嗎？當然不會有。

解放以後的中國紡織工業，已經做到了獨立自主；機器與原棉，不怕外國的壟斷與禁運的要脅；成品也不依賴海外的有限市場，能夠適合於自己人民的需要，銷售在本國領域。使紡織業成爲眞正的中國紡織業，是中國人民所有，給中國人民服務。

我們已經能自造全套的紡織機器，供應給新建立的紡織廠。我們的全國棉花產量今年已比一九四九年增多兩倍，比解放前最高年產量增多半倍，這半倍數量比解放前外棉進口最高的一年輸入量還要多，所以棉花不僅足用，而且有餘。我們的農民在土地改革以後，可以脫下破布襖，添製新衣服；隨着國家整個經濟的蒸蒸日上，工人、農人、家庭婦女、兒童，衣服分了一年四季，質料要求講究，花色要求美麗，紗布的銷路已經大大擴大，成問題的已不是市場，而是買主太多，銷售太快，必須如何擴大設備，增加產量了。

紡織工業是與每一個人都有着不可分離的關係的，只要人民生活安定向上，銷路必然有增無減，決不會減縮。我們全國雖已有紗錠五百餘萬枚，紡織工業雖已大大提高了工作效率，增加了每錠產量（錠扯），但是以五百萬紗錠的生產供應近五億的人口，平均每一百人只有一個紗錠，無論如何是不夠用的。如果要發展到兩億人口有八百萬紗錠，我們至少還需要一千萬錠以上，須在現有的基礎上再增加兩倍。我們中國可以開闢的棉田面積還很寬廣，過去的每畝平均產棉量還只七十八斤，僅爲全國今年最高豐產量一千零二十一斤的十三分之一，所以每畝平均產棉量還可以大大提高，原料問題也是決不用發愁的。

華東、中南、東北、西北建設新的紡織廠，已經明白顯示了中國紡織事業的大大擴充，我們全國人民將更進一步的達到「豐衣」，而「封鎖」「禁運」等等，更不能絲毫阻礙中國工業的向前發展！

國營公司縮減經營範圍
穗私營工商業生意更好
美華等百貨店營業普遍上昇

【本報廣州二十日專訊】粵穗各國營貿易公司，自進一步貫徹了公私兼顧政策後，使私營工商業日益好起來了。十一月間，廣東省百貨公司、煤建公司、廣州市百貨公司等均適當的縮減了經營商品的範圍，如省鹽業各分支公司只經營批發，不經營零售；省煤建公司不再經營雜木；省百貨公司則有九百九十七種商品停止經營，並有二百二十種商品不做零售；市百貨公司更停止了八千餘種商品的零售。這些，都使得國營公司與私商都經營得其所，對推動城鄉交流活躍市場起着很大作用。十二月上半月國營貿易公司又分別調整了八大類主要商品的批發起點，市百貨公司並擴大了五、〇三〇種商品的批零差價，進一步貫徹了公私兼顧政策，因而使得私營批發商的經營積極性更爲提高。

這次調整批發起點和批零差價的特點是範圍廣，幅度大。例如，市百貨公司將棉織品類的被單、毛毯的批發起點從五張提高到十張，枕頭套從五個改爲十個；日用品類的牙膏從一打改爲二打；文化用品的鉛筆從一打改爲一羅，繪圖儀器從五副改爲十副，複寫紙從三盒改爲五盒；體育用品類的球類從五個改爲十個，乒乓球從一打改爲一羅；其他如國產絨頭、瓷器等商品批發起點均有提高。此外，市糧食公司將糧食類的大米批發起點從四百斤改爲五百斤；省油脂公司將副食品類的生油從三十斤改爲一百斤；省鹽業公司將食鹽從五十斤提高爲一百斤；省煤建公司將燃料類的煤油批發起點改爲一大桶。

經過這樣調整之後，私商均增加了合理利潤，營業額普遍上昇。據美華、中安、永安、廣源、大光、大信、東方、余有元八家零售百貨店的調查，百貨公司調整批零差價的後五天（十一月六至十日），他們的營業額都比前五天平均增加百分之十二，交易次數則平均增加百分之十五。如中安百貨商店十二月上旬的後五天中，營業額又增加百分之十五，交易次數亦增加百分之廿八。余有元文具用品店銷貨額從五百七十三萬元增爲七百一十八萬元，增達百分之四四，交易次數從二八五次增爲三八二次，增達百分之三四。

穗教徒慶祝聖誕節
今日舉行聖誕主日禮拜
有些教會一連開慶祝會十晚
全市基督徒將演「馬槽裏的希望」

【本報廣州二十日電話】廣州市各教會的基督信徒，連日來正積極籌備迎接一年一度的聖誕節。各教堂定廿一日舉行隆重的「聖誕主日禮拜」，有些規模較大的教會，並從本月廿一日起至卅日止，一連十晚舉行隆重熱烈的慶祝會。如中華基督教循道公會定本月廿一日晚舉行「聖誕主日禮拜」，廿二晚爲聯合「聖誕崇拜」，廿三晚舉行「聖誕敍餐聯歡會」，廿四日爲「聖誕同樂晚會」，廿五日舉行隆重「聖誕紀念崇拜大會」，廿六日午間舉行「聖誕同樂會」，廿七日晚舉行「聖誕獎發大會」，廿八日晚由女教徒們舉行「婦女團契祝誕會」，廿九日晚爲「聖誕音樂戲劇晚會」，卅日晚爲主日學祝誕會。

又，惠愛堂定廿八日邀請年老教徒召開一個「老教友慶祝聖誕大會」，錫安、契栐榕、西村、中華等四大教堂亦於廿四日晚聯合舉行燈遊會和報佳音，聖公會救主堂和興華浸信會均準備舉行「聖誕音樂欣賞晚會。」

全市基督教信徒所聯合舉行的「聖誕聯合崇拜大會」定本月廿三日晚在萬福路救主堂隆重舉行，由汪彼得牧師主持，並定廿七日晚舉行「全市基督信徒慶祝聖誕節娛樂聯歡大會」，內容有娛樂表演、頌讚歌曲選唱、舞蹈和演出聖劇：「馬槽裏的希望」。

冬令救濟費卅二億
穗本月底發放完畢
救濟會設有大批教養所收容所
被收容的老弱殘病都生活溫飽

【本報廣州二十日專訊】廣州解放後，人民政府曾大力進行社會救濟事業；因爲在反動派統治時，老、弱、貧、病和殘廢的人，都沒有得到很好照料，所以遺留至今。中國人民救濟總會廣州分會特把全市的各救濟收容機構整頓，收容遺留下來的貧苦老病和殘廢的人。現在廣州市有兩間盲人教養所、三間老人教養所、七間貧民收容所、七間兒童教養所和一間育嬰院。在收容所裏的被收容救濟的同胞，都過着溫飽的生活，並有教師指導他們學習文化、學習技能。假日還集體看電影，舉行文娛活動等。例如第一盲人教養所裏，有盲人專家教師來教導盲人學習凹凸的盲人字。

中國人民救濟總會廣州分會，又從十一月份起，舉辦冬令救濟，陸續發放救濟金、棉被、棉衣等。

人民政府這次冬令救濟款項，原定二十億元，現在再加十億元，連同廣州市內各救濟機構所撥的二億五千萬元，一共救濟款項爲三十二億五千萬元，準備月底發放完畢。棉被已發一千五百多張，棉衣已發四千多件。

黎族雇農 當選鄉長

【海口十六日專訊】在中央人民政府的民族政策領導下，各少數民族長期所受的歧視和壓迫都已解除了，他們選出了代表，建立起自治政權。海南島保亭縣保城鄉黎族雇農林天儒就這樣當選爲鄉長。

林天儒的祖父以及父親，都是替地主做長工的，受盡地主的殘酷剝削。他父親替地主做了十多年苦工，由於勞動過度而死去，但是地主連他的安葬費也不出，結果還是他的哥哥賣身給地主（一整整八年替他作苦工），才埋葬了父親。林天儒年幼時就光着屁股，整天跨在牛背上，過着日晒雨淋及受盡毒打的牧童生活。日寇侵佔海南的時候，他們全家逃難在山中，過着吃樹皮草根的生活。

海南解放後，林天儒進了民兵訓練班學習，由於得到好的教育，他深深的體會到「舊社會把人變成鬼，新社會把鬼變成人」的眞理。他知道了人民政府是眞正的爲人民做事的。訓練完畢，他回鄉後，因爲工作積極，不怕一切困難，爲人民服務，所以海南黎族、苗族自治區人民政府成立時他被選爲代表，出席會議；這次保亭縣保城鄉人民政府成立，他又被選爲該鄉鄉長。

廣州一角

解放後爲了便利市民，人民政府在市內各處建築了許多公共廁所，這是在中山紀念堂旁邊的一所——是一座民族形式的紅綠瓦的建築物。

廣東零訊

讀報組 揭陽 四區新洪鄉農會主席陳洪組，一向很重視讀報工作。今年二月他親身到幾個鄉村來組織讀報組。組織成功後，他雖工作忙，還經常來參加讀報小組，講解宣傳方針、方法，和怎樣了解羣衆的反映和意見。最近，讀報組經費有困難，他還節約了零用錢五千元捐助訂報。

重建豬圈豬舍 瓊山 解放軍某部調駐瓊山縣某鄉的當天晚上，恰巧起了颱風，第二天早上，村中遍地積滿被風毀壞的東西，雜亂不堪，解放軍便動員展開衞生工作。修理大小道路、室外室內，打掃得一乾二淨，並給農民重建豬圈和豬舍積肥，這樣便使該村現象爲之一新。往後解放軍每天都給農民挑水、鋤菜、打穀。

女水利模範 樂東 樂東縣今年九月開始興修水利建設，羣衆的工作情緒很高，湧現出好些模範人物。三區婦女水利模範張亞設、劉亞晚、劉亞足三人，上月受到區水利委員會的獎勵，獲得羣衆的熱烈擁護。她們挑土總愛找大筐的挑，挑起來又滿又實，每擔都有八十七斤重，她們積極熱快的態度鼓舞了一般人。每當挑土的人稍鬆了勁，她們就異口同聲的催促說：挑土的人，要保證不給挑土的人閒等着。有時自己便以雙手去扒土，幾滴了落笑又飛也似的挑走了。工作時，她們不肯休息半分鐘，她們每人每天能挑上一百四十四擔土，打破了工地的挑土紀錄。她們有時還跟男子一起打硪，雖然硪重有六十八斤，相當吃力，但她們從沒有鬆勁過。同時還時時鼓勵別人打硪要結實，要打得堅固。在她們三人的積極影響下，許多民工不但不敢偷工減料，而且愈打愈起勁。

揭陽的新面貌

揭陽的縣城在榕江上游南溪的北岸，名叫榕城，也許因榕江而得名，但榕城市却是名副其實的「榕城」，很多參天的大榕樹，看來總有一千幾百年的歷史。全市有六萬餘人，設有市人民政府。

乍看來，榕城市有一點威尼斯的風味，因爲它位在南北兩溪夾着的平原上，所以市內有很多小河，河的裏也有小舟來往，成爲一種主要的交通工具。馬路上熙熙攘攘的人，百貨公司、和合作社的顧客，都常是擠得很的。這座小城到了晚上，馬路上的電燈很亮，去年建了一間新的戲院，這裏經常有電影、潮州戲可看。

最近人民政府在市內建設了兩大工程：一個是在北門的市場，是士敏士的新式建築，共兩大座，都是最近才完工；另一個是環城馬路，把原來的城基拆掉，用碎石修建成一條寬約四五丈的平坦大道，每隔丈許栽植上一枝樹，現在已長得高過人頭了。馬路旁邊有小河，一泓碧綠的河水，樹木倒影其間，顯得別有風緻。位在西門的「進賢門」還聳立在馬路上，建築成一座古的八角亭，人民政府爲了保存名勝古蹟，已將它粉飾一新。環城馬路繞城一周就要一點多鐘。

有汽車開往汕頭、潮安、普寧、惠來等地，榕城市的交通很便利，每天都有三班輪船來往於汕頭、揭陽之間。

工商業的發展

由於農村的豐收，農民需要銷售產品，也需要購買大批的農業用品了。這樣便促使揭陽城市場的經濟活躍起來了。最近揭陽城市召開了一次初級市場物資交流大會，解決了工業品和土產的銷路問題，跟着起來的交流會的尚有榕城市、砲台、坡頭、南山、新墟等地。全縣的工商業，正在逐步走上正確發展的道路。一般消費性的商業減少了，而和生產、文化教育事業有關係的如農具、文具等都得到發展。榕城市的私商參加粵東區物資交流大會，一共成交了三十多億元，土布和火柴的銷路都超過了原定的計劃。

揭陽還有規模頗大的公營麻袋廠，有工人一〇七九人，還有分廠在綿湖，有三百工人。這個麻袋廠是在今年八月建立的，一方面解決了工人職業問題，也使農民生產的麻得到了出路。另外一間華僑麻袋廠，是由僑會所領導，華僑合資建立的，全廠工人二六五人，都是僑屬或僑眷，有紡紗機一〇七架、織布機十三架。

揭陽農具廠在今年七月建廠，有四十三個工人，每天產十部打穀機，這種打穀機的優點是比人力快三倍，而且不會浪費穀子。農民已經購買試用了一架，如槎桃鄉的互助組就購了一架，現在揭陽縣生產委員會辦公室，向該廠訂做二萬把小鐵鏟，作挖稻根之用，該廠每天可出小鐵鏟約一千把。

四十四歲的僑眷讀小學

解放前，全縣有中學十間，解放後，除部份學校合併之外，還增設了新華中學、英港中學，土改後，中學生人數激增，一九五〇年是三六一〇人，一九五一年是四六五二人，一九五二年上學期是七一一一人，下學期是一〇三〇八人，預計明年要增加一倍。小學生在一九四九年下學期是六〇〇〇〇人，一九五〇年下學期是八〇七六二人，一九五二年下學期是一四七九九七人，增加一倍以上。貧僱農子弟入校的，所佔的比重很大，一九五二年上學期，有七三四五二人。由於學生的迅速增加，師資頗感缺乏，有很多優秀的小學教師在政府栽培下經過兩年的學習已提升爲中學教師，爲了解決師資的困難，政府特從工農羣衆中培養起小學教師，因此全縣的羣衆教師數字佔小學教師三分之一了。

十六區雲樓鄉有一個僑眷鄭武昌嬸，她的丈夫在印尼。她現在四十四歲了，還要求入校讀書，依照學校的學制，她已超齡了，可是由於她誠懇的要求，十六區第一小學校終於讓她讀四年級。有人問她：「你年紀這樣大了，還讀書幹嗎？」她微笑地回答：「一個人不識字怎麼行呢！人人都要學文化，我不甘落後啦。」

在舊社會裏，年齡大了讀書要被人取笑，然而在新社會裏，理想與希望却在鼓勵人讀書。揭陽縣農村裏的農村互助組普遍訂有報紙，讀報（不識字的聽）和學文化已經成爲農民日常生活不可缺少的一部份。

在進行修築中的揭陽環城馬路。

「土電影」放映多

人民文化館成爲全縣文娛活動的主要地方，附設的圖書館，藏書萬餘册，經常開放讓工農羣衆閱覽各種書報或刊物。該館也結合各種運動開展覽會，給羣衆很大的影響。每天還向各收音站廣播時事、潮曲或音樂。在各個收音站裏，羣衆總是圍攏起來，靜聽播音台的廣播。

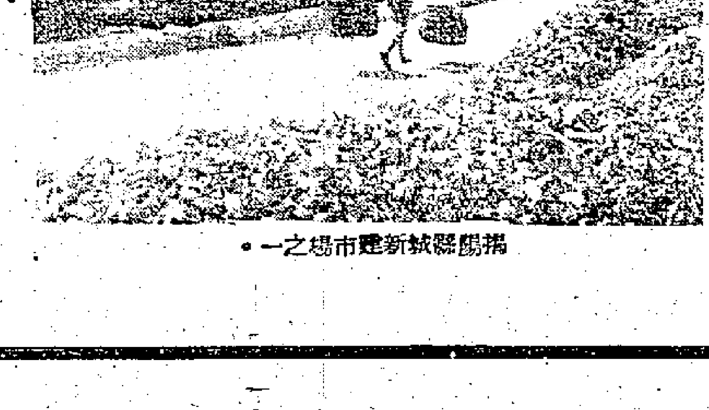
幻燈成爲農民羣衆最歡迎的一種藝術，羣衆叫它做「土電影」。放映過的「抗美援朝的怒火」、「算剝削」、「插翅難逃」、「七個小英雄智擒特務」等片，羣衆都非常喜歡看。

文教館爲了廣泛地發展幻燈，面向工農，已經在發掘民間藝人（灰畫工、油漆畫工）組成幻燈繪畫組，共二十八人，結合中心工作，進行繪畫，材料以書報、雜誌、連環圖上現成材料爲主。這樣一方面解決他們的生活問題，另一方面，發揚他們的優點，使其藝術服務於羣衆。現在完成的有二百多套。今年八月舉辦過幻燈訓練班，由各區鎭派代表來學習，回去在各區建立放映站，各站發幻燈機一架、銀幕一領、幻燈片三套。

爲貫徹普及生根方針，選擇漁湖區爲重點，組織農民放映隊，培養農民自己放映，每鄉建立一個放映隊，每隊十五個人至廿人，首先由漁江鄉組織，全區十五個鄉，就前完成了試點工作。

幻燈輕便、靈活，是進行時事宣傳及推廣科學知識的最好工具。一年來文教館放映一四八場，觀衆達一八九五〇〇多人（各放映站未計在內）。

揭陽解放雖然只是短短的三年多，可是它已經換上新面貌，尤其是在一九五一年初完成土改後，在生產建設上，都獲得了輝煌的成就，它就是這樣的一天天地飛躍前進發展中。



揭陽縣城新建市場之一。

廣州市民籌過冬節
冬柑雞鴨銷量很大
生隆等果欄每日賣出柑十五籮
大興雞欄一天銷掉鴨鵝九千隻

【本報廣州二十日電話】二十二日就是冬節。連日生果雞口商場特別繁榮，冬柑、雞、鴨、鵝、豬肉這些都是應節佳品，生意很旺。一德東路一帶果欄更形熱鬧，冬柑每天的銷售量達二十萬斤，其中生隆、新誠、聯合等欄，每日每家最少賣出冬柑十五籮以上，柑價每市擔由十三萬五至十四萬左右。

東堤一帶雞欄、豬欄、鴨欄、鵝欄，這幾天內生意增加了百分之八十餘，十九日賣出一萬二千頭，二十日又增銷三千頭。據他們估計，二十一日起碼銷二萬五千頭，其中一家叫大興的雞欄，在十九日賣雞二千隻，其他鴨、鵝在二十日一天內，共銷九千頭左右。

民族文工團在穗
今開始表演歌舞
有盤子舞鄂倫春舞等
演畢將赴粵北海南島

【本報廣州二十日電話】中央民族學院民族文工團、中南民族學院民族文工團，應廣東省人民政府民族事務委員會的邀請，來廣州聯合演出各民族歌舞。兩文工團團員八十人於本月十七日抵達廣州後，定廿一晚起，一連五晚在中山紀念堂演出，招待文藝界、各機關幹部、各羣衆團體參觀。準備演出的節目有廿個，內容包括各族人民所特別喜愛和有代表性的民族舞蹈和音樂，如描寫朝鮮民族勤勞幸福生活的「『童心』」、「愉快的勞動」，表現維吾爾族少女愉快心情的「盤子舞」，歌頌烏茲別克新生活的民間舞蹈「快樂的心」，描寫蒙古人民放牧生活的「牧馬」，描寫鄂倫春族狩獵生活的「鄂倫春舞」等。他們在廣州演出完畢後，將前往粵北及海南島各少數民族地區巡迴表演。

【廣州十九日專訊】中央民族學院民族文工團、中南民族學院民族文工團在祝賀廣西僮族自治區成立後，應廣東省人民政府民族事務委員會的邀請，於本月十七日抵達廣州。他們下車後即到省府會議廳參加歡迎晚會，首由廣東省人民政府李章達副主席致詞，對兩文工團的到來表示熱烈歡迎。中央民族事務委員會劉格平副主任委員亦講了話。後由兩文工團表演精采歌舞，獲得觀衆熱烈歡迎。該兩文工團團員包括有藏、回、維吾爾、烏茲別克、哈薩克、錫伯、朝鮮、苗、僮、瑤等民族共八十人，準備演出的節目有維吾爾、哈薩克、烏茲別克等民族的獨唱和東北朝鮮族的民間舞蹈，以及由紅燈舞、藏舞、蒙古舞、瑤舞、苗舞、彝族舞和各民族集體舞組成的中華民族大團結舞等。

自動付款的公用電話

廣州市電話處在市內適當地方和郊區的西村、沙河、嶺立村等地裝置了公用電話，同時舉辦了傳呼電話的業務，使到廣大市民享受到使用電話的便利。一部分公用電話採用自動付款辦法，不需設人管理，這是新社會的新道德的一種表現。

市場管理更爲完備
攤販營業普遍激增
惠福市場上月營業達十七億

【本報廣州二十日專訊】廣州各市場於十一月先後成立攤販聯合會以後，對市場的管理更加完善了。加上旺季到來，顧客更多起來了，全市四十多個肉菜市場，生意普遍激增。市場的攤販都受過教育，肅除了許多惡習，例如惠福路惠福市場，十一月以後，全市場沒有發生任何顧客吵鬧的事，賣魚販的迷信思想也消除了，他們洗刷得很乾淨，其中一個賣魚販說：「賣魚佬再不會過身腥。」明碼實價執行得更徹底，市場內沒有一種東西是不標價的。垃圾箱和垃圾箱也普遍設立，一方面減輕了場內清潔工人的勞力，而另一方面又使地方更加清潔。惠福市場十一月份總的營業額達十七億元。

爲了使市場搞得更好，使買菜的主婦們更感方便，十二月惠福市場還展開了「紅旗競賽」，目的是徹底做好清潔衞生工作，明碼實價和培養新的買賣作風，而達到發展業務。目前競賽工作正進入高潮。

惠愛東肉菜市場成績雖比不上惠福市場，可是自從廢除了舊有的陋習以後，主婦與攤販之間亦再沒有發生任何無謂的爭吵，市場內的「公秤」差不多失掉了它存在的作用，由於攤販老實經營，貨物又清潔衞生，所以自十一月以後也爭取了不少顧客。

羊城短簡

街坊居民籌選代表
人民會場佈置一新

▲新年快要到了，廣州的市民們都忙於添置節日的新裝，成衣店、裁縫店、布疋店的生意也就更好。下九路環球洋服店，一天之內就有七八十套衣服的定貨。如此情形，又難怪近四十位工人趕製也不能如期交貨，訂製一套衣服，要等上十天八天。

▲廣州的煲仔飯很便宜，大煲的雞雜飯、滑雞飯、鵝鴨飯都不過四千元；滑牛飯、蛋牛飯、招牌飯等更便宜，三千元就得了。飯香餸好，吃者很多。

▲廣州土產柑橙大平，正新會甜橙每斤售價三千至四千元，普通土橙更便宜，每斤只售一千五百元至二千元。大紅甜柑每斤售價一千八百元至二千元，既便宜又好食，頗爲一般市民歡迎。

▲市百貨公司日間的顧客，大多數都是家庭婦女，也有不少是來自鄉間的農婦和水上的勞動婦女，她們大多是選購衣料及爲孩子們選購毛衣、冷帽等小孩子的用品。有的還拖男帶女，興高彩烈地在爲多季用品。

▲國際書店將於今年底或明年初開始發售蘇聯出版的「俄華辭典」修訂版。該公司爲合理滿足各界需要，採取配售方式，現已通知各機關、團體、學校，如需購買，可先登記。

▲廣州市第五屆各界人民代表會議開幕在即，近來各界市民正紛紛準備開會，選舉代表，出席人民代表會議。各街坊的人民會場已佈置一新，他們將在這裏選出自己的代表。

開平工人有辦法
翻製輪胎成本低
兩個月製出了六十多條

【開平十五日專訊】開平縣行車公司翻胎組工人，在增產節約運動中，積極研究降低輪胎成本的辦法。他們試用舊胎膠來代替黑膠，把舊胎膠與輪胎的膠合面洗淨，磨花，然後用白膠片把舊胎膠與輪胎合起來，放在翻胎模上壓實加熱，便成爲一條完好的翻鑄輪胎。後來經過試用，都認爲很好，質量可以達到黑膠翻鑄的一半，每條翻鑄輪胎的成本不過十萬元，比買一條新輪胎平宜四百多萬元，比用黑膠翻鑄也平宜一百一十萬元。兩個月來，用舊胎膠翻鑄的輪胎已經有六十七條，不但解決了輪胎缺乏的困難，並且節約黑膠成本達三千三百五十萬元。

粵西物資會購銷旺
湛江私商購土糖五萬擔
蔗農降低片糖價便利私商遠銷

【湛江十三日專訊】粵西區物資交流大會，從十二日起，已開始做買賣。

在進行買賣之前，各地代表團聽過了大會首長的講話，再進行修改購銷計劃，多想辦法，爲農民的土產打開銷路，像湛江市的私商本來只買土糖四千擔，臨時增加到五萬擔，同時，供應大會的好市貨棉織品。國營公司在開始交易的頭一天，就推出了一萬擔生油，六萬疋紗布。電白、遂溪等縣的蔗農代表，知道片糖在市面上銷路不大好，便開會商量，把價錢合理地降低，使私商能販運遠銷。他們表示：「我參加了這次交流會，知道蔗糖產銷情況，要回去勸導農民，不要盲目擴大種蔗面積，還要服從政府的指示，大量改製砂糖。」

大會的零售市場很興旺，開幕的第一天，共做了六千五百餘萬元生意。有一個百貨攤，一天便賣了二十一張棉胎；各零售攤，不斷增加貨物，供應顧客。

越南全國抗戰六年 法方已損失二十五萬人

胡志明武元甲號召全國軍民 加倍努力爭取更多更大勝利

【新華社北京廿日電】據越南通訊社北越十八日電：在越南全國抗戰六週年和越南人民解放軍宣傳隊成立八週年和越南西北部及紅河前線大捷的時候，越南人民軍總司令武元甲將軍向人民軍全體幹部和戰士發佈命令。命令指出：在越南長期而艱苦的抗戰已獲得了巨大的進展，越南人民軍已迅速地長成了，在幾年來的戰鬥中，已殲滅了二十五萬名敵軍。

今年秋冬之際，越南人民軍在越南西北部和北越平原獲得了幾次巨大的勝利。在兩個月中殲滅了一萬四千名敵軍，解放了二萬八千五百方公里土地和四分之三的西北部人民。

命令分析獲得這些勝利的原因，是由於胡志明主席、政府和越南勞動黨中央委員會的正確的戰略和英明的領導，全體軍隊與敵人作戰的決心和全體人民爲前線服務的決心。命令並讚揚了越南人民軍多方面的成就：越南人民軍決心克服一切艱難困苦，他們渡過了操河和黑水江，越過西北部的許多大山，深入敵人的後方，一直到寮國——越南邊境。越南人民軍並決心實施越南勞動黨中央委員會、政府和越南國民聯合戰線對少數民族的方針和政策，把他們從敵人的壓迫和剝削下解放出來，帶給他們實際的利益。爲了這些緣故，人民熱烈歡迎軍隊，並積極參加抗戰工作。在紅河和富壽前線，越南人民軍堅決執行上級的命令殲滅敵軍，樹立了典範。在中越和南越，越南人民軍加强活動了，使敵軍陷於疲憊。

爲了紀念這兩個歷史性的週年紀念日，命令要求全軍：一、人民軍全軍應以在西北部攻勢中各部隊表現的果敢戰鬥精神，作爲榜樣；

二、在西北部的部隊應繼續殲滅敵人，同時積極參加向人民羣衆展開政治宣傳的工作，並鞏固根據地；

三、在北越平原和在中越與南越的其他敵佔區應繼續加緊進行游擊戰，鞏固和擴大游擊根據地，以粉碎敵人的「以戰養戰」和「利用越南人打越南人」的陰謀。

【新華社北京十九日電】據越南通訊社十八日電：越南民主共和國主席胡志明爲紀念越南全國抗戰六週年，發表了告全國人民書。

告人民書說：我們今天已進入全國抗戰的第七年。大家都看到：我們一天比一天强大了，敵人却一天比一天削弱了。自從一九五〇年年底的邊界戰役以來，我們已掌握了北越前線採取攻勢的主動權，而敵人則被迫處於被動地位。今年年初，我們在和平戰役中贏得了巨大的勝利。今年年底，我們在西北部的攻勢戰鬥中也獲得了巨大的勝利。

我們得到的巨大勝利和敵人的慘敗已引起法國和全世界輿論的注意。連法國反動殖民者的頭子們也不得不承認，侵越戰爭已在法國引起許多困難和混亂。

敵人的慘敗是由於許多原因造成的，他們不但遇到我國人民的堅決抵抗，而且受到法國人民和全世界人民的反對；法國軍隊的士氣一天比一天低落；他們陣營——帝國主義陣營——內部的矛盾一天比一天加深了。

我們之所以獲得巨大勝利，是由於我國人民團結一心，我們的軍隊英勇作戰，我們的政府和黨的領導是正確的。還有，我們的兄弟——蘇聯、中國和其它人民民主國家的人民——一天比一天繁榮强盛了；我們的朋友——世界和平民主陣營——一天比一天擴展了。

胡志明主席在告人民書中，號召越南全國軍民和幹部在勝利面前不要驕傲自滿和低估敵人，而是應當加倍努力，增强抗戰的力量，以爭取更多更大的勝利。

越南戰爭消耗巨大 法方承認難以負擔

續戰損失大撤出心不甘

【路透社河內廿日電】越南戰爭廿日已進入第七週年，法國究竟還能夠維持多久，這是一個值得注意的問題。

今天越戰的形勢是這樣的：

一、自從越南人民軍從西北部面積四千方哩的泰族地區迅速推進後，法保軍現仍退守那岑，一個重要的空軍基地。

二、在東京三角洲產米地區，法保軍現正隨時防備有四萬人民軍的進攻。

三、寮國前哨地帶，以前很少戰事發生，現據非正式消息，人民軍正在向該方面前進。

法國政治首領們承認，越戰所需的人力與財力，不是法國所能勝任負擔的，而且經過六年的戰爭，也沒有接近勝利的模樣。

此間首領的看法，以爲法國現在有三條路可供選擇：

一、繼續目前形勢，由法保軍從事作戰，而由美國予以物資與財政上的協助。

二、承認負擔太重，要求其他强大國家，予以積極援助，特別是請求英美。

三、退出越南，一了百了。

採用第一辦法，法國將無限期的犧牲成千成萬的軍力和浪擲千百億的美援。

關於採用第二種辦法，請求英美積極援助，結果必將擴大戰爭，這是嚴重不利的一點。（編者按：事實是法國極怕美國越俎代庖。）

關於完全撤出越南一點，法國人（其實只是一部份法國統治者——編者）恐怕還不肯甘心情願。

因此，一般人最近對於越戰，極爲關注，不知法方究將作若何決定。

【法新社巴黎二十日電】法國聯邦部長勒多努十九日拒絕了和越南人民軍談判和把越南戰爭國際化的意見。勒多努在法國國民大會發表一項關於法國聯邦預算案時並且說，北大西洋理事會所作出關於越南的決議，產生了一些北大西洋公約組織國家會對法國予以援助的希望。

在辯論開始時，大會記者社邦特向大會的議員們報告了越南情況的眞相。他說，和一九五二年花費五千六百九十億法郎相比，這場戰爭在一九五三年要花費五千八百九十億法郎。在這個數目中，美國將根據財政援助方案供應一千五百億法郎，又將根據軍事援助方案供應一千一百九十億法郎。

這一場戰爭花去了法國百分之二十的軍事預算經費，也就是全國預算總數中的百分之八。

【法新社華盛頓廿日電】美國共同安全局十八日宣佈，將貸款三千零五十萬美元予法保國，以供購置供給品與軍事設備之用。

被俘的法軍　最近在越南北部，越南人民軍迭獲勝利，圖爲所俘的法軍的一部。

美方蜂岩島司令 米勒透露殺俘眞相

朝中戰俘抗拒強迫扣留 在美軍槍彈下至死不屈

【新華社開城十九日電】據美方宣佈，在蜂岩島大屠殺事件中被打死的我方被俘人員，已經由八十二人增加到了八十七人。

儘管美方無恥地把這次空前的屠殺戰俘的血腥暴行說成是戰俘「暴動」，但是事情的眞相，已經由直接指揮這次屠殺的劊子手美方蜂岩島戰俘營司令米勒透露了出來。

戰俘營「不安」

米勒在他十六日向記者發表的談話中，透露在事件發生以前一星期，戰俘營的情況就「非常不安」。他說他在事先就已經得到要發生「暴動」的警告。人們如果把米勒的話和下面的事實聯繫起來，就可以知道爲什麼戰俘營的情況會「非常不安」。這個事實就是：因爲堅持强迫扣留戰俘而身名遠揚的哈利遜，曾經在十日從東京到南朝鮮的釜山進行陰謀活動。據美聯社報道，哈利遜來釜山「負有與戰俘問題有關的秘密使命」，他將要「訪問聯合國軍的戰俘營並視察釜山港的設備」。人們可以淸楚地看出，蜂岩島戰俘營情況所以「非常不安」，是因爲美方在戰俘營中加緊了强迫扣留戰俘的活動，哈利遜的釜山之行，顯然是策劃如何將這一大批被强迫扣留下來的戰俘從蜂岩島運走。而爲了鎭壓戰俘的反抗，米勒早就準備好進行屠殺，這就是他所得到的關於戰俘要「暴動」的警告。

屠殺開始

當美方在十四日要將强迫扣留下來的戰俘運走而遭到戰俘反抗的時候，血腥屠殺就開始了。米勒透露，美國軍隊將赤手空拳的戰俘驅趕到一片高地上，使他們背對着營房的辦公站，然後用各種武器對他們開火。根據米勒的說法，戰俘之所以應該被屠殺，是因爲戰俘們認爲「只要能有少數幾個戰俘逃出戰俘營，就算是他們的勝利」，而這就會使米勒之類的劊子手們「丟面子」。美國侵略者們顯然害怕逃出這個屠場的戰俘會使美方强迫扣留戰俘的罪行更加徹底地敗露，因此決心要滅他們的口。

英勇氣概

米勒在他的談話中透露了我方被俘人員堅決抗拒美方强迫扣留，至死不屈的驚天地、泣鬼神的英勇氣概。米勒說，當屠殺進行的時候，我方被俘人員「直挺挺地站在那裏，對於不到三十碼以外的輕機關槍、卡賓槍和步槍所發射的子彈毫不躲避。有的戰俘打算和聯合國軍看守兵進行肉搏戰」。「他們一面唱着，一面前進」。「在我們發了第一陣排槍以後，有些受傷的戰俘被扶着在那裏，仍然繼續唱着」。被打倒的戰俘「在地下繼續唱着。那些倒下的被他們扯了起來。」他們唱着「共產黨歌曲」，喊口號，高呼「萬歲」。即使在被打死打傷以後，他們仍然團結一致，英勇不屈，「一個受傷的戰俘被抬到十碼以外的巨濟島上醫院去的時候，他還想唱歌」，被打死打傷的戰俘都在地上互相鉤着胳膊，騎在地上，以致美方「不得不用兩個人把他們扯開」。「要才能把一個戰俘拖走」，手無寸鐵的戰俘就是這樣和武裝到牙齒的兇惡的敵人進行了不屈的、前仆後繼的鬥爭。

聯大決議案有嚴重責任

這些劊子手的無恥的所謂「暴動」的謊話，米勒已經徹底承認了。美方更進一步揭露了美方强迫扣留戰俘的罪行。此間觀察家指出，蜂岩島屠殺戰俘事件是與聯合國大會通過關於朝鮮問題的非法決議案有直接關係的。這個決議案支持美方所謂「自願遣返」或「不强迫遣返」的原則，即强迫扣留戰俘。因此美方就敢於更大膽地把他們所扣留的戰俘移交給李承晚匪幫，以便加緊實行「用亞洲人打亞洲人」的陰謀。聯合國大會上通過那個曖昧的非法決議案的人們，都應當對蜂岩島上戰俘所流的每一滴血負起嚴重的責任。

越南人民軍一部

英中友協號召各界 抗議蜂岩島大屠殺 並爭取在朝鮮立即停戰

英蘇報紙譴責殺俘暴行

【新華社北京二十日電】塔斯社倫敦十八日訊：「工人日報」刊載了一篇文章，憤怒抗議美國劊子手對蜂岩島戰俘營中的中朝戰俘的血腥屠殺。報紙着重說，據戰俘營司令的承認，美國人屠殺戰俘的理由是戰俘唱歌。報紙報道，英中友好協會在十二月十六日號召一切團體堅決抗議這種大屠殺，爭取立刻停止在朝鮮的軍事行動。「每日鏡報」評論員寫道：「難道沒有一個人告訴克拉克，這種恐怖的屠殺是決不能容忍的嗎？這一次美國人對我們說，屠殺是由於暴動的結果。顯然，這只是掩飾的口實而已。」「每日快報」寫道：「美國與英國在日內瓦簽署關於戰俘待遇的公約以後，才過了三年。公約明確規定，在停止軍事行動後應立即釋放與遣返戰俘。英國和美國扣留應予遣返的戰俘，究竟有什麼理由呢？」

【新華社北京二十日電】據塔斯社莫斯科十八日訊：「眞理報」和「文學報」在十八日分別刊載了托爾庫諾夫的文章和斯混格夫的文章，這兩篇文章敍述了蜂岩島血腥悲劇的詳細情況。

在十二月十四日後抵達蜂岩島的美聯社記者蘇林和合衆社記者潘登，報道了該處美國戰俘營司令米勒中校告訴他們的蜂岩島事件的經過。

托爾庫諾夫在他的論文中寫道：根據米勒所承認的事實看來，採取血腥手段的藉口，就是戰俘們唱歌。這些劊子手們被迫承認：根本沒有「企圖逃走」或「舉行暴動」的事。

托爾庫諾夫說，朝中戰俘的英勇使劊子手們和美國記者們得到了深刻的印象。這是事實：劊子手方面是毫無人性、空前殘忍，而他們的犧牲者方面則有鋼鐵的意志和不可屈服的愛國主義精神！

美國統治集團企圖用破裂停戰談判，加緊對平民的迫害和組織對戰俘的大規模屠殺，來延長朝鮮戰爭，並且把戰火擴大開來，這就是事實中的一方面。

事實的另一方面就是：美軍司令部計劃要用中、朝戰俘充當他們的炮灰。

托爾庫諾夫概括地說：這就是在朝鮮美國集中營的鐵絲網背後發生的悲慘事件的眞正原因。按照上述規則而行事的屠夫們，企圖通過恐怖、虐待和屠殺，來强迫戰俘們背叛他們的祖國，而變成「亞洲人的外籍軍團」的傭兵，麥克阿瑟曾經提議要編這樣的一支軍隊。

托爾庫諾夫在結語中寫道：從來沒有過像這樣殘酷的計劃！人類歷史中從來也沒有過像這樣醜惡、血腥的事件！步濟納粹暴政後塵的美國軍事當局的罪行，激起了進步人類中所有誠實男女的怒火，他們不能也不會淡漠地旁觀着在南朝鮮島上所扮演的血腥戲劇的。巨濟島和蜂岩島發出了呼號，要求爲和平而鬥爭，要求立即停止朝鮮戰爭。

斯混格夫在「文學報」的一篇論文的結語中寫道：美國謀殺者是不會罷休的，他們正在計劃着更多、更多的罪惡行爲，他們正在拉攏新的盟國，並且企圖把更多附庸國拉入他們的侵略賭博中去。但是，所有這些狂熱的行徑，已證明了侵略的政策已遭到了人民堅決的反抗，並且正在崩潰中。

日本工人罷工 英軍皆大歡喜

改派工作緩上前線

【路透社東京廿日電】英聯邦軍基地的日本工人，因要求增加工資，於廿日宣佈罷工。有些在此間休假期滿，應該返回朝鮮的加拿大、澳洲、紐西蘭與英國的軍士們皆大歡喜。

因爲工人罷工，他們被派代替擔任洗滌等工作，可以展期重上前線。

日本右翼社會黨 主張禁用原子彈

決定在衆議院中提出

【法新社東京廿日電】日本右派社會黨廿日決定提出一禁止原子武器的決議案。該黨將請求衆議院全體會議通過該決議案。該決議案稱，「曾經嘗受過原子武器的殘酷的日本人民，熱烈希望，這一種武器將不爲任何國家所使用。」該案並敦促日政府設法，使得日本人民的呼籲可以被全世界所聽到。

蘇聯共產黨（布）中央委員會的報告

——馬林科夫在蘇聯共產黨（布）第十九次代表大會上所作的報告——

（十五）

在報告談到的這段時期內，又有新的民族加入了蘇維埃大家庭。立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞和摩爾達維亞各蘇維埃社會主義共和國相繼成立了。整個烏克蘭民族與整個白俄羅斯民族團結在統一的國家裏。在西北部，我們現在有了更公正的，更符合於國防利益的新疆界。在遠東，蘇聯收復了以前從俄國分割出去的庫頁島南部和千島羣島。現在蘇聯的國界比從前任何時候都更加符合於我國各族人民的歷史發展情況。

在許多兄弟共和國人民的幫助下，一些新的加盟共和國在短短的時期內不僅在工業化方面有了很大的進展，而且把小農經濟轉上了社會主義的道路，完成了集體化工作，並且正在順利地發展社會主義農業。

在戰後時期，我們國家的基本職能——經濟組織和文化教育的職能——發展了，並且更加加强了。社會主義建設的迅速進展和經濟與文化的進一步繁榮，要求改進政府機構的領導工作，加强了許多事。需要成立新的州、專區和區。國民經濟的增長需要進一步改變工業、農業以及國民經濟其他方面各部門的國家管理機構的組織形式。這一點反映在中央國家管理機構的緊縮和新機構的成立上。

對於鞏固我們國家具有最大意義的，是終始不渝地進行着的斯大林憲法之基礎的社會主義民主原則。在戰後時期中，蘇聯最高蘇維埃、加盟共和國與自治共和國最高蘇維埃及地方勞動者代表蘇維埃，都經過了兩次選舉。這些選舉是在偉大的政治高潮中舉行的，它們再度表現了我國人民的團結和人民對於我們共產黨及蘇維埃政府的無限信任。（暴風雨般的鼓掌）

黨在國內政策方面的任務是：

㈠繼續堅定不移地加强我們國家的經濟力量，領導蘇維埃人民的和平勞動，以完成由社會主義過渡到共產主義期間之第五個蘇聯發展五年計劃中規定的重大任務；

㈡促進工業與運輸業進一步的發展。把科學與技術方面的最新成就更廣泛地利用在工業、建築業與運輸業方面，用一切方法提高勞動生產率，加强經濟核算以完成國家計劃，並保證產品的優良質量。不斷地降低產品成本，因爲這是不斷降低所有物品的批發與零售價格的基礎；

㈢進一步發展農業，以便我國能在最短期間爲人民出產豐富的糧食並爲輕工業出產豐富的原料。保證絕對完成農業方面的主要任務——增加一切農作物的收穫量，增加牲畜的數目，同時提高其產品生產率，增加農產品和畜產品的總產量和商品產量。改進農業機器站和國營農場的工作。提高集體農莊的勞動生產率，進一步加强集體農莊的公有經濟，增加它們的財富，並在這個基礎上保證進一步提高集體農莊莊員的物質福利；

㈣在國民經濟各部門和各種管理機關厲行節約；

㈤進一步發展先進的蘇維埃科學，使它在世界上居第一位。（鼓掌）使科學家集中力量更加迅速地解決有關利用我國的極其豐富的天然資源的科學問題。加强科學和生產之間的創造性的合作，用實踐經驗來豐富科學，同時可以幫助實際工作人員更快地解決他們所碰到的問題；

㈥竭力發展我們祖國的勞動人民的創造性，更廣泛地開展社會主義競賽運動，不倦地關心使社會主義建設各部門出現愈來愈多的用新方式組織勞動的積極模範榜樣，在全體勞動人民中間不斷推廣這些模範工作的榜樣，以便使我們社會的先進的工作人員的榜樣，被愈來愈多地在勞動戰線上工作的人員所效法；

㈦進一步增進我國人民的物質福利，不斷增加工人和職員的實際工資，改善勞動人民的居住條件；以一切方法協助增加農民的收入。發展文化；改進人民教育和保健工作；經常注意進一步發展蘇維埃文學與藝術；

㈧盡最大力量加强我們的社會制度和國家制度。

㈨進一步加强我國各族人民在精神上和政治上的一致與友誼；

㈩警惕地注意戰爭挑撥者的陰謀。用一切方法加强蘇聯陸軍、海軍和情報機構。（暴風雨般的鼓掌）

人民日報發表社論 賀上甘嶺前線大捷

上甘嶺戰鬥的激烈程度和我軍的勇敢頑強，是世界戰史上少有的，這對於保衛世界和平的事業，是一個巨大的貢獻。

【新華社北京十八日電】北京人民日報今日發表題爲「祝賀上甘嶺前線我軍的偉大勝利」的社論。社論首先說：「侵朝美軍在金化以北上甘嶺發動的自吹爲『一年來最猛烈的攻勢』，已經被英勇的朝中人民軍隊徹底擊敗了。我軍在上甘嶺一個半月的戰鬥中，殲滅了敵軍二萬五千多名，繳獲和消耗了敵人大批軍用物資。我們謹向上甘嶺前線的戰鬥中犧牲的烈士們致永恆的悼念，謹向上甘嶺前線的英雄部隊和戰鬥英雄們致崇高的敬禮。」

社論指出：上甘嶺的戰鬥，雖然僅僅是一個很狹小的陣地上的戰鬥，但它的激烈程度與我軍的勇敢頑強，是世界戰史上少有的。朝中人民部隊在這次上甘嶺戰役中，以無比英勇頑强的戰鬥，創造了偉大的勝利戰績，這對於全世界人民反對美國侵略保衛世界和平的事業，無疑地是一個巨大的貢獻。

社論接着讚揚了我軍的英雄品質和我軍各方面的進步說：在上甘嶺戰鬥中，朝中部隊那種旺盛的士氣，英勇的精神，高度的智慧，正是人民軍隊本色的生動的表現。我軍英雄們的這種驚天動地的英雄氣概，將永遠銘記在全世界愛好和平人民的心中。兩年來我軍指戰員在實戰中積累了豐富的戰鬥經驗，學習了陣地的攻堅戰和守備戰，做到了攻無不克，守無不固，已經鍛鍊成爲能夠掌握現代戰爭規律和軍事技巧的一支强大的武裝。特別使人歎服的奇蹟是我軍指戰員發揮了高度的智慧和創造性，用勤勞的雙手，完成了朝鮮前線縱深的坑道工事建築。依托這些强固的工事，我軍就能進可以攻，退可以守。我軍的後勤工作也做得十分出色。兩年來，由於全體後勤人員奮不顧身的努力，衝破了敵人的濫炸破壞與自然條件的困難，建立了强大的後勤部隊，使大量的軍火物資能夠源源供應前線，保證了我前線部隊不但有充裕的武器彈藥，而且還有充裕的文化娛樂用品，使敵人不得不自認破壞我軍運輸線的企圖是失敗了。

社論指出：上甘嶺戰鬥的勝利，和我國人民及朝鮮人民的積極支援是分不開的。特別是朝鮮人民的熱情支援，給前線指揮員戰鬥員以極大的鼓舞，使他們在戰鬥中更加英勇打擊進犯的敵軍。

社論說：「現在上甘嶺的戰鬥還在繼續，我們必須發展上甘嶺戰鬥光輝勝利的戰果，使敵人繼續遭受更慘重的損失。美聯社十一月二日發出的消息已經承認：『聯軍所犧牲的人和所消耗的軍火，已使聯軍的司令官們震驚了。這三星期的戰鬥是二十八個月的朝鮮戰爭中第二次損失精銳部隊最多的戰鬥，這次損失僅次於一九五〇年第八軍在北朝鮮慘敗時的損失。』但是，我們要告訴美國侵略者：如果你們繼續冒險下去，你們就一定要遭受更大的損失。」

社論說：「親愛的上甘嶺前線的朝中人民軍隊的指戰員同志們！你們以無比英勇頑强的精神所進行的勝利戰鬥，不但大量殲滅了敵人的有生力量，而且使美國侵略者在政治上遭受了嚴重的打擊。當美國一面無理宣佈朝鮮停戰談判『無限期休會』，並堅持强迫扣留戰俘的荒謬主張，一面又企圖利用聯合國大會向它的僕從國家勒索更多的炮灰來擴大侵略戰爭的時候，你們的勝利更具有特殊重大的意義。你們要再接再厲，粉碎敵人的新的進攻。」

社論說：「朝鮮前線朝中部隊全體指戰員同志們！現在敵人雖然受到沉重的打擊，但還沒有放棄他們的侵略野心。艾森豪威爾的朝鮮之行已經策劃了新的陰謀，你們要時刻提高警惕性，繼續發揚在上甘嶺戰鬥中的精神，認眞總結戰鬥經驗，努力提高自己的軍事、政治水平，提高自己的戰鬥力，爲爭取朝鮮戰爭的勝利結束而戰鬥到底。我們擁護和平，我們要爭取在公平合理的基礎上和平解決朝鮮問題；但如果敵人硬要冒險擴大侵略戰爭，我們就一定要給他們更沉重的打擊。朝中兩國人民都在全力支持你們，全世界愛好和平的人們也都在支持你們，勝利是屬於你們的。」

美國大公司老闆 親統海陸空三軍

【路透社紐約十九日電】艾森豪威爾十九日提名三個非軍人爲海、陸、空軍部部長，其中一個是曾經越出黨界去協助他競選的民主黨員。

海軍部長羅勃特·B·安德遜，德克薩斯州民主黨員，四十二歲，現職律師，兼任德克薩斯州聯邦儲備銀行總裁。

陸軍部長羅勃特·T·史蒂文，五十三歲，通用電氣公司總經理兼紡織製造商。

空軍部長哈羅德·L·特爾波特，北美航空公司董事長兼中部公司財團委員。

這三個人的任命已送請參院核准。

同意提名前堪薩斯州記者維斯萊·羅勃特爲共和黨全國委員會主席。

【法新社華盛頓十九日電】艾森豪威爾並任通用汽車公司副董事長羅傑·M·克斯爲國防部副部長。

如果他的提名被證實，羅勃特將接沙姆斐爾德的遺缺。沙姆斐爾德已被提名爲新政府的郵務長。

聯大政委會休會

到明年二月下旬再開

【路透社聯合國十九日電】聯合國大會政治委員會通過了關於奧地利議案後，已於十九日結束工作，直至二月二十日始恢復討論，如朝鮮形勢需要，則提前復會。

政治委員會除朝鮮問題外，還有重要議程未付討論的，包括裁軍問題，集體安全問題，捷克指控美國干涉內政和波蘭的整套和平建議案等。

國際簡訊

▲華盛頓訊：美國助理軍需參謀官雷德爾說，美軍已在朝鮮採用軍火配給制。

▲東京訊：日政府定廿日通知在日蘇僑十六人離境。

▲倫敦訊：太陽黑點將繼續干擾無線電的播送，據報告，廿至廿三日有和緩的干擾，廿四至廿八日有嚴重干擾，廿九日有和緩干擾，卅日至一月三日有嚴重干擾。

▲華盛頓訊：以色列政府爲有人私運軍械赴阿拉伯國家事，已向美提出抗議。

提起艾森豪威爾 杜魯門咬牙切齒

以前罵他的話概無折扣

【路透社華盛頓十八日電】美國總統杜魯門拒絕收回他說艾森豪威爾的朝鮮之行是一種「欺騙民衆的行徑」的批評。杜魯門在他的每週記者招待會上說，他上星期對艾森豪威爾到朝鮮訪問，及麥克阿瑟所謂關於結束朝鮮戰爭的計劃所說過的話，他無所補充，也無所減少。

【法新社華盛頓十八日電】美國總統杜魯門十八日在每週記者招待會說，對於他在上星期所表示的關於艾森豪威爾訪問朝鮮及關於麥克阿瑟結束朝鮮戰爭的新計劃的意見，並無更改。對於十七日艾森豪威爾和麥克阿瑟會談這件事，杜魯門拒絕表示意見。

本報專訪

梅縣華僑談梅縣

緬甸華僑回國觀光團團員蕭維梅說：梅縣各地普遍興修水利，現在的糧產足可供應九個月，預計三年至五年內可以完全自給自足。

梅縣是山多田少的地區，過去糧食一向缺乏，每年本地糧產，只夠供應三、四個月的民食，其餘八、九個月都靠外地米糧供應。可是，現在梅縣的情形不同了，產糧已足夠供應九個月，預計三年至五年內，就可以完全自給自足。水利工程正在大量建設，造林、工業也在逐步發展。這是緬甸華僑回國觀光團的梅縣籍團員蕭維梅，在回鄉觀光後所感到的最大興奮。

蕭維梅在路過香港時對本報記者說：梅縣的土改工作今年多可以完全結束了。土改後的農村，最顯著的事實是農民的生產情緒空前提高，過去有許多田地是不種冬麥的，現在都種多麥了。在解放前，每畝田每季只產稻谷三百二十斤左右，而今年秋收，每畝地平均收穫達到四百五十斤。增產的原因，除了農民努力的深耕細作，除蟲除草和改良種籽、增加施肥之外，主要便是興修水利。

他說：解放三年來，政府先後撥款四億四千六百萬元和撥米三十六萬七千多斤，用作梅縣各地興修水利工程的費用；此外，還貸出四十二億一千一百餘萬元現款和八萬九千多斤米貸，給農民作爲水利貸款。在防洪方面，一九五〇年修好了扶貴鄉至于渡的大河防洪堤一千七百八十公尺，古塘坪的武當岩到八角亭小河堤三千九百五十公尺。一九五一年修好了由八角亭到程江橋的小河堤三千五百公尺。這些水利工程的完成，使過去歷年遭受洪水氾濫的扶貴、大竹一帶廣大地區，不致再受水災了。而這些地方都是很肥沃的，以前有句俗語說：「三年唔旱唔浸，豬嫲（即母豬）都有金耳環戴」；現在杜絕了水患，自然保證了豐收。

今年還修好了十多年來修不好的梅西鐵爐潭水利工程。在解放前，梅西鐵爐潭一帶縱橫數十華里的田畝，因爲地勢較高，水源缺乏，過去時常鬧旱災，農民多取井水灌溉，爭水而打死打傷的人幾乎每年都有不少。可是今年在縣人民政府領導下，農民只化三個多月的時間便完成了全部工程計劃，現在有兩條水利幹渠，可以灌溉三十華里，一萬二千畝的田地，保證了那一帶廣大土地不再受旱。

現在梅縣各處都在陸續進行興建水利工程，大部份都將在明年春水到來之前完工，如城南區的水白水庫，已在本月初動工，預計明年一月完成，將可以灌溉一萬六千畝的田地；城北區大山堂水利工程，梅西李坑大陂頭、丙村金盤橋大陂頭和金盤水庫、松口水庫等，有的已經動工，有的即將動工。

梅縣的農村教育，也有了很大的發展，據今年七月統計，全縣已有農民夜校三千九間，學員共三萬一千七百多人，男女老幼都有。每一個鄉村學校都附設有農民夜校，並有新設的工農業餘中學二十二間，上半年已有學生二千三百六十六人。全縣的農民婦女都有機會入學了，由於婦女們的政治和文化提高，鄉村工作有許多婦女參加。

梅縣的造林業也有了很大的發展。梅縣多山，而且多是光山，可是經過三年來的育林，現在許多山頭都可以看到一丈高左右的幼苗綠林了。梅縣育林分兩種，一種是用材林，以松杉爲主；一種是經濟林，種的是油桐樹、油茶樹、茶葉樹等，使今年播種的松樹苗，全縣就有二百八十九萬穴。

蕭維梅說：爲了利用梅縣各地的松樹，現在開設了七家松香廠提煉松香。全縣現有的松樹每日可出產松香原油一萬斤，每年的生產量更要大大增加。將來人造絲業長大以後，松香產量更要大。一個大規模的造紙廠，明年就可以出紙了。過去做造紙的紙漿原料，現已開始由新建紙廠收買，給農民開了一條生產的出路。

蕭維梅是仰光鷹和小學的校長，他在緬甸已僑居了二十多年了。

華林洋行方面揭露 年達輪被騎劫內幕

蔣幫早有預謀派人潛伏輪上 手法與劫大漢輪時如出一轍

【本報訊】香港華林洋行方面昨天證實巴拿馬輪年達號已在台灣海峽被蔣幫截劫，洋行負責人並指斥台灣這種騷動完全是海盜行爲。他們獲得消息說，台灣蔣幫早就派人潛伏在香港，預謀騎劫年達輪，這次由香港開出時，可能是有蔣幫份子預先潛登輪上的。

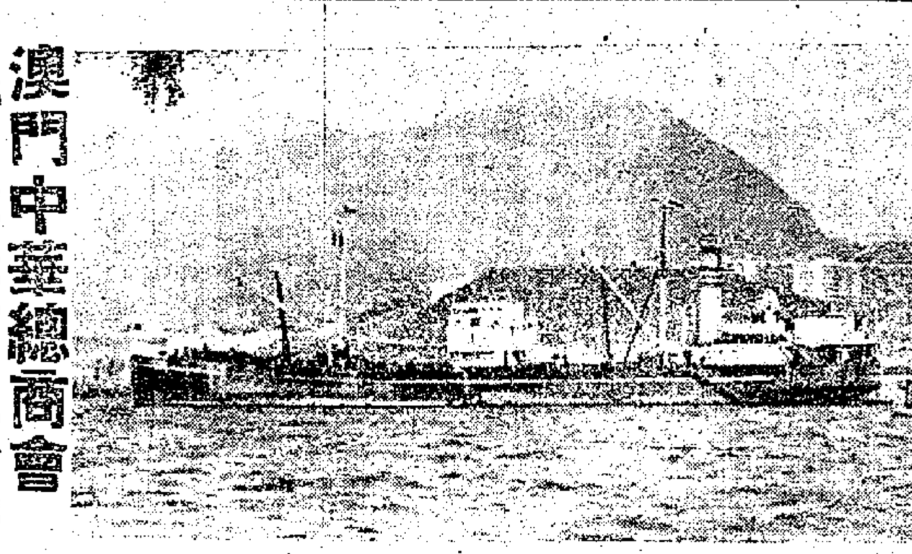
華林洋行負責人說：年達輪這次所運去的鋼鐵，是由加爾各答直運日本的，因爲中途船隻破爛，才開來香港修理。這次蔣幫騎劫年達輪，和去年八月被騎劫的大漢輪一樣是有預謀的，當年達輪在本月初擬從香港開往日本的前兩天，公司方面便接到消息說台灣蔣幫特務企圖騎劫年達輪，但公司方面當時沒有確實的證據，不能報警，只好提高警惕。年達輪原定六日下午六時開行的，後來臨時提前到下午三時開出，當開到鯉魚門外時，便在船上搜出六支裝滿子彈的航空曲尺短槍。船長即發電報警，將船開返香港。

後來雖然另僱了一批船員，但據公司方面表示：這批臨時僱用的船員是無法了解其底細的。據說：台灣蔣幫派有一批特務在香港，專門策劃騎劫船隻陰謀。江萊、陳萊等都是其中首腦，近數月來已化了一千多美金。香港有一部份「自由勞工」船員已被收買。據說：香港警方在年達輪被搶並企圖騎劫案發生後，曾掌握主謀之一何是江萊，但是他還沒有被捕到。

十三日年達輪再由香港開往日本時，便在台灣海峽被截劫去了。據香港公司方面推測：可能有蔣幫特務預先潛登船上，並推測潛伏在香港的蔣幫，在年達輪開出時，必然先有電報通知台灣。而台灣竟將這次海盜式的劫船行爲稱爲「起義」。

年達輪原來是屬於三北公司的，原名偉東，一九五〇年賣給公大行徐貴生，由華林洋行代爲註册及代理，掛巴拿馬旗，船東徐貴生現在日本。年達輪是買有保險的。

年達輪這次被劫，和去年大漢輪被騎劫同出一轍。大漢輪是去年八月間被劫的。八月十二日大漢輪從香港開出前，潛伏在香港的蔣幫特務，便先以每人五百元的代價，收買了一小部份船員，開船的前一天有八個特務帶槍潛登船上，當船開出香港以後，蔣幫特務便將機房和無線電台控制，用槍指嚇，將沒有被收買的船員禁閉船上，新西蘭籍船長胡德也被關禁，大車黃摑被槍殺後拋落海中，特務將船開到台灣海峽，即遇着台灣派去接應的兵艦，將大漢輪押往高雄，後來便大吹大擂，說大漢輪「起義」，到了台灣。這一個劫船越貨，卑鄙無恥的行徑，當大漢輪船長胡德從台灣回到香港後，即已將被劫經過詳情，向香港有關當局報告，本報也曾詳細報道。



被蔣幫騎劫的年達輪（本報攝）

澳門中華總商會新理監事即改選

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會一年一度的改選，定二十一日在該會會所舉行。投票時間由上午十時起至下午三時止。該會會員憑入場證換領選舉票，即席投票。下午三時後開票，下屆新任理監事人選，於當晚便可揭曉。

西貢坑口村火燒石屋 母子兩人葬身火窟

老祖母倖免另一兒子在外學藝 消防局援救惜因缺水無法灌救

【本報訊】在前晚九時至昨晨一時之間，新界西貢坑口村發生火警，焚去石屋一間，一個三十七歲的婦人和她的十八歲的兒子被火封住出路，活生生地被燒死了。據說日本投降以來，這條村曾經有過三次火災，第一次燒死一個老婦，第二次沒有傷人，這一次是第三次了，竟然有兩個人因此喪生。

被焚的石屋位於坑口村大街上，沒有門牌的。這個村子就在通西貢的公路旁，也即是淸水灣海邊對上的山腰。那裏共有三十多間樣式非常古舊的房子，大部份是石砌的。被焚的房子，是一家姓陳的農戶，他們一家四口，都是靠養豬和種地過活的。四個人中，最老的是六十多歲的老祖母鍾六妹，被燒死的是她的媳婦喻英和孫兒陳永發，此外，還有一個二十歲的孫兒陳水金，他本來是住在那兒的，但是幾個月前，他到灣仔一家傢器店當學徒去了。因此，屋中實際只得三個人同住。

據說：喻英的丈夫本來在家裏開了一間雜貨店，但在十年前，他到南洋謀生去了，所以這間雜貨店早就結束了。後來他在南洋病逝，因此家庭的重擔落在喻英的肩上。最初由於她身强力壯，還可以使一家四口免受飢寒的侵襲；後來因爲辛勞過度，她終於患了嚴重的心臟病。現在她已病得不能起床。她的大兒子替人傭工去了，家裏的大小事務，只好由鍾六妹陳水發祖孫兩人來料理。

前晚上九時左右，鍾六妹在廚房裏煮豬飯，一不小心，火尾燃着了旁邊的雜柴架。據當地的村民說：當雜柴架起火的時候，陳水發曾和鄉人一起用水把火撲滅了，他們以爲不會再燃了，於是各自散去；陳水發馬上回到閣樓上去看着他臥病在床的母親。不料雜柴架死灰復燃，而且慢慢地又燒起來了，一下子竟然把樓梯封住了。他們母子兩人，就這樣被封在閣樓上。閣樓的前房本來有一個窗口可以通到屋外去的，但是以前爲了阻擋風雨的侵襲和防備小偷爬進屋內行竊，他們早就把這個窗口封閉了。據前往救火的村民說：火起的時候，他們母子兩人曾企圖把籬笆弄開，可是毫無辦法，只得在閣樓內大呼救命。救火的村民馬上拿了竹梯攀上去，用刀想把籬笆劈開，但也無能爲力，只好眼看着他們母子兩人，後來樓板燒着倒下，他們就這樣葬身火窟。

村裏的人都爲這件不幸事件嘆惜。他們說：兩個死者都是老老實實的，尤其是陳水發正是一個十八歲的好青年，勤勞踏實。他本來是在大埔仔學校念書的，今年才輟學，爲的是可以全力幫助家計。

坑口村遠離市區，又在牛山，直到十時二十七分，他們才設法通過附近的英駐軍軍營用電話通知消防局。等到十一時，救火車才開到火場，救火車到後，又遭到水源太遠的困難，無法開喉施救，所以一直用噴水筒灌救。到一時十五分才把火撲滅。但是，這間石屋已經完全燒光了。

九龍總商會理監事增多

理事增十人監事增六人

【本報訊】九龍總商會昨天舉行第十屆會員大會，由謝伯昌主持，到有會員一百三十多人。大會通過修正會章，將理事名額四十一人改爲五十一人，監事十五人改爲二十一人。同時並將商業研究部改爲商業促進部。

其後，大會宣佈將候補理事李國士、徐季良、阮秋明、馮孟東、蔡志銘、溫達明、黎景康、梁祖卿、趙聿修、李慶生等十名改爲理事；將候補監事余近卿、戴兆光、周琛、石鑑輝、鄧錦等六名改爲監事。

該會定二十八日舉行成立紀念及理監事就職典禮。

聖誕老人不幫忙 澳門百貨生意淡

火雞身價賤每斤二元八

【本報訊】澳門消息：聖誕節快到了，澳門市況冷淡如故，聖誕節物品多難銷出，商店老闆愁眉不展。

就在聖誕繁盛地區的新馬路，八、九間百貨店佈置得花花綠綠，推銷禮品。在聖誕老人的紅袍縫映下，卻有不少紅布黑字寫着「大拍賣」、「大傾銷」、「聖誕大贈送」等字句，每間百貨店都用減價爲號召，可是看的人多，買的人少，生意還是很差。據說某百貨商店每天的營業額比減價前還少。

海傍的攤商已經有火雞出售，購買的人很少。十八日火雞的身價，每斤三元五角，但是出價二元八角就可買到。火雞的身價，說明了今年聖誕節在澳門的情況：寂靜的佳節，冷淡的商場。

舞女偷金錶 判坐牢兩週

【本報訊】英皇舞院的二十歲的舞女黃笑，因在舞院中騙去另一舞女黎玉茜價值二百五十元的金錶一隻，昨在中央裁判署被判入獄十四天。

據警方主控說：被告竊得金錶後，向金飾店換得金鍊一只，金戒指一枚，又買了一只手錶，自己佩戴了起來。昨日被告在庭上辯說，是暫取金錶變款，作爲姊妹的醫藥費。但法官未接納這種解釋。

工展在假日 十一時打烊

【本報訊】第十屆華資工展會開幕以來，以昨天的觀衆最爲擁擠，共有四萬六千多人。工展會爲便利參觀者起見，決定在展覽期內，每逢星期六、星期日及公共假期，延長開放時間，售票至晚上十一時止。

匯理銀行劫殺案 指模呈堂露端倪

三個指模與阮春大指模相符 九次審訊仍未終結明年再審

【本報訊】法國東方匯理銀行劫殺案，昨天上午在中央裁判署作第九次初級偵訊。警方指紋專家向法庭作供說：命案發生後，警方在銀行內的門上、傢具及匪徒用以鎖毀死者的工具上發現三個指模。這三個指模與阮春大的指模相符。警方並將指模攝取後放大，呈堂作證。昨天作供的，有指紋部的高級幫辦松賀辦、青山道七十八號植生俱樂部工人陳威及甘時雨的妻子陳崇賢。此案下次續審日期是明年一月二日。

首先作供的是高級幫辦松賀辦，他說他是一個有七年經驗的指紋專家；七年來，他從來沒有發現過有兩個人的指模是相同的。接着，他作供說：十月十二日十二時一刻，他應召去法國銀行勘驗指模痕跡，發現三件東西遺下指模痕跡：㈠秘書辦公室的門上；㈡放在被毀死者旁邊櫥的一塊木板（用做乒乓球檯的）；㈢警探在銀行裏拾獲的兩枝電筒之一。他將上面三處的指模都攝影放大製圖。十月十四日在中央警署捕房印取被告阮春大的指模，並由阮簽署在指模表上。他一併將這些指模攝影放大製圖。後來他將三處的指模一起鑑辨，和被告的指模比較，發現被告的左手第四指的指模和門上的指模符合，木板和電筒上的指紋都和被告右手四指的指模符合。每個指模的十六個特點都脗合。

其次作供的是植生俱樂部的工人陳威（四十一歲）。他供述當日和黃家雄將鐵箱搬運到法國銀行的經過說：一九五〇年間，他在石塘咀居可俱樂部工作時開始認識黃家雄，因爲他常常玩麻將。命案發生前約一月，黃家雄到植生俱樂部訪他，十月十日，同他一道到子道聯合電器店，他用電錄、電線和鎖匙放進一木箱子。十月十一日，黃家雄到植生俱樂部訪，帶他到大角嘴一間鋼器店，見聯合電器店在木箱上刷英文字母。下午一時，黃家雄同他渡海去新光酒店，木箱已經運到放在走廊上。

陳威繼續說：當時黃家雄叫他僱三輪車把箱子運到皇后大道去。到後，再找兩個男工一女工把箱子扛入法國銀行的「大寫」的。據說這箱子放下，他返九龍，從此一直不見黃家雄。昨天，他在法庭上認出呈堂證物的照片，和黃家雄的照像。至此案發生前，他不知黃家雄的用途，也不知道箱子裏的是甚麼東西。他說：黃家雄從來沒有對他說及。因爲他無形中是黃家雄的私人工役，黃家雄命而聽。

最後，由死者之妻陳崇賢（四十八歲）作供說：十月十一日晚上七時十五分，甘時雨離家返銀行當值。十二日早上十點鐘，有警探到訪，通知她說她的丈夫已經斃命，並帶她前往法國銀行殺案發後轉往公衆殮房認屍。

香車失事 撞傷小童

【本報訊】一輛紮有綵帶載了一對新郎新娘的營業汽車，昨天下午四時左右由東向西開到大道中同文街口，突然撞倒了一個四歲的小童，後來由這輛汽車將小童載了到醫院去醫治。據悉：車中所坐新郎姓朱，車的前座並坐了一個大妗姐。

多謝上帝

聖誕假期共爲兩天 假期之內整日供水

【本報訊】水務局宣佈：聖誕節假期內，本港食水供應將特別開放，自二十四日聖誕前夕起至聖誕節翌日二十六日上午九時三十分止，食水將不斷供應。

二十五日（星期四）及二十六日（星期五）爲規定的聖誕節公衆假期，港府除若干部門外，均依例放假兩天。海事處的港務辦公室、洋船出入口領證處及水上警察照常辦公，在廿六日上午九時至十一時照常辦公。

乞丐藏金被匪搶去

【本報訊】九龍紅磡鶴園街後面山上的一個乞丐，昨天凌晨三時，被一個匪徒搶去一宗藏金。昨天凌晨，一個匪徒到他家裏，搶去金戒指一隻，同時還用尖刀刺傷頭部和右臂，事後他到醫院去醫治。事主名叫李振，二十歲，是一個乞丐。他雖然行乞多年，但還有一點積蓄，買了一隻金戒指，因此引起匪徒的垂涎而遭搶劫。

三個男子被控勒索

【本報訊】灣仔軒尼詩道三五〇號樓下某商店，曾兩次被人用恐嚇勒索港幣五百元。後來警方抓到三個嫌疑男子，昨午解中央裁判署溫司提控訴。法官宣佈將案還押三天，不准保釋。

三個被告男子：㈠劉文光，二十三歲，東莞人，住黑布街九十一號樓下。㈡徐錦棠，三十二歲，住菲道二十一號三樓。兩人被控本月十八日在軒尼詩道三五〇號樓下某商店向巫球勒索五百元。㈢黃阿四，五十歲，上海人，住泰咸道十四號四樓。被控本月十二日在上址向巫球勒索五百元。昨天警方主控將案情透露。

賭徒大呼三跳一 警察臨門走唔甩

【本報訊】警方人員前天在茶菓嶺地區破獲一個番攤賭檔，當場拘去六個賭徒，並檢獲賭具及賭款七十多元。昨天解送九龍裁判署審訊，除其中一個名黃財開的男子被控開賭罪，判罰款一百元外，其餘五人被控參賭，各罰款十元。賭具及賭款判沒收。

據說：當警方人員衝入賭檔的時候，剛開了三回三，賭徒正大呼「三跳一」。

渡輪開行時間 聖誕除夕延長

【本報訊】聖誕及新年，天星渡海小輪均將延長開行時間，據悉在二十四日聖誕前夕，末班輪開出時間爲午夜後二時，在午夜前每五分鐘有一班，午夜至凌晨二時半每十分鐘一班。二十五日及二十六日照星期日開行辦法，即末班開出凌晨一時半，每十分鐘一班，三十一日除夕小輪開行時間照聖誕前夕辦法，元旦照星期日辦法。

青年書店 今天開業

【本報訊】青年書店今天開業，地址在九龍旺角彌敦道六八九號（即學生書店前址）。該店自二十一日起至二十七日止舉行開業紀念大廉價，全部書刊，一律八折，並售特價書，贈送精美紀念書簽。

港聞簡訊

★九龍船塢勞工聯合會定二十八日上午八時在普慶戲院舉行成立第五週年紀念及第六屆職員就職典禮，會後將放映名片「幸福的生活」助興。

★漢華中學爲慶祝創校十四週年，定二十三日下午七時半舉行遊藝晚會。

★今日下午三至五時，英華皇仁音樂隊在植物公園公開演奏，有免費座位。

後天正式放映 長城新片蜜月

【本報訊】長城影片公司本年度新片「蜜月」，定本月二十三日起在樂宮、京華兩大影院放映。

公豬發怒亂咬 老翁肚破腸流

赤柱村昨有意外事件

【本報訊】赤柱村一頭公豬，把一個老頭的腸肚都咬出來了。傷者名卓發，六十歲，住赤柱村六號。他家裏養了好幾頭豬，隔離鄰舍也是養豬的。昨晚七時，鄰居有一頭公豬走到他園內偷食，他走去趕，不料公豬發惡，竟跳起來向他腹部猛咬一口，當場把他的肚皮咬破，腸子也流出來了。卓發頓時倒地暈厥，後由家人把他送入醫院，傷勢很重，生命危險。

工展花絮

名貴晨褸有中文 觀衆嘆息女騎男

★工展會的貨品，色色俱全，連烏蠅拍都有得買。這種烏蠅拍是用塑膠製的。

★賣髮油、香水的攤位很多，不時散發出香味；許多後生仔，甚至師奶都戀戀不捨，不忍離去。

★某某攤位大書「贈品非賣」。一個遊客說：「又話唔賣，又話係贈品，一定可以隨便攞返去。」另一個遊客說：「你眞傻呀，獃蝦想食天鵝肉，唔使錢鬼畀你。」其實，凡是贈品，必有先決條件——購買物品，而且在一定數目以上。

★某攤位櫥窗內擺有細小的保險箱，有一個頑皮的小孩說：「咁細個保險箱，畀人兩隻手指執都執走囉。」

★淘化大同公司攤位的第一次幸運獎，昨天下午五時由許唐主持開票，結果第一獎號碼三四零五，第二獎二一四五，第三獎零三九八，第四獎零六四九，第五獎零二二二，第六獎零六零二，第七獎一五一四，第八獎三六一零，第九獎二八六零，第十獎零一二一。海大澄主辦選舉「工展小姐」。

★「雪姑七友」在工展會場內都變得活潑多了。特佳印織廠的一幅正面畫上，把他們個個都穿起一件印花衫。

★有人看見在中國聯合影業公司貼出一張「名女人」的畫片，裏面是王元龍被崔蓉蓉騎着的鏡頭，不少觀衆頻頻搖頭。

★有個婦人這樣說：「買嘢就日頭嚟最好；夜晚人特別多，眞係擠到氣都喘唔過。」

★行過製刷廠的攤位時，許多女客都順手拿起一個刷來擦擦頭，乘機梳一番。

★富華織造廠擺出一件名貴的織錦男裝晨褸和一件女裝晚服，而在標價紙上寫不見一個中文字。這些東西好像只給外國人光顧似的。

★許多小孩都手執一束棉花糖，到處亂跑，人人看見了都要閃避。

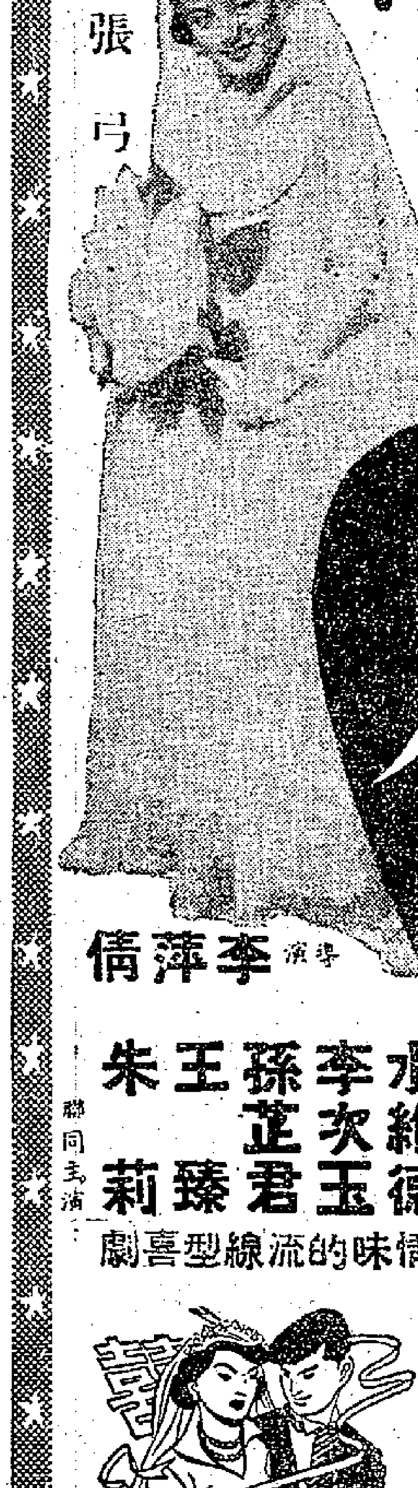
樂宮 京華 後天盛大聯映

長城公司最新偉構描寫青年婚姻問題輕鬆風趣喜劇

聖誕佳節獻禮！

石慧★傅奇 得獎之作 從影首獻

未婚情侶前甜蜜甜蜜 柴米夫妻婚後酸苦酸苦



張弓

蜜月

製片人 袁仰安

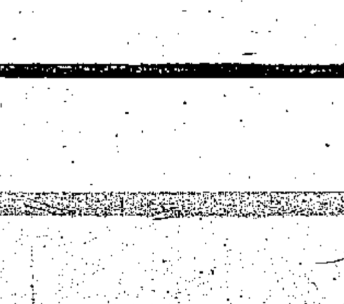
導演 李萍倩

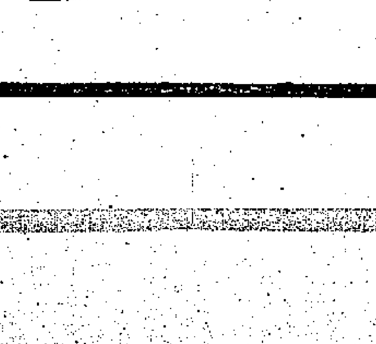
佳片標誌

聯同主演（出場序）石慧 傅奇 曹炎 陳靜波 姜明 童毅 文逸民 水維德 李次玉 孫芷君 王臻 朱莉

是一部最富有人情味的流線型喜劇

俏皮 萬永 娛情 妙品





"HONEYMOON"

國泰 即日五場

龍馬公司精華國語巨片

導演 朱石麟

韓非 李清 江樺 藍青 石磊 姜明 文逸民 馮琳 趙小山 蔣光超 碧茜 楊誠 童毅 主演

怎樣應付失業威脅？怎樣照料患難朋友？怎樣確立戀愛觀念？怎樣處理同居糾紛？

一板之隔

同居樂之一

本片給你正確解答

從笑聲裏露透眞理！ 從珠淚中映出人情！ 連日擁擠預沽天天票

本星期日十時半早場映蘇聯名片

列寧在十月

全院已滿座注意電映日期

經濟新聞

搪瓷外銷繼續萎縮

十一月份再減十五萬元

針織品膠鞋各減十三萬元以上

【本報訊】十一月份港製膠鞋、針織品和搪瓷器皿的輸出數值，都要比十月份大告減低，這是港府工商業管理處於前天發表的貿易報告書中透露出來的。

該報告書說：十一月份輸出的港製膠鞋，計比十月份減少了十三萬零七百四十五元，針織品減十三萬七千六百三十四元，搪瓷器皿（十月份三百一十七萬六千三百零三元）亦減少了十五萬七千零九十八元。

十一月份輸出增加的工業製品，主要有：棉布增卅二萬二千九百一十八元，襯衫和大衣增八十六萬三千八百一十三元，罐頭食品增二十六萬七千五百三十六元，短襪增二十六萬一千六百七十七元。

該月份由工商業管理處發出的原產地證明書和特惠稅證明書，分爲二千四百一十七份和一千七百四十九份。由發這些證件所收得的手續費，即共達二萬四千九百九十元，即比十月份增加了一千八百六十五元。

發發主要物品供應證的發出數量，共達一千二百零二份，即比十月份增加了一百一十九份。英國依然是使用這種證件最多的一個國家。在這一月份裏，一項新的統售名單已經發出了，同時，今日各入口商在未被批准輸入某些原料之前，可不必辦理統一或聯合代理商的登記。

在十一月廿六日那天，貿易顧問委員會曾召開過一次會議，會上曾討論到進一步補充及增列統售名單的問題。

十一月份發出的入口證，共達八千八百一十三份，即比十月份增加了七百二十七份；出口證的發發數是爲一萬五千五百八十五份，這年來各月份最高的一個數字。

工商業管理處並曾派員考察過五十四家工廠，其中有二十六家，是申請領取辦貨到美國去的原產地證明書的。

出口土產市價成價無顯著上落 一般平穩

桂皮突起成出達四千五百包 松香一週間銷了三千七百箱

【本報訊】這一週內，土產交投仍保持在一定水平上，並沒有顯著的增減的現象，以價位說，一般是穩定的，急漲暴落的現象，可說沒有發現過。

來途方面，廣州線運到最多，華北線「湖北」輪亦有不少土產載來。去銷則以日本、印度兩線較多，比起上一週歐洲客的扯納數量，已顯得遜色了。在出口土產中，週來以松香、桂類、油類、豆類等做勢最壯，桂皮與桐油，更乘勢扳起了。

松香：印尼客首先帶動扯購，日本、南朝鮮、暹羅等地客商亦相繼落手，一週成交三千七百多箱，價格扳高，每箱七十六元；帆船牌貨價重新調整：AA級一百零二元；A級九十四元，B級八十六元，C級八十三元，光H級八十元，乙稱不列級七十元，元字低級貨六十元（以上均以每箱計）。松香去銷印尼、南朝鮮兩地，近月來已不多見，因此，他們恢復落手購買，倒是值得注意的。

桂類：桂皮賣出達四千五百包，由於來存兩疏，價錢乘勢躍起，六十裝貨從每擔五十七元五毫上升到五十八元；桂碎每擔三十七元，都是由印度客購買去；八十四裝貨銷歐，成每擔六十一元五毫。桂通貨出一百五十擔，每擔從九十五元突升至一百零五元。八角從每擔二百九十五元扳至三百元，週末貨主更非三百一十元不放，因爲來少求多，一般對後市仍然看好。

油類：桐油久靜思動，散裝貨賣出二百三十噸，補裝貨賣出三十補；散裝價仲合每擔一百八十二元，補裝貨每擔一百九十四元，價位堅企。商油成每擔六百五十元，外商洋行大量拋空，日後將要大量扯入撐倉，加以國內價格所限，油商認爲再度低退的可能性不大。薄荷油，歐洲客扯去約五千磅，每擔一千五百五十元。蔴油本週退成每磅二十元零七毫，週末扳回二十一元五毫，市道頗暢。生油本銷和外銷均見淡靜，青島生油歐洲報價仍是每噸一百二十七鎊，本地市場貨疏少成，拆家手中有貨，心存觀望，廈門罐裝油本週有少量沖場，普通貨成每擔一百二十五元，上等貨成一百三十二元。茶油週末油商接到歐洲的買盤每噸爲一百三十鎊，但未見有正式成交。

其他如有亮花生、生麩、苦杏等，本週竄出頗多。芝蔴朴大手買賣在醞釀中，一週賣出只得百餘噸，成價每擔在五十九元左右，歐洲報價是每噸七十鎊。雙殼湛江黑蔴，日客苦追不捨，成價扶搖直上，從每擔七十四元扳至七十八元，做勢異常俏好。

崇明產紅豆 日客續垂涎

桔子淡勢亦被沖散

豆類：紅豆獲得日本客賞識，崇明產品，花貨賣出二百五十噸，成每擔八百九十元，散拆每擔五十五元；天津貨少成，每擔最高六十二元，一般仍徘徊在六十一元。綠豆買賣較上週減少，價位沒有多大變動，滬口貨每擔三十二元，上等貨三十四元；明光貨三十九元二毫；張家口貨徘徊在五十一元五毫、五十二元之間，買客以印度、星洲、台灣客爲多。台灣外匯缺乏，無力大量購買，青豆交投未見暢旺，開封飄貨每擔成四十六元五毫，普通貨則成四十六元。

生絲：法商從上海和本港購買的生絲，本週大量啟運前往馬賽，隨後新證未有寄到，因此本週只作袖手旁觀。印度客心有餘而力不足，價位高昂不就，獨印尼客買去廣東20/22號生絲十五包，每擔落至二千九百八十元。日本絲價每擔高唱四千一百五十元，比對之下，廣東絲外銷，實在大有化算，買客如再落手，價格必將扳高。

桔子：市暢價順，本週歐、日客需互有吸購，賣出達二百五十噸，毛貨成每擔三十二元，疲滯局勢，略被沖散。

油籽餅經港出口 十個月萬三千噸

青蔴亦達九百餘短噸

【本報訊】據港府發表統計，今年首十個月進口本港的油籽餅（包括豆餅、棉籽餅等），共達二十四萬四千一百九十域（每域合一百一十二磅，計達一萬三千六百七十四短噸），值四百九十六萬九千八百七十一元。其中由中國大陸運來的，要佔二十四萬三千五百八十五域，值二百九十五萬四千三百二十九元。另有六百零五域是由澳門運來的，值一萬五千五百四十二元。

在同一時期內經港外銷的油籽餅，共達廿六萬三千三百一十七域，值五百八十五萬六千七百八十五元。其中輸往英國的，要佔十八萬七千五百二十六域，值四百零三萬二千七百二十二元。第二位是馬來亞的四萬三千二百七十七域，值一百二十萬零一千二百三十一元。

這一統計表又透露：今年首十個月進口本港的青蔴，共達一萬一千二百六十域（每域合一百一十二磅，合六百三十六短噸），值一百三十八萬五千一百三十八元，其中由中國大陸運來的，佔八千四百零二域，值一百零五萬二千六百零一元。第二是台灣的二千二百四十一域，值二十七萬零一百六十二元。

在同一時期內經港外銷的青蔴，則有一萬六千一百八十一域（合九百一十一短噸），值三百三十一萬七千六百九十二元，其中輸往日本的佔最多，計一萬五千一百零七域，值三百零三萬八千二百三十九元。第二是意大利的六百一十九域，值十五萬五千一百二十元。另有四百五十五域是輸往澳門的，計值十二萬四千三百三十三元。

明天是冬節

「冬前桔」吃香 昨天到一批價高於柑

【本報訊】明天就是冬節了，敏感的商人昨天馬上設法運來了一批桔子應市，數量雖然不多，但還是新上市的果品。「冬前桔」是最吃香的，一般人都喜歡在冬節那天拿桔子擺在神檯上，因此，它在這個時候，是旺銷的。昨天市上部份果攤已有桔子蹤跡發現，有核有葉的，小小一個都要一角錢，稍爲大一點的就非兩毫不辦。爲了取得「吉」（吉利），就算價錢貴些買客也不在乎的，這是做成桔子身價高的一個最主要原因。據某桔商人說：這批桔子是從江門運到的，數量還不到十籮，開上大概的成價是每擔五十五元左右，同一時期運到的柑子，不能不自歎不如，因爲它只賣每擔四十六、七塊錢。

蔴製品期貨 西孟加拉禁買賣

【路透社加爾各答十八日電】西孟加拉政府已禁止買賣期貨的蔴製品，這一禁令是立刻生效的。

對於此項決定的解釋，一份官方的新聞公告說：禁止期貨買賣是爲了遏止投機風氣和穩定蔴製品的價錢。

這一公告說：投機買賣的波動是如此之大，已造成了蔴製品的市價，掀起了一場大波動。買賣期貨被認爲是掀起物價波動的一個原因。

它指出：政府對於種植者只能以低價售出生蔴這一件事情，已表示密切的關注。它又說：「政府正考慮着改善現時這種使人不滿的貿易情勢。」

香港經濟一週

愈來愈衰落

旺不起來的生意

本報記者

做生意的人都會感覺到今年「旺月」沒有旺的氣象，比去年的「淡月」還不如，究竟爲什麼旺不起來呢？淡在那裏？從香港對外貿易的統計數字中可看到了具體的事實了。

根據港府公佈的香港對外貿易統計，十一月份的進出口總貨值只得五億五千九百六十萬元，比十月份減了一千一百六十萬元，原來十月份的對外貿易總值已比九月份減了五千三百餘萬元，十一月份再比十月份少，有愈進入「旺月」愈形退落的現象，這與過去愈入「旺月」生意愈好的情形適得相反。

十一月份那些地方來貨減得最多？根據統計，印度比十月份減三百餘萬元，泰國減七百一十萬元，日本減七百七十萬元，英國減六百二十萬元，這四國的進口貨值合起來便減了二千四百萬元。出口貨值印尼約減八百萬元，日本減四百一十萬元，意大利減五百七十三萬元。

印紗不敢嘗試

這些地方爲什麼會顯著減退呢？因爲：印度來貨主要爲棉紗、布疋，十月份港地棉織廠及染廠曾接入了印尼、暹羅方面一些布疋及棉織品訂單，需要棉紗原料，也有把印布經過染製後再輸去印尼，所以這時候港市紗布銷路還不錯，價錢也好，訂印度紗布來應銷的人不少。但到十一月份後，銷去印尼、暹羅的布疋棉織品開始滯銷了，棉紗布疋市價下跌了，訂來印紗布都要蝕本，再敢嘗試的人很少了。

運米不化算

泰國來貨如米、花生油、豆類、木材、鴨毛及雜貨等，大部份供港消費的，小部份轉銷去美國、台灣等地，泰米成本價格高後，本港大多數居民買來均感吃力，前此商人辦來的泰米不時滯銷，而且要蝕本，所以在十一月份辦來減少。花生油、豆類也有類此情形，而鴨毛在美商壓價收購下，港商向泰國辦來無利可圖。

去年呢絨銷路滯存貨多，今年香港商人向英訂呢絨的數量遠比去年少，根據過去訂貨總在九、十月陸續運來的情形，今年既少，到十一月後，運來自然無多，而呢絨佔英國進口貨比較大宗的一類。

印尼無銷路

印尼因爲土產沒有銷路，外匯缺之，從八月份起已採取新外匯條例的方式來進行局部限制進口的措施，到十一月份更有進一步的限制，停止發出部份貨品的新入口證，印尼向港訂貨固然減少，而從前訂落的貨也沒有信用證開來，致港商無從付貨。

進口日貨中有不少是轉銷去印尼及泰國的，香港對印尼出口減少，同時也影響了日貨的進口情況。但香港採取定量配給日貨進口外匯，也是日貨入口減少的一個原因。

歸結上述的情況，不難得出一個結論：那是十一月份香港這幾個地區的貿易萎縮，是基於香港與這幾個地區間的一般購買力比前更低弱，彼此之間互有採取限制輸入的措施，這都與「禁運」的直接或間接的影響有着不可分離的關係。

十一月份香港各類進出口貨值統計

貨名	進口數值（元）	出口數值（元）
食用牲口	九、九七六、四六四	一八、五〇〇
肉類及其製品	一、七九六、一六九	五六一、一七五
乳酪及其製品	七、四八七、八三四	二、三九六、八一八
食用海產	七、八八〇、一七〇	三、九二六、〇一二
米穀	一三、二六一、七三七	三、一五五、九一三
鮮果殼果（油仁除外）	一八、一二六、八一八	一三、九六四、四九六
蔬及糖果	五、〇〇四、五四八	二、二六〇、八三三
咖啡、茶葉、可可、香料等	四、七二四、一二八	二、五四一、四五五
牲畜飼料（不包括未磨穀類）	一、六一四、八九三	一、五一八、一三七
未列名食品	一、二四九、八三二	二、〇五五、〇五二
飲料	二、四四九、八九四	一、二六〇、八三三
烟草及烟草製品	四、四三二、一六三	一、〇二六、九〇三
未製皮革、皮草	一、八三二、七〇四	一、一〇二、〇〇七
油籽、油仁	八、七四四、〇二八	六、九三五、九〇九
生橡膠、包括人造膠及熟膠	四七四、七八四	一、〇〇〇
木、木材及軟木	三、八六八、六三八	四八〇、四五七
紙漿及廢紙	一、三九七、八八〇	二五九、六九二
棉織品纖維	一九、一八二、〇六〇	七、六九四、四〇三
肥田料及原礦產（煤、石油及寶石除外）	八九六、五一八	三八六、三二七
合鐵金屬礦石及金屬碎	六六〇、六八〇	一、七八九、九〇八
未列名可食動植物原料	一〇、九〇七、六四七	一一、五一七、七三五
礦產燃料滑油及有關原料	一〇、二九七、七三二	三四七、一一〇
動植物油脂（非香油）及蠟品	一三、五九四、三六九	[illegible]
化學原素及化合物	三、四三〇、〇九二	[illegible]
煤、石油及煤氣化學原料		
染料及著色料	一、五一四、三九一	[illegible]
醫藥	二四、四三三、五四七	[illegible]
香油及清潔劑	一、七〇三、八〇三	[illegible]
已製田料	二、四五〇	[illegible]
炸藥及其他化學原料	三、〇八八、八〇一	[illegible]
皮製衣着	一、八〇九、二八九	[illegible]
未列名膠製品	二七九、〇七六	[illegible]
硬軟木製品（除傢俬）	五三四、七五〇	[illegible]
紙、紙板及製品	六、三八四、八七二	[illegible]
棉紗棉線	三八、六八九、四一〇	[illegible]
未列名非金屬礦物製品	八、〇六二、四五三	[illegible]
銀、白金、寶石	四、一二一、三七〇	[illegible]
卑金屬	六、四九七、三六六	[illegible]
金屬製品	六、四二七、〇二八	[illegible]
機器（除電機）	六、三九一、八八一	[illegible]
電機、儀器及用具	四、四八二、〇〇五	[illegible]
交通工具	三、二四〇、五〇九	[illegible]
未製成建築物及各種設備	七一二、七七四	[illegible]
傢俬	一四九、六一九	[illegible]
旅行物品	一二七、七五一	[illegible]
衣着	一、七二九、八二七	[illegible]
靴、鞋、襪	一九八、八八一	[illegible]
科學及光學儀器、鐘錶	一〇、四八三、九八六	[illegible]
未列名製成品	七、七九〇、〇九九	[illegible]
非食用牲口	五、六二四	[illegible]
總計	三〇一、一五三、三四五	[illegible]

東莞生粉首批到港

過去我國多向港市吸購 現在產量除自用外仍有輸出

【本報訊】生粉大陸現在不單不用依賴外來貨供應，而且產量還可以有餘額外銷，廣東東莞生粉廠所產的生粉，昨天首批運到本港應市，價錢比市上的外來生粉便宜。

生粉除食用外，紗廠和布廠都得大量需要它。解放以前，我國多仰給於爪哇、暹羅各地，每年入口的數額爲數頗巨。解放後，在政府積極扶助下，廣東東莞生粉廠建立起來，產品更大量供給上海等各地需求，最近，該廠產品更有餘額可供輸出了。

據貨主表示：東莞粉廠的製品，分紅牌和綠牌兩種，紅牌品質優良，綠牌亦可以比美市上的外貨。由於國內各地紗、布廠需求量大，紅牌貨暫時亦無法有貨輸出，較次的綠牌貨，昨天首批運到三百包，每包重一百市斤。在販商和用家來說，都是個值得注意的消息。

這種生粉的牌子叫「東莞」牌，綠牌貨每擔按價六十元左右，比市上的同等貨色，大約便宜三、四元，這批貨品，將在文咸西街某土產商行開盤。

港星貨運更疏

昨去一輪載貨只三百噸 主要貨物爲蔬菜與雜糧

【本報訊】農曆年關漸近，香港、星洲間的貨運，照例是比較頻繁的。據航業界人士說：目前出港輸往星洲的貨物，平均要比兩個月前增加了三成。但是，只由於出口貨物的增加是有限度的，而行走這一條航線的貨船則並未減少，所以每艘船所載入的貨物數量，往往會相差得很遠的。

據調查所知，前幾天有一艘船開往星洲，載去貨物共達一千噸；而定於昨日開出的一艘船，則只載得三百噸。兩者之間的載貨量，相差竟達七百噸。

以現時的情形而論，由客船載往星洲的貨物，總是要比由貨船載去的爲多，這是因爲客船的航行速度較高的緣故。

但是，說客船的泊岸期較早也罷，說這艘船的班期比那艘船較爲符合顧客的理想也罷，都不能忽視這一事實，即：由港輸星貨物的增加，依然是遠落在行走這一條線的輪船艙位的後頭。

又據悉：目前輸往星洲增加得最多的貨物，主要是蔬菜、雜糧、元寶、蠟燭、神香等幾種。至於棉織品的輸出數量，則因當地滯銷的緣故，已較前大告減少了。

金鈔齊回昇

空頭心虛手軟 來途轉疏息價縮小

【本報訊】傳說麥克阿瑟將再登台，心虛的金融界人士多轉爲多頭，金鈔齊昇。K金開市二七九．七五，收市二八〇．七五，最高二八一，最低二七九．六二五。去息三毫。場內交收一三〇兩，場外交收四千餘兩。

澳門金開市二九〇．六二五，收市二九一．二五，最高收市價，最低二九〇．五。去息一毫。

金價上漲的主要原因是：由於金銀貿易市場傳說麥克阿瑟再度上場，人們認爲這個混身火藥味的人登台將會兇多吉少，有部份心虛的人便紛紛吸入。另方面來金轉疏，去路略有增加，本港和澳門的息價都縮小，市價就在這種情況下高漲。

美匯開市六〇七，收市六〇八，最高收市價，最低開市價。

美鈔開市六〇五．一二五，收市六〇五．五，最高六〇六．二五，最低六〇四．五。去息六毫。交收五萬一千美元。

金單開市六〇五，收市六〇五．三七五，最高收市價，最低開市價。

開門七件事

主要物品零售價（單位港幣元）十二月二十日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	五・八〇	菠菜	一斤	〇・五〇
豬肉	一斤	三・〇〇	番茄	一斤	〇・八〇
中雞	一斤	四・〇〇	白菜	一斤	〇・二〇
鵝	一斤	二・五〇	芥蘭	一斤	〇・四〇
鴨	一斤	二・〇〇	菜心	一斤	〇・四〇
中蝦	一斤	二・〇〇	馬鈴薯	一斤	〇・四〇
紅衫	一斤	一・五〇	白糖	一斤	〇・七五
鯇魚	一斤	一・六〇	花生油	一斤	一・六〇
鯪魚	一斤	一・五〇	油粘米	一斤	〇・九五
雞蛋	十隻	二・五〇	麵粉	一斤	〇・八〇
鴨蛋	十隻	一・五〇	乾菠菜	一斤	〇・五〇

說明：雞、中蝦均漲二毫，紅衫、鯪魚跌五仙，乾菠菜漲五毫。

截郵時間

今日
平郵 下午二時
澳門、越南 正午十二時
空郵
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭 下午四時半

明日
平郵
中華人民共和國 上午八時半
澳門 上午九時、下午六時
菲島 上午十一時
日本、加拿大 正午十二時
印尼 下午二時
空郵
暹羅、巴基斯坦、英國、歐洲 上午十一時
菲島、夏威夷、美國 正午十二時
菲島、北婆羅洲、越南（東京） 下午四時半
台灣、美國、加拿大、日本 下午六時

恆生銀號有限公司啟事

逕啟者：由一九五三年元月一日起，恆生銀號原日組織即告結束，新組織「恆生銀號有限公司」宣告成立，並經向香港政府註冊，成爲有限公司。新公司由一九五三年元月一日起開業，承受原日恆生銀號之一切資產負債。營業上仍一本恆生銀號原日之宗旨辦理。素承各界諸君過愛，感荷良深。今後還祈時賜指導，關注如前，本號自當竭誠服務，以副厚望。謹此奉達，伏希垂察。

恆生銀號
恆生銀號有限公司
總經理 何善衡
經理 梁植偉
董事長 何善衡
副董事長 梁植偉
襄經理 何添
謹啓

一九五二年十二月二十日

淘化大同

小朋友注意！ 罐頭仔 豉油仔 可玩可食

學生今日憑校章到攤位領取彩印水紙

幸運獎開獎
頭獎：03405
二獎：03145
三獎：00308
四獎：00349
五獎：00212
六獎：00906
七獎：01514
八獎：03610
九獎：02860
十獎：00121

在本屆工展會第七街第八街 恭候參觀，歡迎指導！

新貨應市 添衣合時

三光布廠出品 三光布 （梅）（花）（牌）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
2時30分（快車）	3時15分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
6時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵直通車

上海直快10	站名	廣州直快9
11.47	上海	18.25
8.07 / 7.49	杭州	22.02 / 17
.41 / 8.25	金華	2.22 / 33
.29 / 16.27	樟樹	13.38 / .40
.35 / 9.18	株州	20.32 / 48
.21 / 6.01	衡陽	23.37 / 57
.18 / 22.02	韶關	8.01 / 20
16.30	廣州	13.49

註：每星期一、四上海廣州對開

粵漢線

武昌普客232	武昌普客236	武昌普快62	站名	廣州普快61	南嶽普客235	衡陽普客231
6.49	17.32	10.40	武昌	18.15	21.55	9.05
57 / 0.46	27 / 11.15	39 / 5.27	岳陽	23.16 / 〃26	3.54 / 4.05	15.05 / .16
.38 / 20.24	13 / 7.00	45 / 1.31	長沙	2.50 / 3.04	8.21 / 33	19.21 / 33
.47 / 18.37	23 / 5.12	16 / 0.04	株州	4.17 / 30	10.08 / 19	21.16 / 26
15.15	52 / 1.37	21.18 / 20.58	衡陽	7.19 / 39	13.35 / 50	1.04
		.33 / 17.23	郴縣	10.58 / 11.08		
		58 / 12.37	韶關	15.50 / 16.08		
		7.00	廣州	21.53		

廣州南

廣深線

廣州普客238	站名	深圳普客237
18.42	廣州	8.30
.53 / 16.43	石龍	10.20 / .30
.48 / 15.44	樟木頭	11.24 / 28
14.30	深圳	12.40

港澳線輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
利航	每日上午十時	每日下午四時	大業	20545
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日夜十二時	每日下午一時	大業	20545

利航輪逢星期六、星期日及公衆假期港開下午二時澳開半夜二時
德星輪逢星期日及公衆假期澳開下午四時

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
春生	Chun Sang	仰光	21日	渣甸
奧加馬士基	Olga Maersk	美國	21日	捷成
冰天	Bintan	曼谷	21日	寶隆
美上美	Heinrich Jessen	天津	21日	捷成
安慶	Anking	神戶	21日	太古
克里特馬士基	Crete Maersk	西貢	21日	捷成

今日出口船隻

船名	西名	開出埠名	日期	公司
御影丸	Mikage Maru	星洲曼谷	21日	東方
列諾些亞	Radnorshire	星洲錫蘭歐洲	21日	渣甸
台灣	Tai Wan	日本美國	21日	天祥
邊列克	Benreoch	澳港日本	21日	洛士利
日昌丸	Nissho Maru	岷城	21日	峨城
奧加馬士基	Olga Maersk	西貢	21日	捷成
薩波里山	Sudboryhill	澳洲	21日	天祥

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
邊羅估美利	Leneverett	星洲	22日	新來
都魯士	Toulouse	歐洲	22日	多利順
曉生	Hew Sang	山打根	22日	渣甸
泰星	Thai	日本	22日	新來
得利	Peter Reed	曼谷	22日	振盛行
永生	Wing Sang	基隆	22日	渣甸
馬賓參利	Mapledell	美國	22日	昌興
印度	India	歐洲星洲	22日	股理基
寶隆丸	Horyu Maru	日本	23日	東方

出口船期預告

船名	西名	開出埠名	日期	公司
克里特馬士基	Crete Maersk	日本美國	22日	捷成
冰天	Bintan	曼谷	23日	寶隆
新安	Sunon	西貢	23日	和發成
邊羅估美利	Leneverett	日本	23日	新來
美上美	Heinrich Jessen	天津	23日	捷成
泰星	Thai	星洲錫蘭喀喇蚩	23日	新來
愛美利馬士基	Emile Maersk	吡叻孟加錫	23日	捷成

體育

華隊四路出兵 南光火併愉園
中華在掃桿埔戰傑志 花墟球場空軍碰警察

【本報訊】甲組足球聯賽今天續有三場舉行：掃桿埔場，中華對傑志；香港會場，南華對光華；警察球場，空軍對警察。三場比賽中，南華與光華一戰的號召力較強。中華與傑志之戰也值得一看。

在第一循環裏，南華在苦戰之下以三比一勝了光華。光華對與南華比賽，必定踢得特別出色；而南華球員也許估於光華的「仰打」，演出卻不及平時的好。前週光華出戰空軍，曾有很好的表現，預料今天又可與南華以很大的威脅。

照南華因有趙建永、李光榮受傷，今天恐怕還是不能出場。但是南華其有的實力來說，南華縱使缺了趙、李兩人，應付光華還是有辦法的。

由於南華的前鋒善打快球，光華的後衛縱能在上半場全力拚擊，但氣力大成問題，到氣力不支的時候，南華踢球的機會便來了。

光華對付南華雖也有一套辦法，但在雙方實力比對之下，還是南華勝面居多。南華最吃力的是怎樣去贏第一球，如果南華打開了勝球之門，光華泄了氣，戰局即可轉入坦途。

南華守衛應該格外當心的是金融生、陳明哲兩人；如在開賽時讓金、陳兩人踢「順」了，也不是容易應付的。

傑志目前雖比南華多失一分，但就目前的形勢來說，除了因為傑志的實力稍有不及南華、東方、巴士等隊之外，以聯賽的成績論，傑志還是有希望爭取聯賽冠軍的。傑志最近先後敗於巴士及陸軍，去週雖能打敗警察，但演出還不如理想之佳。今天似宜振振聲威，好好的打一場勝仗了。

在第一循環的時候，傑志銳氣正盛，也只勝中華三比一。如果中華今天踢得好一點，傑志要贏，也必感到吃力。

警察與空軍之戰，這兩隊的實力，本來相去不遠；只是警察因有失練，在第一循環的時候，從沒有好的演出。到了最近，警察已有轉好的表現，可惜日前在銀牌初賽時，譚頌郎、袁耀林被罰出場，恐怕這不是一個打擊。空軍在第一循環曾以二比一擊敗警察，看情勢，今天可能勝史重演的。

預告各隊陣容如下：

南華：鮑景賢　劉燦　宋靈聖　唐相　高保強　劉志炳　莫振華　姚卓然　郭英樂　李育德　朱榮華

光華：余啓恩　歐士鑫　張仁義　韓麗祥　金圭煥　伏迺棠　李殷麒　金紹生　張戰新　莫金龍　陳明哲

傑志：張鑑興　當衛萍　謝錦洪　郭石　鄒文治　陸達熙　梁榮光　李洪祺　劉偉民　郭有　謝錦河

中華：梁定棠　鍾生　高禮明　蘇守銘　甄達中　張蔣齊　黃全　譚達滿　胡宗　梁銘樹　梅劍青

警察：曾啓榮　梁榮炯　曾錫康　潘鴻　黎啓維　林卑路　譚根　薛士　區資　盧瑞麟　山杜士

空軍：的奇　般近力　高力　屋士　杜路　戴維斯　菲氏　地巴路　依士頓　凌基哥　安杜朗

海軍先盛後衰 東方又贏一仗

【本報訊】昨天銅鑼灣海軍球場先後演出兩場足球聯賽：首場乙組甲東方以六比〇勝電車；末場甲組東方以四比二勝海軍。昨天臨場觀衆僅得百數十人，場面冷落得很。

甲組之戰，東方照原陣出場，海軍卻改換了好幾員新人應戰。此戰，上半時，戰情相當緊張，驚險鏡頭不少。下半時，海軍雖居下風，常處挨打地位。東方全隊演出並不很好，上半時曾以一球先負。前鋒以侯澄滔、何應芬較佳；所勝的球，都是由他兩人直接與間接所造成。李炳照踢得很差，所負第一球，他要負多少責任。

海軍實力較前增強，但聯絡依然散漫。前鋒殷列善於衛刺，威脅性很強。海軍所進兩球，就是由他一手包辦。柏加與遜特演出也不壞。柏提根與希奇遂演出最差，根本起不得作用，而且失機頻頻。佐寶齡、鄭必達的守衛還算稱職。守門當奴，常好衛出救險，造成空門危機。全隊在上半時演出較佳，下半時便好像洩了氣。

開賽時，東方先取攻勢。四分鐘，何應芬傳球朱永強，轉交張金海，張勁射，中楣彈出。六分鐘，海軍遜特球推進，李炳照一時大意，為殷列截得來球，一撥入網，海軍先開紀錄。東方急起進攻，侯澄滔與朱永強會先後叩門，一中楣，一中柱，一中柱。廿五分鐘時，東方的單刀直進，射球入網，二比二。在廿三分鐘時，般列得佐晉齡的妙傳，一射入網，東方反超。廿六分鐘，當奴無法撲救，二比一。

下半時，東方佔盡優勢，成一面倒。十分鐘時，侯澄滔盤球深入，三比二。近門撥球入網，直到完場前兩分鐘，朱永強近射中的，四比二。結果，東方以四比二擊敗海軍。

東方：余　鄭德蕎　陳家　李炳照　羅偉權　廣漢臣　陳輝洪　侯澄滔　羅國樑　張金海　朱永強　何應芬

海軍：當奴　必達　羅　哥力根　軒倫　佐音齡　柏加　洛特　殷列　柏提根　希奇

今日壘球聯賽 南華出戰虎隊
國際盃賽華隊開始集訓

【本港訊】本年度的國際盃壘球賽，男女初賽定本月廿六日（星期六）在京士柏球場舉行，上午十一時，英國對巴基斯坦；下午二時半，華聯對葡萄牙。

日前南華、熊貓、中華三華隊的負責人會商討有關華聯隊參加比賽的事情，已決定入選球員定期集訓。入選球員及職員名單如下：

領隊陳強；管理潘榮廣（兼教練）、李志康；司庫麥啟文；教練劉贊其、梁澄松；隊員馬少敦、薛國傑、刁志雄、楊若誠（以上中華）；黃賢潮、李本康、曾招文、梁國定、潘禮昭、陳宇江、黃兆洲（以上南華）；梁友賢、習中行、馬堅、王霆、韋尚傑、鍾培煤（以上熊貓）。

今日在京士柏球場仍有八場聯賽舉行：上午九時，女子組中華對美女、夜鷹對南華；十一時半，男子高級甲組美水兵對大鵬；下午十二時半，男子高級甲組南華對虎隊，女子組熊貓對培道；二時，男子高級甲組瘋人對中華；三時半，男子高級乙組黑鷹、野火對美僑。

今天三場高級甲組賽，以南華對虎隊一場為最重要。南華的勝負，是影響到他本身的前途。雙方實力，南華略勝一籌；但虎隊的投手皮圖告供求急較，是南華取勝的阻力。其餘兩場，大鵬可勝美水兵；中華對瘋人一場，實力平均，定有劇戰。

愉園戰果二比一 兩隻罰波一次漏油 星島如此擊敗港會

【本報訊】昨天下午，星島與港會作甲組足球聯賽於愉園球場，看客約在一千以上。由於兩隊實力相埒，演出都是守優於攻，中場混戰，佔去了大部份的時間。但星島有一個比較純熟的張占美任守門，會救去二個險球，港會守門美喇毛手毛腳，完全不像樣子。這樣，港會便以一比二敗於星島。

港會最初準備踢右輔，出場後卻又改踢右翼。正因為前鋒線少了阿祺，作戰起來，便顯得很散漫。其中比較踏實的只有周杰一人罷了。港會的前鋒以蔡拿為最具威脅性，但他個人雖好，其他的人卻都很差；除衛刺比較凌厲一些外，全隊演出也像星島一樣的雜亂無章。雙方的內衛都表現得很好，守得很穩。照昨天的情形看來，應該打成和局才是。

開賽之初，港會大攻；最危險的一球，是七分鐘，蔡拿射，球中門柱彈出。以後便成中場混戰之局。過了十五分鐘，星島略見好轉，前鋒數次推進，但不容易找到臨門射擊機會。

卅一分鐘，何祥友在禁區內把他勾倒，被判十二碼球，由許竟成打進去，星島先開紀錄。跟着，港會反攻，蔡拿及杜列維妙傳一球，蔡拿前一頂，差些不入。半場完時是一比〇。

再戰，港會又發動攻勢。四分鐘，由於羅鏡泉力阻蔡拿，星島被判十二碼球，由蔡拿主踢，一蹴高飛而去。但因羅鏡泉在蔡拿未起腳前，他已踏入界內，判球證看見了，判蔡拿再踢，這回便給他打進去了。

一比一平局之後，雙方常在中場爭奪。到了十四分鐘，周杰曾施一次遠射，美喇一撲漏脫，飛出界外。許竟成踢得美喇的「看家本領」很低，碰到機會便準備遠射，果然到了廿六分鐘，一時，他接得中場來球，一轉身就起腳遠射，球勢很猛，美喇正欲一撲，都脫手，皮球滾進網內，因此星島意外贏了此球，勝利之局，也以此球而定。

後來港會雖努力反攻，但在星島嚴守之下，找不到空隙射門，卒以一比二收場。

星島：張占美　莫錦松　侯榕生　羅泉　韓尼波　薛沛然　劉志　何祥友　許竟成　資華　周春杰

港會：美喇　史蘭治　岩士東　森　晏達　仙當奴　披倫　路堅　茂杜　頓尼拿　維列

甲組足球聯賽各隊積分表
截至本月二十日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
傑志隊	一三	一一	一	一	三八	一三	二三
南華隊	一二	一〇	二	〇	四六	一四	二二
東方隊	一四	一〇	二	二	四〇	一六	二二
陸軍隊	一三	八	二	三	三〇	一五	一八
巴士隊	一三	六	六	一	三八	一一	一八
空軍隊	一三	六	二	五	二五	二五	一四
光華隊	一三	三	六	四	一八	二五	一二
中華隊	一三	四	三	六	二四	二七	一一
港會隊	一四	四	一	九	二三	三五	九
星島隊	一四	三	三	八	二四	三一	九
約聯隊	一二	二	二	八	一九	四〇	六
警察隊	一二	一	三	八	一七	三五	五
海軍隊	一四	〇	一	一三	一七	七二	一

今日足球賽程

甲組聯賽

中華	對	傑志	掃桿埔場	四時正
南華	對	光華	香港會場	四時正
空軍	對	警察	界限街場	四時正

乙組甲聯賽

中華	對	傑志	掃桿埔場	二時半
南華	對	太古	香港會場	二時半
空軍	對	警察	界限街場	二時半
巴士	對	陸軍	海軍球場	四時正

丙組聯賽

牛奶	對	迪卡	海軍球場	二時半

港日乒乓球賽 港男勝女負
日將佐藤昨因病缺陣 女組黃碧瑤受挫田中

【本報訊】港、日乒乓球表演賽於昨晚七時半在中青球室舉行。比賽結果：男子港勝日三比二；女子日勝港一比〇。

由於比賽地點不大適中，而叫座力也不很強；雖然中青球房狹小，觀衆卻並不怎樣擁擠。

比賽經過，以雙打一場為最精采；單打以羅錦榮對林忠明一場為較可觀。女子黃碧瑤與田中良子相持頗烈；黃碧瑤先勝兩局，本來是佔了很大優勢的，不料後來竟直落連失三局，被田中良子反敗為勝。原定昨晚的比賽是採三局兩勝制的，臨時改為五局三勝制。如果是三局兩勝的話，黃碧瑤便先以二比〇獲勝了。

日本的佐藤昨晚因患腹痛缺場，但他聲明到廿二晚比賽時一定可以上陣。

比賽開始，先由薛緒初對境泰藏。薛抽擊凌厲，一口氣就勝了一局，以六比數。境泰藏既不能攻，也不能守；所得的球，多是薛緒初「自殺」的。後薛稍為放鬆，戰情才比較好看。結果，薛以三比〇勝。

傅其芳與角田之戰，傅起初漫不經意，首局角田一度以十比五佔先。後傅沉着應戰，追到平手。角田運用旋轉球，使傅一時無法應付，以十八比廿一先負首局。次局，傅其芳更無精打采，以七比廿一負了此局。第三局，傅已臨生死關頭，抖擻精神力戰，開出軟球，然後硬攻，以廿一比十八勝回一局。但第四局又以十六比廿一負；角田便以三比一勝。

女子黃碧瑤對田中良子，首局各以一球爭先後，黃碧瑤終以廿二比廿勝首局，再以廿一比十四勝次局。第三局，田中良子開出勁急的角球，以廿一比十二取回一局，再以廿一比十八勝第四局，成各二平手。第五局決勝局，賽情緊張，頻頻抽擊落網，便以十四比廿一失手；田中良子以三比二勝黃碧瑤。

男子雙打薛緒初、傅其芳對林忠明、角田。首局相持頗烈，次局卻成一面倒。薛、傅曾以十五比一佔絕對優勢，成廿一比十四，連勝兩局。第三局，日本隊以廿一比十五取回一局；第五局，薛、傅再以廿二比廿再取一局，便以三比一勝日隊。

鄭國榮對河上正首兩人技術相差太遠。首局，鄭勝廿一比十；但第二局，鄭似有玩敵之嫌，竟以廿比廿二失手。此後，鄭以廿一比十九，廿一比十二連取兩局，便以三比一得勝。

羅錦榮對林忠明一場，羅很少機會搶攻，在挨打局面下，以一比三受挫於林忠明。

蘇舉重選手破世界紀錄

【塔斯社莫斯科二十日電】馳名世界的蘇聯舉重選手斯維爾德羅伏斯科二十日在斯大林格勒打破雙臂抓舉世界紀錄。他的紀錄是一百三十五公斤。

昨天足球賬

甲組

星島	勝	港會	二比一
東方	勝	海軍	四比二

乙組甲

港會	和	律文	二比二
東方	勝	電車	六比〇

乙組乙

揭警	和	中巴	二比二
軍醫	勝	鐵吏	六比〇
西區	勝	電工	四比一
中健	勝	野豹	八比〇
榮灣	勝	海揚	九比一

丙組

麗聲	勝	港大	三比一
添馬	勝	民航	六比〇
愛斯	勝	滄華	三比二
龍倉	勝	後消	二比一

田徑對抗賽
今日在界限街球場舉行 分屬會及男女三組角逐

【本報訊】香港田徑聯會主辦的屬會田徑對抗賽，今日下午二時起在九龍界限街陸軍運動場舉行。參加比賽的單位有南華、陸軍、空軍、米路加迺、香港大學、九龍城田徑隊、香港業餘田徑會和海軍等八隊。分屬會田徑對抗賽、女子錦標賽和學生錦標賽三組。每組比賽的項目有：

屬會田徑對抗賽：一百碼、二百廿碼、四百四十碼、八百八十碼、一英里、三英里、一百廿碼高欄、四百四十碼中欄、跳高、跳遠、三級跳、撐竿高跳、推鉛球、擲鐵餅、四百四十碼四人接力、一英里四人接力。

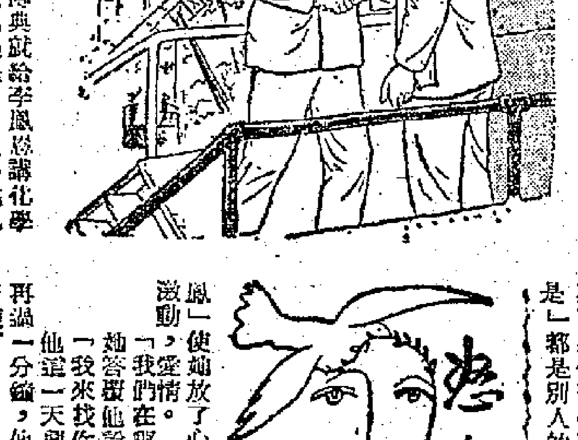
女子錦標賽：一百碼、二百廿碼、跳高、跳遠、推鉛球、擲鐵餅、擲標槍。

學生錦標賽：男子四百四十碼四人接力、女子四百四十碼四人接力。

小說天地

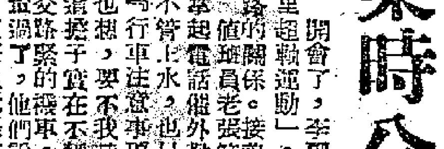
工人技術員
林秦 改編　俞沙丁 文也武 畫

五、第二天，李鳳恩拿着介紹信去見技術員周傳典。周傳典原來是個專科學校的學生，到煉鐵廠後，在國家培養教育下，很快地成了正式技術員。他緊握着李鳳恩的手說：「廠長和黨委書記都和我談了……你有十多年的實際經驗，咱倆互相幫助。」



六、從這以後，周傳典就給李鳳恩講化學課，甚麼二氧化矽，氧化過程——他一點也不懂。周傳典越講，他越糊塗，心裏很發愁。

作業時分（中）
阿鳳



開會了，李副段長先講了話，說了說學習蘇聯「五百公里運動」，縮短在段技術作業時分，和跑五百公里交路的關係。接着，便是大伙發言。

值班員老張第一個說：「過去，我一聽說交路緊了，便拿起電話催外勤催煤台，覺得自己一不管上煤，二不管上水，也只能動嘴不動手，有的司機急的滿頭大汗，抄「行車注意事項」，看樣子，急急忙忙抄不利落了，我也想，要不我替他抄抄，可是這很重要，萬一出了岔子，擔子實在不輕，心想還是少管點閒事吧，現在我想着，交路緊了的機車，預先便替他們抄好了，他們說沒有甚麼問題。」值班員老張這一說，真有點明白了。接着七八個手舉着要說話。

那個年青的看火司爐搶了先：「我是看火司爐，我也想起來了，要抓緊的車，我也想幫助，或是甚麼軟甘油，可是又顧慮着做的不合人家心意，回頭落包涵，再一想偷懶，本來大冬天清爐，不用帶下火鈎就得出一身透汗，一猶豫心就算了吧，這不對，本來是咱們都能插手麼。」

一個煤台工友跟着說：「咱們也不會說話，我們好幾個跟我們小組長說不會拐彎，給他，一碰見抓緊的車，出了眼睛子，便不死命催，大伙，可是我們這樣不停的幹，心說着你們這樣幹還不夠嗎？反正我不停的大尾巴，就得了，幹活幹的拼命不停，這是我理的錯兒，咱們要換換樣。」打今天往後，也都是檢討自己的缺點。

司機郭大車的話，外勤準備顯着個色，羊蹄出路陀了。他說：「咱們幹甚麼說甚麼，可是有時候，我把車開到煤台，煤台上沒個人影子，還得等我現找現叫，上水有時也得我現羅我現，車出去的晚，我們運轉的同志怪我們，我們說閒話……」「話說胖胖的郭大車，友是外似乎一百個「不要」，都是別人的，他在」

一各部門配合怎樣做，換換底，誰知換個檢討起來了，沒有人拉客觀，強調困難，都是說自已還有那些做的不夠的地方，自我批評的空氣愈來愈濃厚了。這時一個熟悉的語調陡然在耳邊響起：「過去，我們每每把工友們的積極性創造性估計的不足，也就是依靠工友羣衆們的信心不足，我們現在應該正視這件事了。」他想起了分局的副分局長。

喚喚聯合勞動，準備主競，可是招呼一聲工友上煤上水，找一下工友上煤，他還說：還等我招呼，你招呼甚麼呢？外勤準備司機，應該在內外勤聯合勞動組起領導作用，不應該把車開到煤台或是轉頭就拉倒了，郭大車！你應該好好想一想。」李副段長這一咧出來，郭大車的頭愈發往下低了，他不自然地掏出手帕來，連連擦臉上的汗。

那要費力不討好，受夾板氣，他本來還想說下去，可是他瞄瞄瞭了大伙一眼，他冷不丁地覺自己也沒聽清楚，後來連話語麼愈來愈低，有些兩樣，他的話剛落音，一個工友站起來，五大三粗的身材，低啞的嗓子，他斷斷續續地說：「不怨人家郭大車提意見，我們沾幹的有時候就是不地道，就按堆大塊煤說吧，也就是碰碰洋面的，翻一翻鋤一鋤便都是缺點，許不做了，得改。」這次大會，很多工友長很高興，原來，李副段長打算開這個會，發動大伙對縮短技術作業時分想想辦法，有什麼困難……

他深深地望了工友們一眼，他覺得工友們也都親切地看着自己。他說：「這個會開的很好，許多工友都檢討了自己，這種精神是值得表揚的，這也可以說我們段上『三反』後新氣象之一吧。另外，領導上也應該檢討的，我們沒有把工友的勞動組織計劃得更好，有些工長組長作風不民主，和工友對立，甚至影響工友的情緒，我們還不知道……」

李副段長說着，他在人羣中看到外勤準備郭大車，他不由得了皺眉頭，說：「但是，還有個別工友，隨着話鋒一轉，說：「但是不肯老老實實地檢討自己，東扯西拉，總是別人的『不是』，口頭上也」

「這次會開的很好，我表揚這次會。」李副段長說。

會散了，人們下了樓，三三兩兩分散開走着。

郭大車也擠在人羣裏，黑燈影看不清他的臉色，但聽見他深深長出一口氣，和他一塊走的一個工友安慰着他說：「郭大車，心裏先別想歪，別一個勁往窄處想，咱們何苦放着那處不走，找黑窟窿鑽。」

郭大車說：「我覺得我自己做的，人家擠着我做了，要說可以說，要說交代了，自己的活幹完了，……可是……不湯不水，呢也不漏」「就算不可以呢？當然也可以不辦事呀，得想辦法了，大伙都幹好了。」

「咱案嘮捆腮的，說誰呀，誰都比咱能說，人，咱們是『說了算』的人？誰聽我的？」郭大車幾分委曲中又帶着幾分憤怒。

「誰也不是說了算的人，大伙說了算，有理，說倒誰，誰也要聽，郭大車，你說的對不對？你說的對頭不對？」

「其實我不願大伙都幹的好嗎？我不願意你把工作做好嗎？我拉你也是幹，壞也是幹，為什麼往壞處幹呢。」

「對呀，郭大車你就試試吧。」……

兩人愈走愈遠，話聲也愈來愈聽不見了。

四

這成了李副段長的時間表了：每天下班回家之前，總是要到調度室，把這一天的機車運用效率看一下，瞧瞧按計劃標準完成的怎樣，完事再和調轉主任交換一下意見，便回家了。

當然有時候也不是直回家，也許到俱樂部打打乒乓球，也許到職工生活供應站蹓一趟，順便買點什麼。也許到本段的澡堂洗洗澡，跟別的工友下班後的生活一樣。

今晚，他到澡堂去洗澡。

往澡堂去的這條道，沒有專設的照明燈，不過兩旁廠房的窗戶透出的光亮，把這條道照成亮一塊黑一塊的，相連着的圖案似的。

他一邊走一邊想：這段應該建議把澡堂擴大一些，那樣，一星期也可以指定兩天下午，讓家屬婦女們洗洗澡了。

他垂頭想心事，差點跟迎面來的人撞上，不過迎面來的人一側身躲開了，招呼了聲：「李段長，洗澡去？」

入記一朝發達
且仃

且仃聞化嫂之言，大感奇異而快慰，因為在且仃心目中，勞道化之對我，實在冇乜好感。且仃笑曰：「化嫂，你不必佢豆腐過我食。我知道化哥對我印象不佳，你唔使呃我。」化嫂曰：「非也，佢對你冇好感，但話你係一個好人，不過因為誤入歧途。阿化為人，十分不化！我問佢，且仃先生如何誤入歧途，阿化話你鍾意搵錢。搵錢都算入歧途，不知什麼至叫做歧途？」且仃聞語愕然。

且仃問化嫂住在何處，生活如何，化嫂曰：「所住木屋，上個月又被人拆左，現在又搭過一處，離開此處好遠，每日出來做生意，要行成兩點鐘，所以差不多深夜二時就要準備擔擔上街，然後至趕得及。」且仃曰：「何以你不提早一些，或者直頭趁未收東前就搵地方？」化嫂曰：「點得，莫講話乜都不界我地搭，就算界，我地來得太早，會被人地趕，話我地阻街者也。現在我地都係有牌者，不過走走下地，個的大佬界面，我地就有兩餐，唔界臉，我地就連兩餐都搵不到矣。」且仃曰：「何以有車不准你坐？」化嫂曰：「你揸住一擔嘢，過海搭船，陸上搭車，也都不准。」且仃默然。

化嫂生活當然不好，我問佢有幾多入息？化嫂曰：「好彩者每日搵到十元八塊，有時落雨翻風，或者有人不界面，就冇晒譜矣，有時全鷄粥至好有之，搵得一兩元亦有之。有時全粥至好自己食，阿化就係打一條輸數，但話賣粥至好自己食。」且仃曰：「咁此說來，賣不去可以留番自己食，阿化就係打一條輸數，但話賣粥非更爲有利？」化嫂喟然曰：「根本我地就時時食粥。」且仃又爲之有話講，只覺胃中之柴魚花生粥在作怪。

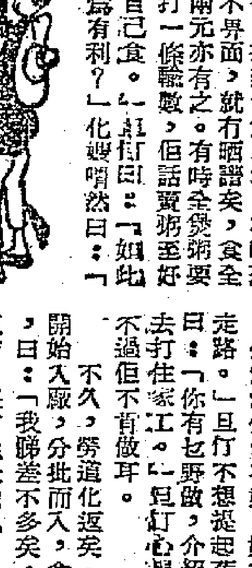
你有冇見過玉鳳姑娘？」化嫂曰：「有時佢來坐，昨日至來過。」且仃就問化嫂曰：「但本來去同人帶細佬，但不知如何，昨日但又話辭左工。但亦好辛苦。」我問佢住址，化嫂曰：「我亦不知，因爲但時時都係同阿化傾，阿化有話我知。你一陣間阿化。講起玉姑，亦係命苦，本來佢係一個好人，又能幹，但偏偏係命不好，嫁左方道振，方道振亦要走路。」且仃不想提起舊事，亦不出聲。化嫂曰：「你有乜野做，介紹佢做下，好過佢到處去打住家工。」且仃心淒，我正係搵佢做事，不過佢不肯做耳。

不久，勞道化返矣。此時街上之工人已開始入廠，分批而入，食客漸散，勞道化返後，曰：「我睇差不多矣，已經天光。」且仃望東方，果有魚肚白色，此時或者好多人尚在夢中，甚至有人正話上床，又安知工人已經上班，而勞道化之流亦已做完生意收工哉？

我叫勞道化去飲茶，起初佢不肯去，我話要請化嫂及阿蝦佢地兩個姪仔。勞道化話有地方放那一擔粥。化嫂曰：「可以擔去七姑處也。」勞道化至是有辦法，推有應承。叫且仃先去茶樓等佢，但安置好擔挑就來。

且仃與大隊能先行，上到汽車，且仃已感眼瞓。但此時只有死頂，因爲想同勞道化叙一下舊，恢復朋友感情，而且想找到玉鳳也。

（四七九）



八美園
甘棠

八十　送行

夜風掠過夜空，在三號碼頭附近打一個迴旋，捲起一陣灰沙，勁疾地向碼頭一條小汽船撲去，霧冷，灰沙，和海水的腥味，驟然使船上百把個人等得不耐煩了。黑暗中有人在低聲問道：「老成，你們不會開玩笑吧？」「玩笑？」是成力行的聲音，「誰有那麼多閒錢來開玩笑？每人給你們四百塊，家裏還有安家費，再讓你們玩三個月，你他媽想想，這是開玩笑麼？」

「那爲什麼還不來？」另外一個豆沙喉嚨洋洋地搶嘲道，「現在，最起碼也得十二點，誰鳥上一人家有事，忙一忙。」「這是李鐵拐的聲音，一個「人家有事，或天開得打轉。」

不像咱們享福，成天開得打轉。」一陣哄笑之後，又靜寂了一會兒，黑黝黝的船上只見點點杏煙火，在一閃一閃地表達着他們的沉悶與枯燥。驀地有三輛車子直駛船前停下，成力行和李鐵拐忙不迭迎上岸去，船上一百五十個人一陣騷動，使小船有點傾側，只聽見有人壓着喉嚨低聲喝道：

「別騷動，這是小船，要翻！」

三輛車子裏走出來八九個人，在黑暗中陳委員在說着洋話：「美先生，船小，我們不必全上去，我同你兩人去點一點名，行不行？」

「好的好的，」姓姜的洋話，「快些快些，萬一給人家撞見了，我們上去，沒幾分鐘的。」邊說邊跨上跳板，陳委員跟着上去，一不會錯的，兩人就下了船，姓姜的匆匆點名也進汽車：「不會錯的，那麼多人，是一個多餘的了。萬一有錯，到了大船上會發覺的。」

「一定不會錯，」陳委員說給他一根，「不折不扣一百五十名！」

「羅拔先生說，你將要留下一兩名，送一批難民到大陸，這一兩個人已經留下來了麼？」

「難民已經在前天走了，」陳委員滿不在乎，「在車廂裏給他點上了火，「我們等船開走以後，才回去麼？」正說着傳過來汽船的馬達聲，那姓姜的看了看夜光錶，「走罷！」

「力行，老李，」陳委員轉下玻璃窗，探出個腦袋到外面叫道，「明天一早，我在家裏等你們！」

三輛車子沿着海濱疾駛，陳委員同姓姜的不時回頭望着海面那條小船，天黑如墨，浪濤泊岸，頭先他們還可以看見那個小黑點在迷濛夜霧中蠕動，到後來只看見一片黑了。

當陽光再透出雲端的時候，陳委員又在忙着打發那二十個人去台灣，他兩眼浮腫，聲音嘶啞，要家淮家漢監視着成力行和李鐵拐：「記着，卅萬……卅萬哪！這是個大數目，可不能開玩笑，萬一出了岔子，那我們雖然不致於垮台，可也不得了哩！他們幾點鐘上船？」

「三點。」家淮答道。

「在什麼地方集合？」

「干諾道中。」

「我也去！」陳委員往椅上一坐，換了雙鞋子。

戀海狂濤
愛倫堡作　洪濟譯

二九、畢加索的白鴿子

就在這樣晴朗熱鬧的一個日子，伊鳳出了醫院。任奈還不知道，因爲她事前沒告訴他。她跟她母親一起住了兩天，第三天就到巴黎去辦公。她從辦公室打電話給任奈。他大聲叫起來：

「伊鳳！」

她在遠方向他笑了。這一聲「伊鳳」裏盡是歡快，激動——使她放了心，她的一切心事都消除了。

「我們在那兒會面呀？」任奈問她。

她答覆他說：

「我來找你。你幾時下班？」

他這一天興奮極了；這一分鐘他很高興——她說她要來找他啦；可是再過一分鐘，他又有點心灰意冷了——她認爲如今跟他在咖啡館裏會見不方便了……

那天早晨他出門太忙，房間亂糟糟的就走了，他下了班回家剛剛把房間整理了一下，門鈴就響了。

伊鳳進來了。她擁抱住他，一句話也沒說。

忽然，他想起了：

「下鄉的火車四十分鐘內就要開了；我們得趕快去。」

「今兒早上，我送姨媽跟弟弟走了——他們上木林我姨媽那兒去了，我就住在你這兒，除非你不要我……」

×　×　×

早晨，她正在煮咖啡的時候，他忽然問她：

「你爲什麼向檢察官說我們……唉……以前就是這樣在生活呢？」

「因爲他不相信我可以在晚上跟一個陌生男子出去。」

她緊緊抱住他，溫柔地說：

「你知道我什麼時候認識我是你的嗎？好久以前——在火車裏……街上很熱，灰很多，跟夏天一樣；只有飛開的果花才讓人記起是四月。」

伊鳳停下腳步說：

「瞧這張招貼多美啊！」

「這是畢加索的鴿子。和平大會兩禮拜內就要開幕了。」杜馬教授說。

她搶着說：

「這鴿子多麼白啊！這麼溫和，這麼沒有防備……」

他笑笑說：

「我們一定要保衛牠！」

（一八二）

文藝

(第二七四期)

㊀本刊歡迎各部門文藝稿件、木刻與綫條畫。文稿每篇限四千字以內。
㊁本刊對來稿有刪改權,不願者,請在文末聲明。
㊂來稿如要退還,務請附寄貼足郵票及書明地址之信封。
㊃來稿請寄:香港干諾道中一二三號。

壩(小說)

方青

中秋節將到的時候,這地都是成窩的莊稼。——穀子從根到梢都是焦黃,垂着鷄蛋粗細的大穗子。高粱棵子上,就像頂着一大堆通紅的珍珠,散灑灑地。永安村的人們正在等待豐收。

一天夜裏,一聲沉雷,把人們從夢裏驚醒。

第一個起床的是韓樹仁。他一聽外面正下着瓢潑大雨,一下就想起了排水線上那個缺口;也顧不得點燈,借着閃光找到了草帽,披上蓑衣,扛起一張鐵鍬就往外跑,把住在隔壁的劉發叫起來,兩個人便分頭招呼組裏的人們,趕緊到排水幹線去堵壩。

馬蘭江是從大興安嶺腳下直往南流的一股水。到了永安村這裏,就向東邊拐了個大彎子;回過頭來,又向着正南走。這個彎子的形狀,正像一張弓的弓背。在江套的上游,修了個水閘;又在它拐彎的地方,直修了一條排水幹線,兩頭都通着馬蘭江,就像配在這張弓上的一根弓弦。這條幹線的水,能多澆兩千垧稻田。永安村就在這個江套裏;在排水線的下游西邊,是國營農場的稻田。

韓樹仁是永安村農業生產合作社的水田組組長。全組七個人,種十八垧水稻子。今年國營農場借給了他們「國光」稻種,派拖拉機來幫助他們翻地、播種。因此,春天和旱田組挑戰的時候,水田組的生產計劃是每垧水稻收穫六千斤。夏天雖說雨水勤,可是全組都就蔡葉地,時刻注意水位漲落,疏通排水線;所以莊稼一點也沒有受損失,大粗稈子直挺挺地,稻穗沉甸甸地搭拉着,誰都說能超過生產計劃。好幾天以前,地裏的水就放走了,再晒上十來天就能開鐮。可是這兩天水又漲了,大江裏的水,順着排水幹線淌下來。昨天,韓樹仁就擔心這個排水線的壩,怕沖壞了,若是從這裏開了口子,眼看到手的十八垧水稻就會淹了。他這才把全組的人們都叫來堵壩。這一段壩就是平時放水澆地的那個缺口,約摸兩丈多長。七個人整天忙了一天,又築高了一尺。本來下午已經露出太陽來,沒想到半夜裏又叫雷聲驚醒了。不管雨多麼大,也不管風是多麼冷,爲了保衛豐收,保衛鬥爭的勝利,他們的心卻比火還熱。

雨越下越大,排水線的水位也越漲越高。雷聲還很響;洪水不斷地吼叫;風像是吹着尖銳的口哨;加上落在莊稼上的嘩叭聲,——組成一曲雄壯的音樂!

韓樹仁嫌草帽碍事,一把把它甩開。劉發爲了幹活利索,連蓑衣都不披了。七個人,一條心,心都放在壩上。

「堵,就朝你要這十萬斤稻子!」韓樹仁一想到那成熟的稻子,一看大夥這麼努力堵壩,雖說風雨交加,心裏還是高興,順嘴說了這麼一句話。

這個道理,大夥心裏都明白。因爲壩能保衛豐收,也能把豐收變成荒年。這一句話正說到大夥心裏,比說十句「加油幹」還有力量。因此大家幹的更有勁,鐵鍬上的分量越發沉重。

「將來吃大米飯的時候,可別忘了今兒下晚堵壩呀!」不曉得誰這樣回答着韓樹仁的話。

「大米飯是要吃的;更要緊的是國家的經濟建設!」另一個響亮的聲音。

因爲這句話說到大家心坎裏去,就都想着表示表示自己的意見:

「國家建設好了,大米飯——什麼都有!」

「是啊,夥計們,日子是越過越好哇!」

夏天,他們還在稻地拔草的時候,就看出來今年的稻子好,計劃全社的地——不論水田旱田——都用稻子交農業稅。以後放水的時候,韓樹仁又特別選了一塊最好的稻地,作爲「愛國稻」,把打的糧食單獨存放起來,晒得乾乾的,好拿它交農業稅。特別是共產黨員劉發,比別人想的更深一層。因爲中共區委最近提出了新的號召:「要在五年以後,增產一倍糧食。」滿的小組正在討論這個號召,然後再訂出計劃,——把號召變成現實,明年社裏能買一套新式農具;有了它,就能再深耕二寸,改良播耕技術,提高產量就有了保障。宋區委說的很明白:「不這樣,就趕不上工業發展的速度;國家的經濟建設就會陷於跛腳狀態。」劉發把這句話記的挺牢靠,老是想着這個事;就是頂着瓢潑大雨堵壩的時候,腦子裏還是來回翻騰着。這句話給他帶來了勇氣,帶來了力量。

天朦朧亮,雨漸漸停了,這個缺口也壘起來了。水位雖然比昨天還漲了不少,但它決沒有壩長的快。七個人直起腰來,用手拄着鍬把,面對着新壘起來的壩,像剛剛打完一個勝仗一樣,愉快地欣賞着他們的戰績。

正在這時候,韓樹仁看到水裏有些流動着的黑東西,蹲下去,用手一摸,是些碎木屑和亂柴草,他馬上就意識到——這是發大水的象徵。他把劉發叫過來,指着手裏的碎木屑說:「這不是山上的玩藝兒,是村裏冲出來的。今年雨水大,恐怕上邊的水閘要鼓開。」正說話間,順水又冲下一些大的木板和整細的架草。天亮了,又是韓樹仁第一個發現水特別渾,簡直是黃泥湯子,忽喇忽喇地,流的又急,聲音也大。他把這些現象聯到一塊兒,一下就想起了十年以前發大水的情形,前後情節一點都不錯。他們馬上斷定是山水過大,冲壞了水閘,這個排水線的水位,還得往高漲。

他們擔心自己的壩堵不住水嗎?不是。他們的壩很結實,一層篙子,一層泥、還有木頭篙子,壩也很高,假如能在這裏漫過水去,那麼整個的排水線都得出槽。這一點大家心裏都挺有把握。

他們所焦急的,倒是一個新的問題。因爲正在這時,韓樹仁面向正南,用右手指着水的下游,在排水線以西畫了一個大圈子,惋惜地說:「那一帶可全完了!」大夥全都明白:「那一帶」是國營農場的二百垧稻田。因爲地勢低些,倘使大的水,它一定被淹。二百垧呀,一色好稻啊;前兩天,韓樹仁還說:「還是國營農場的稻子好,一垧地能打八千斤。」這都是國家財產呀,可是,大水一來,眨眼的工夫就完了!

有什麼辦法挽救嗎?趕緊給農場裏送訊兒;不行!騎馬也趕不上水流的快。動員全村的人下去堵壩,更是來不及。正在這時候,韓樹仁用左手指着水,垂直着胳膊,向東邊劃了一道,手指着正東,說:「叫它順着大江走!」劉發是第一個領會他的意思的,對着韓樹仁點了點頭,表示同意他的意見。——要想挽救農場的二百垧稻田,只有把水引走。而排水線又不會拐彎,一股勁兒往下直瀉。現在唯一的辦法,是把他們剛才築起來的壩扒開,放開一個口子,把水引到東邊去,就歸到太江裏去了。那麼順着排水線往下流的水量就少得多,就能保住農場的地。但是,他們生產合作社的十八垧水稻就要全部淹毀了。

韓樹仁已經有三十年的種稻經驗,這一帶的地勢摸的挺清楚。十年前那一次發大水,韓樹仁明明記得——地主爲保住自己的水田,從這個地方扒開口子,淹了二十多家小戶的莊稼。韓樹仁自己的三畝地也淹了。現在又碰到這樣的情況,因爲下游是國營農場的地,他這才提出扒口子這個辦法,可是一聯繫到自己的地,就拿不定主意了。

劉發看出了他的心情,就跟他說:「咱們要照顧大局、保存國家財產,現在只有這一條路——把弓弦上的水引到弓背上去。」他又接着說,「國家的財產,就是我們的財產;別光看這十八垧地,要分清輕重,淹點不淹片。」

這時大夥都站在壩上,向東望去,盯着那一大片成熟了的稻田,眼巴巴地,意思是說:

「多麼可惜的稻子呀!」

「全社的生產計劃就得破產!」

「社員們不埋怨我們嗎?」

韓樹仁心情更沉重。他是水田組長,從春到秋,每一個耕作過程,都化費了自己的心血和努力,足足四個月的工夫,才長成這個樣子;誰能忍心把它淹毀呢?可是他一想到自己過去的苦處,是怎麼翻的身;……也就按下心裏的難過,一心照顧國家財產,於是,他向着大夥說:

「若不是共產黨,新中國,我們什麼都沒有。大夥可得往遠處看啊!」

大夥心裏都是亮堂堂的,只有這一條路可走,但是還有一兩個腦筋管嘟嘟囔囔地說些什麼:

「……………」

「農場能包賠咱們的損失嗎?」

劉發一看沒有人拿不定主意,雖然情況很緊急,可是他還是耐着性子說:「剛才咱們修壩,是爲了保衛豐收;現在拆壩,還是爲了保衛豐收!水越漲越大,再不容工夫了;大夥都動手吧!」

大夥一看,波濤滾滾,情況挺緊急,一想到了國家,也就打消了一切顧慮,齊聲喊着:「來呀,扒開吧!」一時鎬鍬齊動,眨眼工夫就開了一個大口子!水,立刻從這個口子傾瀉下來,冲開了一丈多寬的一條河,滾滾洪流,直奔正東。

他們眼看着水進了稻地,稻子被推倒;後來就變成了一片汪洋,心裏總是有些難過。水,就像冲擊着他們的心!

劉發的眼睛,卻一直看着排水線;回頭一看大夥的心情,就大聲嚷着:「都來看呵!排水線下游的水撤了,恢復到原來的水位了,農場的地保住啦!國家的財產保住啦!咱們勝利了!……」

天大亮了,村裏人都陸續出來看水,兩個騎馬的飛也似地跑來。到跟前下了馬,大家才認出來:一個是農場的趙場長,一個是區委會的宋區委。他倆都是在天快亮的時候,接到水利局的電話,說是「上邊的水閘冲壞了,要採取緊急措施!」兩個人一碰頭,就決定在這裏扒口子,由農場賠償全部損失。來到一看,這七個人完全是按照他倆的計劃做的。他倆使勁和大家握手,感動得幾乎流出淚來。

文學·和平·兒童

——記訪問英國的兩個蘇聯作家

英國 P·戈德林

蘇聯文藝作家西蒙諾夫、費丁和作曲家卡巴萊夫斯基等所率領的一個文化代表團最近訪問英國,受到英國人士的熱烈歡迎,這裏是一位英國作家所寫的一篇訪問記。——編者

西蒙諾夫(右)和費丁

你不應當把康斯坦丁·西蒙諾夫看作是一位久經歷鍊的事務人才。他是平靜的,安詳的,不煩慣的,說話慢吞吞地,他在答覆問題以前總要經過一番思考。

他是一位馳名的蘇聯小說家和劇作家。他的戲劇在英國上演的有「俄羅斯問題」,以及電播的「整個世界」。

但他在寫作以外,還有許許多多的成就。他編輯蘇聯最大的文藝報。他是出席最高蘇維埃的代表。

作爲作家工會,大出版機關和文學部三位一體的「蘇聯作家同盟」,就由西蒙諾夫擔任助理秘書長。

他在和平運動中很爲積極。在他這次隨同蘇聯文化代表團訪英以後,他將代表蘇聯的作家們出席維也納的世界人民和平大會。

他住在莫斯科郊外的一個小村裏。他家居的時候,他還有空打打乒乓球、游泳,跟他的夫人和三個孩子們一道休息。

一位作家有這樣多方面的活動,會不會弄成神經衰弱或者忽略了寫作?在英國,要這樣做固然很難,但在蘇聯,這卻不是不常有的事。

西蒙諾夫那樣的多方面活動,並不是獨特的一例。他的鄰居,和他在代表團裏的同事,蘇聯傑出的小說家康斯坦丁·費丁,也是這樣的。

費丁是俄羅斯人民共和國出席蘇維埃大會的代表,他在很積極地訓練和教育青年作家們。他也是這次出席維也納大會的蘇聯代表。

西蒙諾夫解釋說,「蘇聯的作家們,從沒有一個人把文學看作是最後的目的。蘇聯作家努力爲人民服務。要這樣做,他的最好的方法就是利用他的寫作的才能。假使他具有其他的才能的話,他也會把那些才能貢獻出來,爲人民服務。」

那些公共活動非但不妨礙他的文學工作,而且還能夠使它豐富起來,和事實發生聯繫。蘇聯的小說和劇本都接近日常的生活和創造性的工作,那是寫作的基礎。

有些批評家時常說,蘇聯作家有時太強調工作,而忽視了個人興趣。對於這個問題,西蒙諾夫一面刁着煙斗,一面徘徊着,說出他的意見。

「創造性的工作在蘇聯人的生活中,是最重要的特點。我們就照這樣說吧。重要的不是一位作家的發明。創造性工作的重要,是蘇聯社會的新特點,因此蘇聯文學就強調了這一點。

「過去發生的情形是這樣的,就是有些作家們專門在刻劃着一個人和他的工作的關係,以致產生了這種錯覺,事實上,一般的人在創造性的工作以外,和他發生深刻的聯繫的,還有戀愛、友誼、家庭和文化。

「事實上,這一些工作上的成就,可以格外擴大他的視野,加强他的興趣。

「現在蘇聯的作家們已被提醒,要描寫蘇聯人的實相——那也就是社會主義的現實主義的目的——他們必須把蘇聯人多方面的興趣描寫出來。他們是不應該完全集中在工作態度的一點上了而拋擲了那幅圖畫。」

× × ×

蘇聯最知名和最傑出的作家們的主要關注點之一,就是發現、鼓勵和培養新人才。當那位機警的、六十歲的老作家費丁,眼光裏帶着幽默的神氣,向我談到蘇聯作家同盟和文學雜誌在撒下非常廣大的網來發現新作家時,我頓時明瞭到這就是他一生熱忱貫注的所在。

當每一出版機關或蘇聯作家同盟接到來一篇稿件時,都予以審慎考慮。倘使不能發表,也要告訴原作者以不能發表的原因。稿子裏的優點,也會被提出。

倘使發現一個有希望的青年作家時,那麼他們就會安排,由一位有經驗的作家,去照顧他,閱讀和批評他的寫作,並且幫助他增進寫作的技巧。

一位有希望的青年作者也許會被吸收進莫斯科文學院,在那裏,除掉通常大學所授的課程外,他可以懇求和詳盡的協助,而成爲一個作家。費丁他本人就在那學會裏當了七年教授。他以前的一些學生,已經成名的,現在紛紛地寄給他他們的著作。

大多數蘇聯的新進青年作家,各人都有他們自己的一技之長,他們卻感覺到有把他們的工作經驗寫出來的願望。

費丁常常喜歡舉出來的例證就是「在莫斯科的遠方」(有英文譯本)的青年作者,瓦西里·阿查葉夫。

阿查葉夫是遠東的一個建築技術家。他從事建築的工作已經有了十年。他的小說是在工作空暇的時候寫出來的,部份地曾在當地的報紙上發表過。

當他的小說寫完後,他把全稿送去莫斯科一家文學雜誌社。他的作品曾被許多位作家看過,他們和他又經過詳盡的討論。

他們勸告他,把其中很大的部份改寫,就在那文學雜誌上連載,後來又出版了單行本。它獲得了重大的成功。

阿查葉夫現在只有卅多歲,已經是一位成名的作家,並且先任了培植青年作家委員會的主席。

蘇聯作家同盟不僅幫助青年作家們給予他們良好的意見。倘使他們認爲有需要時,他們會給予那青年一筆旅行經費,或者設法替他減少原來的工作時間,讓他可以完成一部著作,但並不削減他的工作報酬。

照通常的情形講,一個青年作家在他的處女作出版後,他就可以得到充分的稿費,讓他可以把全部時間,用在寫作上。記者問他,在蘇聯有時會不會發生一種情形,就是當一個青年作家憑他的經驗,寫成了一部成功作品,以後,但是因爲他離開了他的熟悉的環境,而失掉了他的靈感的源泉?像這種情形在英國是常有發生的。

「在蘇聯也有的,」西蒙諾夫笑着承認了,「可是這種情形並不多見,因爲在蘇聯並沒有和尋常生活完全脫離關係的,所謂的「文學圈子」。

「這種人,我們叫他做一部書的作者。他的第二部就寫失敗了,他的第三部常常就沒有出版的機會。蘇聯作家同盟是非常有耐性的。遇到這種場合,它會嘗試叫他,重新把自己聯繫起來。

「假使他還不能這樣做,那麼當那青年再來請求款項的協助時,就會叫他重新返回他的舊行業。在蘇聯工作的機會有的是,所以那青年也就不會因此陷入窘境。

西蒙諾夫他本人就是堅持着工作崗位的。在第二次大戰期中,他始終擔任前線的戰地記者,和其他成千成百的作家們一樣。他在他新完成的一部小說裏,敘述到從一九三九到一九四六年間五六位人物的經歷時,他充分地利用了他當戰地記者時所獲得的經驗。

西蒙諾夫自己,也還只是個卅七歲的年青人,費丁比他有較長時期的經驗,他們令人產生了不可磨滅的印象,他們代表了現代的蘇聯文學。他們馬上會令人感覺到,他們不僅許多英國作家們曾經受過挫折的路閘。他們說的話是有意思,而且也不懂乘機發表意見。對於他們,寫作充實了一個積極實責生活的一部份。他們有自信,而且完全無拘無束的作品表現出了對於生活與人生有深刻的了解,並且具有活潑的樂觀主義。

這兩位蘇聯作家都很敏感地關注到在世界國家中,應作和平與友好的貢獻。西蒙諾夫認爲蘇聯作家所能做到的最大貢獻,就是用文學教育人民,使他們愛好和平與厭惡戰爭。在蘇聯的兒童讀物中,從來不把戰爭描寫成是一種刺激,或者其中有什麼好玩的地方。」蘇聯作家要從頭做起,給予兒童們以健康與清醒的認識。」

(浩 蒸譯)

聶魯達的道路

智利 伏羅第亞·特脫爾鮑姆

巴勃羅·聶魯達,是拉丁美洲最著名的詩人,「加強國際和平」斯大林獎金委員會的委員,經過了四年的流放生活,已於本年八月回到他的祖國智利。

在他的流放期間,聶魯達與歐洲和亞洲的人民有了深切的聯繫。一九五一年九月,他和愛倫堡一同來到北京,將「加強國際和平」斯大林獎金授予宋慶齡女士。他在中國逗留的期間,開始寫作他的「向中國致敬」。

當他抵達智利的首都——聖地牙哥後數天,即一九五二年八月最後一個星期日,他在一個廣大的戲院中發表演說,敘述了他在各解放了的國家的旅行情況,支持選派智利代表團參加亞洲及太平洋區域和平會議。他朗誦了他所寫的有關中國的詩篇。他用異樣的聲調高呼:「中華人民共和國,所有至今仍處於黑暗的國家,所有拉丁美洲的國家,都將跟着您前進,您的名字在我們所有的街道,在我們所有的國家都受到尊敬。」

人民使他大量創作

在我來北京參加亞洲及太平洋區域和平會議的前一天,到聶魯達家裏去告別。他的住宅是在城外一個叫做「櫻桃園」的郊區裏。詩人在他的書房裏,把他由中國帶來的東西從行李中拿出來。他把兩冊中文譯本的「聶魯達詩文集」放在桌上。他對不能參加這次在北京開的和平會議,表示抱歉。他說:「我要到這裏,並且要請蕭三同志帶完我的一本新書。這本新書所寫的是關於世界的另一面——太陽、自由的人民、工人所領導的國家。它是歌頌蘇聯、中國和人民民主國家的一首詩,它是一本我所喜愛的書,一本接近我心靈的書。我感到人民比過去任何時期都更能使我創作,我現在正處在我有生以來創作的極盛時期,人民教會了我如何寫作。我要通過批評與自我批評來改進我的作品。爲了使我的詩更爲清晰而易解,我和自己展開了鬥爭。我的詩目前還是不夠清晰的。我希望能達到人民的那種高度的清澈。」

寫作的開始

聽了他的談話,使我想起了他爲了要使自己的詩歌成爲人民的呼聲所進行的艱鉅鬥爭。這是一條漫長的道路,並且也是一個富有教育意義的故事。

從巴勃羅·聶魯達的出身來講,他就是屬於人民的。一九〇四年他誕生於巴拉村。他的父親在鐵路上工作。他出生不久就帶着一家遷移到智利南部的一個城市鐵爾哥。那兒居住着阿拉凱諾斯的印第安人的部落,他們形成了一個被壓迫的少數民族,他們在過去的三百年中與西班牙侵略者進行了不斷的鬥爭。當聶魯達還是一個孩子的時候,就了解了印第安人的痛苦並憎恨種族歧視。鐵爾哥是一個森林和多風暴的地區。聶魯達常和鐵路工人們在一起遊戲。在他那首關於中國的詩中,當他寫到中國的翻身農民送給他一隻小巧的竹製鳥籠和很多鳴唱作響的金蟬的時候,他追憶起他幼年時代的孤獨情景:鐵路工人們,披着藍綠的衣衫,冒着狂風暴雨,替他送來了五彩的甲蟲和綠色的甲蟲。

他在那時候寫出了成熟的詩篇。就在那個時候,十月革命開闢了一個新的紀元,在智利,無產階級運動的領導者雷易士·艾密里奧·雷伯卡倫所創立的社會工人黨開始變了它原來的性質而變爲馬克思主義的政黨,並易名爲共產黨,而且加入了第三國際。

當時學生中間也掀起了一個新的運動,即智利歷史上的「一九二〇的一代」的運動,這運動是被一種不大明顯的社會的不安情緒所激起的。巴勃羅·聶魯達在他十幾歲的時候便驟然以「當代詩人」的姿態出現,他寫了一首讚美詩獻給青年,那首詩就像一個晴天霹靂出現於傳統的文學中。不久他就出版了他第一本詩集「曙光」,因此在他十八歲時候便在拉丁美洲的詩人中佔據了首要的地位。

他那時期所寫的詩,是對歷史矛盾和歷史束縛的一種浪漫主義的反映。他的第一本著作就是反映這矛盾的一面鏡子:他描寫火車機廠裏死去的工人;他描寫印第安人所受到的剝削;他描寫小資產階級的苦悶及貧民區的悲慘生活;但他沒有提供解決的辦法,而他的著作中仍渲染着一種孤獨的情感,並且以愛情作爲藝術的重心。聶魯達的詩當時在一定的程度上是有着民族烙印的。他瞭解人民的生活,他在情感上同情他們的鬥爭,但他沒有積極地參加這個鬥爭。他是一個反抗者,但他還不是一個革命者。

他找到了人民

時代的大風暴衝破了聶魯達的象牙之塔。這風暴就是西班牙戰爭。他歌頌了參加反法西斯鬥爭的英雄們。對那些昨日曾經讚揚他爲他們的老師、現在卻僞善地叫喊着批評他「變質了」純藝術」的人們,聶魯達在那首名叫「我要說明一些事」的詩裏給了他們答覆,「你們問我爲什麼現在我的詩沒有談起罌粟花掩蓋下的形而上學,我要告訴你們,過去我住在馬德里的一條街上,我的住宅被稱爲「花舍」。那裏盛開着來生花,孩子們在街上跑,突然開來了法西斯的飛機,街頭上流着孩子們的鮮血,孩子們純潔的鮮血。」他向象牙塔裏的詩人們挑戰地叫他們出來,對他們說:「來吧,看看街上的鮮血吧。」

他不希望他的詩再爲資產階級文學界所獨佔,他使他的詩爲人民服務。他將他的詩變成一種武器,隨後他寫了「人民心中的西班牙」。這本書標誌着他的創作中一個新階段的開端,它有着豐富的思想內容,有着史詩與通俗的形式,表現出來的高貴品質,他歌頌一九三六年十一月七日抵達馬德里的國際縱隊的英雄們。他希望他的詩對戰鬥中的穿着制服與沒有穿着制服的農民們,對爆炸手們,對反坦克手們能夠給予啓發與鼓舞。部隊裏印出了他的詩,他的詩句成了子彈。

爲了要向人民學習,和人民在一起戰鬥,做一個戰鬥的先鋒員,一九四三年他加入智利的共產黨。

有許多事實可以證明他有這種偉大的國際主義精神。當德國法西斯侵入蘇聯,人類的命運決定於伏爾加河岸上的時候,他寫了第一首「歌頌斯大林格勒的詩歌」。第二首採用同樣題材的歌是在最艱難的時期寫出的,這首詩,在我國有成千成萬的人民能夠背誦。差不多在他寫出「向中國致敬」的同時,他剛寫完了第三首歌頌「斯大林格勒」的詩。這座城是他去年親眼看到的。在廢墟上崇建起來的斯大林格勒,人們不停地在滿懷信心的活動中生活着,聶魯達從他的所見所聞裏,提鍊出一首歌頌這個和平世界的勝利中間的無窮的光榮和安全的讚美詩。

他的骨頭是最硬的

在聶魯達身上我們看到一種品質,這正是毛澤東同志對魯迅人格的評價:「魯迅的骨頭是最硬的,他沒有絲毫的奴顏和媚骨,這是殖民地半殖民地人民最可寶貴的性格。」當美帝國主義赤裸裸地露出它統治世界的野心,政策和準備世界第三次大戰的陰謀時,智利政府背叛了它的民族和人民,無條件地爲美帝國主義服務。它宣佈共產黨爲非法,逮捕了成千成萬的愛國志士,開着「皮撤瓜」集中營之門等着他們。聶魯達在議會中發表了一篇值得記憶的演說,它指出這些事件,正如左拉爲朱佛斯所作的著名辯護:「我控訴」一樣。這篇演說大大地激動了人心,並且引起了廣大人民的憤怒。於是統治者對聶魯達施行了殘酷的迫害。它用巨款懸賞捉拿聶魯達。五百個警察和特務日夜搜捕他。於是聶魯達開始了流浪的生活。人們把他藏在地下,並且秘密地出版他的書籍。

從一九四七年底至一九四九年初的追害時期中,他寫了直到現在才出版的最重要的詩集「一般詩歌」。這是一部七百頁的史詩,描述了拉丁美洲各國人民的痛苦與鬥爭。在這史詩裏,他描繪了在過去與現在的帝國主義與殖民地的壓迫下的一個工作人員。他把文學當作中生動的、有現實生活意義的精華放入了他的詩中。他採用了通俗的形式。在這詩集裏,也包括了反對美帝國主義戰爭計劃的「讓那伐木者醒來」。這首詩,它使他獲得了「國際和平獎金」。爲了紀念那些頑強的無名的工人與農民——他們曾冒着生命的危險,在那些艱苦的日子裏,給他床睡,給他麵包吃——他又寫了「亡命者」。

一九四九年初,他要去參加在巴黎召開的「第一次世界保衛和平大會」。但在國境上有警察戒備着,他如何能離開智利呢?他秘密地到了他曾經消磨了童年的多雨的南方。臉上濃密的鬍鬚使他很像中國京劇中的老頭。幾天以後,他穿着窮苦牧人的衣服,越過了有雪的印第斯山脈。經過許多困難以後,他到了他的鄰國阿根廷。他想盡了辦法,終於在巴黎的和平大會閉幕式上出現了——這個出現造成了一個很感動人的場面。

回到了祖國的人民中

從來沒有一個詩人,一個作家,曾得到如此廣大羣衆的喜愛。聶魯達在我國普通人民的心目中,是一個傳奇式的人物。他是人民的詩人,熱情的革命家,和平使者,是一個歌頌蘇聯、中國以及人民民主國家的偉大的歌手。聶魯達在各種集會上,在廣場上,朗誦他的詩篇。他的詩灌成了唱片。許多根據他的詩所編成的話劇在各地平民劇院上演。

人民不息地戰鬥,產生了政治上有利的變更;在人民的「爭取聶魯達回國」的鬥爭聲下,聶魯達終於在一九五二年八月底重返祖國。成千成萬的人都到飛機場去等他,等了好幾個鐘頭,他們一面唱歌跳舞,一面保持警惕,並佈置了保護聶魯達的工作,防備警察,以致警察不敢逮捕他。人們將他舉在肩上,經過政府大廈時,人民要求他講話。聶魯達感謝人民的鬥爭使他得以重返祖國。他說:「我是爲了和平,爲了民族解放的鬥爭而回來的。」

現在他每天都收到許多來自城市、礦山和遙遠村莊的函件和電報,在這些信電上面說道:「讓巴勃羅同志到我們這兒來吧,我們想看看他,也聽聽蘇聯的伏爾加——頓運河的建設、中國的土地改革和爭取和平與民主鬥爭中的全世界人民間兄弟般的友誼。」

文學必須爲人民服務

聶魯達引導拉丁美洲的知識分子找到了他們真正的道路,使他們不跟實際的生活隔絕,使他們在進行人民的鬥爭時,奉獻着戰鬥力。他在這方面的貢獻比拉丁美洲任何作家都大。智利的進步知識分子曾開過兩次文藝會議來討論以上的問題,毛澤東同志的「在延安文藝座談會上的講話」,尤其在「爲誰服務,如何服務」的問題上給我們幫助很大,使我們更清楚地看到了這條道路。

聶魯達回國之後,在這問題上,他強調說:「讓我們在無產階級的領導下發展反帝反封建的文化,讓我們在人民的學校和批評與自我批評的學校裏進行改造,注意政治和藝術的質量。不要讓我們沾染頹廢的思想,受到垂死的資產階級的腐朽墮落思想的影響。在我們的空氣和房屋裏,都是些帝國主義大量輸入的虛偽文學的垃圾和毒素——讀美國匪、宣傳戰爭和使用原子彈和細菌武器進行的屠殺;我們應該從這種空氣,打掃我們的房屋。帝國主義者企圖通過這種方法來摧殘我們的民族意識以及人民對和平生活的愛好,因此,我們一定要像立見成效的解毒藥一樣,來深刻地了解蘇聯、中華人民共和國以及其他各國的進步作家的偉大的、建設性的文學。」由於這個原因,他是新成立的中智友協會中最熱心的創始人之一。現在他正在爲即將在一九五三年一月於聖地牙哥召開的美洲文化和平大會的籌備工作而努力。

拉丁美洲是處在一個新文學的高潮中,這個文學反映了反帝反封建以及爭取和平、麵包、自由和民族獨立的尖銳的鬥爭。在這個十字軍中,巴勃羅·聶魯達,這一個愛國者和革命家,是我們拉丁美洲的一個旗手。通過實際鬥爭,他找到了拉丁美洲人民的道路。他確實是拉丁美洲藝術發展中的先鋒——這個藝術正在走上了蘇聯和中國的光輝道路,正在向前邁進着。

(集 作譯)

英國新出版的「陽光」文藝雜誌

詩二首

英國 R·史温格勒

一、朝鮮

「在拉瑪聽見號咷痛哭的聲音
是拉結哭他兒女不肯受安慰,
因爲他們都不在了。」
(舊約:耶利米書)

在轟炸機造成的荒原上
聽見號咷痛哭的聲音
轟炸機在替上帝開路
母親的聲音哭喊在荒原上
荒原是她的生命——
「替你的上帝開路
用火燄和鋼刀開路
在殘廢的孩子身上開路
那地獄之路通過將來的土地!」

轟炸機聽見了這笑話哈哈大笑
像豺狼在荒涼的黑夜裏嚎笑
他們的笑聲打擊着草木和山崗
留下破爛的烟囱孤零零
聳立在枯骨堆中。轟炸機又笑又唱——
「我們給他們帶來文明
讓鮮血變黃金,腐敗的點綴,
疾痛的香料。我們帶來自由
使他們沒有生之痛苦。我們帶來和平
夜空下到處是一片死寂
空氣也死氣沉沉,像死灰一樣。」

二、兵士的母親

今年我們不再採亞麻
輕脚的燕麥都擱淺了
今年我們也不堆大麥
要等你那一天回家。
我的兒子,我的孩子,
今年將菜地租給人家了
農具擺在這兒讓風吹雨打
蘋果樹枝都壓塌了壞了
我們至今還沒有收成。
我的兒子,我的孩子,
今年的野草長的又亂又高
貨車和大砲垂着頭拖過
轟炸機老在憔悴的天空中盤桓
爲什麼會這樣,你最明白。
我的兒子,我的孩子,
如果我們所有的愛情
和一切人的工作與智慧
都真是用來摧毀和被摧毀
我的兒子,我的孩子,
要我們的生命就是浪費
那麼一切生命就都是浪費!

(洪 唐譯自英國「陽光」雜誌)

大公園

陰陽人

巴丁頫

陰陽人的性別，並不是容易看得清楚的。像一個叫陶樂亞的女子，她只有廿三歲，自以爲是女子，便打扮成一個女性。但她的生理起了變化，經過五位醫生的檢查，兩個說她是女性，三個說她是男性，便發給她一張屬於陰陽人的證明書。

男變女女變男

近來有兩件女變男的事發生，一件是蘇格蘭的女醫生變了男醫生，另一件是英國的女醫生變做男性，並且和他的管家婦結婚。到底他們是不是假陰陽人，還要等科學家的證明。那末，什麼叫做假陰陽人呢？

真假陰陽人

陰陽人有兩種，一種是眞陰陽人，另一種是假陰陽人。前者具有兩性的性腺（睪丸和卵巢），要分別是男性或女性很困難。這種人的動作一半像男，一半像女。後者的性器官外表像另一性別，可能由男變女，或由女變男，而眞陰陽人則有兩性的生殖器官。

一人兼具兩性器官

這種具有兩性性器官的人很是平常，馬戲班和賽物會便有這種人陳列出來。男子具有豐滿的胸部，每月可能來一次月經，他還具有女性的性器官，但不怎樣發達。爲納史爾生曾治療一個很害羞的十二歲男孩子，他的舉動很像女性。還醫生檢驗他的身體，發覺他的生殖器只有四歲孩子那麼大。不久他的胸部漸漸發達，像春機發動期的女子一般，這完全是假陰陽人的狀態。

長鬍子的女人

女子具有男性器官的，事也極多見，最普通的，就是馬戲班陳列的長鬍鬚的女人。還有一些女性在月經終止後，卵巢工作停頓。這就是說，她們的性生活停止後，臉上就長着鬍子，尤其是上唇長得更密。她們的聲音也改變成和男子一樣了，她們的行爲和性情也似男子。

十八世紀時的一個水手

一七七九年，一個只有二十三歲的水手，跑到英國樸茨茅斯港的王家醫院給伊娃拉醫生診視。伊娃拉醫生看他肌肉豐滿，沒有鬍子，皮膚白皙細膩，四肢肥短，臀部突出，懷疑他是一個女子，便檢驗他的身體。發覺他的生殖器很細小，不能舉起，睪丸和剛出世的嬰兒一般，對女性沒有興趣。伊醫生說他的性器官是錯了位置的子宮。

女人變成男人

另有一個法國女子，也受伊娃拉醫生診視，在她年輕的時候，子宮脫了出來。她逐年長大，它也跟着增長，子宮頸很細。她被診視的時候剛好是二十五歲，那個子宮更突出外面幾寸。因爲外露，表面和男性生殖器的表皮相同，子宮變成了尿道口。這個女子曾在倫敦醫院展覽過幾星期，後來眞的變了男子。

陰陽人陶樂亞

陰陽人的性別並不是容易看得清楚的，像一個叫陶樂亞的女子，她只有二十三歲，自以爲是女子，便打扮成一個女性。但她的生理起變化，經過五位醫生的檢查，兩個說她是女性，三個說她是男性，便發給她一張屬於陰陽人的證明書。

本世紀的一件奇事

一九三七年，雅典一個叫左吉翁的女孩子，只有十三歲，在一間學校寄宿讀書。後來她的發育近乎男性，醫生檢查後說她是一個男孩子，於是她便改了男裝，並且和一個以前跟他同學寄宿在校裏的一個女同學戀愛，還決定結婚。可是他在這時，身體又改變了。經過雅典大學一位婦科教授爲他施行手術，結果他永遠變成女性了。

精神陰陽人

另有一種精神陰陽人，他或她的身體沒有什麼變態，但心理上以爲本人屬於異性。於是男性的喜歡打扮成女子，女性的則扮成男子。一個胡拉旅的長女兒，醫生證明她的身體沒有什麼變態，不過身比其他女子高一點，體搜削，失去嬰兒豐滿柔膩之態。但因爲她年紀小的時候，常和男孩子遊玩，便自以爲是男性，於是做着男孩子的遊玩。同時，不喜歡和女子玩。

恩密涉是一個三十四歲的女子，她因爲從小削，沒有女性美的特徵，而且月經很正常。她的舉動完全仿效男性，穿着男性衣服，甚而站着小便。人們初看見她時，很難分出她的性別來。

（伯子節譯自「生理的變化」，作者巴丁頓博士，是英國的生理學家。）

從「同居苦」到「同居樂」
——看「一板之隔」的體會

譚克

圍內影談

說「一板之隔」的題材很新穎，那是不錯的，但是它的成功之處卻主要在於能提出問題，在我們的現實生活中發掘出來，加以分析和解決。

在影片中，同住在一層樓的兩位陳先生，彼此的房間僅僅用一塊木板分隔開來，彼此聲息相聞，但是大家的情感就是隔得那麼遠。在街上，大家擠在同一輛公共汽車裏，相見也不肯點頭招呼一下；回家進大門時，走在前面的人已經開門進去了，但是隨手又把門關上了（其實那是故意的），走在後面一步的人還是不能不掏出鑰匙重新開一次，這些都是引人發笑的鏡頭，但是在笑完之後，你就會發覺自己剛才笑得太響了，那不是我們自己的寫真嗎？我們看多了，麻木了，不覺得奇怪，人情的淡薄，竟到了這種田地，那是我們的悲哀。不過在看到這樣的鏡頭時，少不了要聯想一下同居一屋的人，儘管生活態度不同，但是彼此接近得那麼密切，本來是應該培養出親切的感情來，互相關懷有如一家人，但在事實上卻大都相處得像淡不相關的人一樣，甚至彼此敵視，除了吵架之外，連和顏悅色的日常談話都沒有一句，那是什麼原因呢？

從影片中那兩位先生看：一個是學無線電的，可惜沒學成，爲了生活，沒當上電器工程師，而只在洋行裏當個打字員，拿的薪水不多，還得受經理的氣。另一個是學校的教員，學生頑皮搗亂也沒敢干涉，因爲那是主顧，但犯不得的。大家都挑着生活的重擔，工作緊重而且無味，每天都拖着疲乏的身體回家，很想舒服地休息一會。可是，不是你的貓弄汚了我的床，就是我的收音機吵醒了你，人爲的爭端儘在發生，要好好休息也成爲不可能的事。如果他們能夠少抱怨一些別人，或者原諒一下，關懷一下別人的苦惱的話，那麼，不必要的衝突是可以減少的。可是，大家都只顧自己，好發散一下自己的苦惱，能知這樣的作法正好加深了彼此的苦惱。於是，同居一屋成了一件大苦事。

到第三者（一個女小學教員）參加到他們的生活中來，認爲要打破這層人爲的障礙，要先從彼此的互相了解開始，她首先跟他們兩人分別研究過：把問題的核心找到了：小學教員看不起那「庸俗」的小職員，而那小職員呢，也說：「窮教員，有什麼了不起！」正是這樣，彼此都看不起對方，只知道自己有一番「抱負」，而偏偏都在生活中碰釘子，心情既不好，一切爲難的事端都由此產生。

女教員「召開」一次談話，他們感謝她的懇摯陳詞，都承認了自己的錯誤，願意破除以前的隔膜，開始了解對方。在另一次郊遊的機會中，她再給他們一次啓發：她給他們一個小布包，她對甲說是黑色的，對乙說是白色的，還幾乎吵起架來，其實呢，這布包兩面是不同顏色的，大家都只看見一面就肯定地判斷出它的顏色，都犯錯誤。這證明了：看事物是不能單從一個角度看的，誰要是只看到片面，譬如對人，只看到缺點，看不到別人的好處；對自己，只看到好處，看不到缺點，就錯了。只要能夠尊重別人，隨時關懷別人，眼光放遠大點，胸懷自然也能放寬，那時，彼此同處一室，朝夕相見，同居之樂也就油然而生，試看，女教員進入以後，問題雖然多，但是她都能一一解決，什麼時候「苦」過？而兩位先生，彼此原先是相視如仇的，發現別人的好處之後，就能諒解，而自己也能衷心地接受別人的幫助，那不就是「樂」嗎？

仰光風物

我們乘飛機到達緬甸的首都仰光，坐上汽車出了飛機場，經過的是郊區，那兒道路廣闊，風景美麗，兩旁有很多精美的別墅，都有花園和網球場環繞着的。據說，這一區域所住的人都是英美人和當地富商以及政府官吏。更令我們驚奇的就是這一區都沒有行人道的，因爲沒有行人道阻擋着，他們的汽車可以一直駛到大門裏。至於路人要行路，只有在路旁的水渠旁邊慢慢走吧。

汽車一過了鐵路線，風景又不同了。仰光的佛塔高聳入雲，金色的穹窿圓頂上閃閃發光，幾分鐘後，我們已到達市中心了。

我覺得仰光最美麗的景色，無過於那些佛塔了。最大的須太崗佛寺，建立在一座小山崗上面，它那支金色的長桿直聳雲霄。進入寺門隨喜的遊客，先要在外邊把鞋脫了，然後拾級而登那些大石級。石級兩旁滿佈商店，有食物店、飯館、雜貨店、賣佛像的、鮮花店以至小孩玩具，應有盡有。石階兩面都有很多乞丐，伸手向人求乞。

石級走完了，到達上面便是一片大廣場，中間有一座圓錐型的大塔，它的四圍還有很多大建築物，這些建築物，每一座都有它的佛像，佛像之下，就有很多僧人在焚香膜拜，口裏唸着經文。旁邊擺有很多大箱子，遊客隨意把金錢丟進去，就算是香油，與佛結緣了。

仰光市上，到處都可以見到手提黑雨傘和穿着着了色的長袍的和尚。大部分平民也穿着一種民族固有的服裝。仰光另一個特色就是路上很多蔗攤，這是一般人最喜歡吃的東西，賣甘蔗的人還把蔗榨汁，一碗碗的出賣。

市內的車輛不很多，只有幾部的士和大戰中留下來的舊巴士。最普遍的交通工具還是三輪車，有時車上可以坐到三個客人。因爲三輪車車資便宜，的士很難和它競爭。

緬甸以前在異族統治之下過了一個很長的時間，所以雖然獨立了，但還沒有什麼工業可言。如果說是有，則只有些米機業，彈棉業，鋸砂業和森林。離仰光不遠之處，有一個煉油廠。緬甸雖然出產魚很多，但沒有罐頭工業，在一般市民中，還人們只是製造些次等鹹魚，些鹹魚是一種主要的助膳品。

緬甸近日正準備發展它的棉織品工業。美國對於緬甸要發展工業一事，用一種很奇妙的方法予以「協助」。例如一家美國商行幫助緬甸建設一家棉織廠，[illegible]緬甸只好長期向美國買棉花，才能使它的工廠開工。據說，至少要四年後，緬甸改種美棉成功後，才停止向美國買入。仰光一片不景氣，經濟狀況很不好，也很落後，仰光港接近孟加拉灣，能容納很大的海洋輪，但港內還是空閒得很。（畢工節譯）

南極的企鵝

了寒

動物園

在南極冰雪瀰漫的海島上，處處聚集着一羣一羣的奇異的動物——企鵝，你說牠是鳥又不完全是鳥，說牠是獸又不是獸。牠們身長四五尺左右，背部呈灰黑色，腹部爲白色，頸項稍長，嘴硬直而尖長，短短的兩隻腳生在身體的後部，腳有四趾，前三趾張蹼，大致說，身上的毛像獸毛，羽毛片片，牠保持着鳥類的外形，但是卻不能在空中飛翔，相反的牠卻是游泳健將。

當牠們在水上游泳時，用兩隻腳滑着前進，潛入水裏的時候，則用兩隻強有力的翅膀划水，速度很快。

牠們除了游泳，就是整天的跳來跳去，跳得又高又遠。

但在陸地上，牠們卻顯得笨拙和遲鈍，成天不斷地徘徊在冰塊上，或者直立着仰首長空，若有所企望——這便是牠名字的由來。

南冰洋一帶是牠們的大本營，有許多也居住在非洲和澳洲的溫熱地方。

附圖二幅都是南極企鵝

小故事

聖誕咭來源

在各種聖誕節的象徵中——冬青樹，聖誕歌，讚美詩等等——當以聖誕咭最能表示個人對於這個節日的感覺，它使你能夠坐在屋子裏，把你的溫暖的情意，傳遞給那遠在千里外的朋友。可是當你收到一份聖誕咭時，你也曾想到這個風習是在什麼時候開始的麼？

英國維多利亞女王時代，倫敦某處小巷一個閣樓裏，住着一個雕刻家的學徒，名叫歐格萊（William M. Egley）。一八四二年，當歐格萊年才十六歲的時候，英國大文豪迭更司（Charles Dickens）發表了他的著名的「聖誕頌」，其中洋溢着聖誕節的快樂，慈祥和溫暖的精神，並重新估定了這個節日的意義。這篇歌頌大大地激動英國民衆的心理，使他們開始知道，聖誕的精神是在同情和施與。歐格萊讀了這篇歌頌以後，他的心弦也深深地受到了感動。

這個年輕的歐格萊，自從得到了迭更司作品的暗示以後，便決定在聖誕日以他個人的感覺，送給他的一切親戚和朋友。他根據在童年中所得到的關於聖誕快樂的回憶，在一張紙片上，畫出來一個家庭的歡宴，一幕啞劇，一場傀儡戲，和一羣小孩子在冰天雪地裏滑冰的景色，然後又加上一行小字：「希望你有一個快樂的聖誕和愉快的新年」，他把這畫片印了一百張，分給他的親戚和朋友，這便是世界最早的聖誕咭了。

那時歐洲各地祝賀聖誕的習慣，是由各人互相以本人的卡片，分投到朋友的家裏。有的在卡片上，畫些人物花鳥的彩色圖，使它更爲美觀。自從他們看見了歐格萊的畫片以後，聖誕咭的風習便漸漸地發展起來。

不過那時所謂聖誕咭，都是當代名家畫成的最精緻的藝術品，同時還綴上一些最名貴的花邊絲線等等，價值相當昂貴。所以當時一般民衆雖然都渴望有一種大衆化的聖誕咭，來表示個人對於這個節日的情感，但卻無法滿足他們的欲望。

到了一八七二年，美國有個德籍僑民布蘭格——一個天才的石版印刷專家，開始以當代藝術家的油畫，印成明信片的形式，大量地在市面供應，於是一般人所需要的聖誕咭，到了這時才完全實現。（林溥譯）

語花

利用時間應該像整理一個箱子，把小東西塞在空隙裏。

×　×

「金錢」與「時間」是同樣的東西，太多了比沒有更煩惱。（少明）

菠菜的營養價值

江幼農

南方的冬天，是菠菜大量登市的時候，蘇東坡也曾做詩說：「北方苦寒今未已，雪底菠稜如鐵甲；豈知吾蜀富冬蔬，霜葉露芽寒更茁。」可知在北方，菠菜的盛產期是在春季。

依照幾年前的說法，認爲菠菜是一種最上等的蔬菜，然而根據較近的研究，卻認爲菠菜的價值並不完全合於理想，甚至有人不再進行推廣。問題研究怎樣呢？我們不妨討論一下。

菠菜被人認爲有缺點的地方，是在於其含有較多的「草酸」，菠菜的澀味，主要就是這個原因。植物中的草酸，大部要和鈣化合成草酸鈣，而鈣一經與草酸化合，我們身體便無法利用了。所以菠菜含鈣雖多，大部份卻不能供給我們身體使用。這自然是令人遺憾的地方。

其次，大家知道草酸在我們身體裏是很不容易氧化分解的，因此草酸對於人體的血液及體液原有的弱鹼性，自然會有不利的影響。然而可喜的是，菠菜含草酸雖不少，但同時鈣、鉀等鹼性元素卻含得更多。因此，總結起來看，菠菜仍是一種「鹼性食物」，且其鹼性度約爲五．一的樣子，還不太弱，所以，菠菜對於我們血液等鹼性的維持，依舊是沒有什麼不利的。

人們一直認爲菠菜是鐵的良好供給泉源，其實菠菜的鐵是不容易被吸收的。但正由於其含量很多，所以「有效鐵」的數量還是不少。

此外，菠菜所含的蛋白質和礦質等，和一般蔬菜比較，當然很高；而維他命A、B、C等，亦不例外。總之，我們應該承認菠菜依然是優良蔬菜之一。

「醉鬼」

木偶戲家奧布拉茲卓夫，演出一個戲叫做「醉鬼」，他邊演邊唱：「我的愛人愛我的時候，我因爲幸福而喝酒；我的愛人不愛我的時候，我因爲苦惱而喝酒。其實，幸福或苦惱和酒都沒有關係，只是因爲自己是一個醉鬼。」這眞可說是一針見血，道破了嗜酒者的心理。許多人因爲要喝酒，便往往依據一些藉口來多喝一點：狂歡時祝酒高歌，寂寞時借酒澆愁。實則生活上的順逆、成敗、得失，都有一定的客觀和主觀的原因可以分析；弄清結果的好壞，都先得由自己冷靜下來，總結經驗教訓。多喝酒非但解決不了問題，而且相反地會把自己的理智弄糊塗了，甚至把自己的身體也喝壞了。（牧子）

中國站起來了

印度　卡朗吉

糧食多得很

同樣的，我們許多人造訪過中國人力車夫的家庭，和工廠中的食堂。我們也看見過學生們、幹部們和中產階級們的伙食，我們毫不懷疑地相信，糧食在中國已經不復是甚麼問題。中國糧食部長而且同我們說：「現在廚房裏的問題只是打算怎樣吃得更好、花樣更多，維他命更豐富。」

就連印度代表團團員庫瑪拉巴（全印鄉村工業協會主席——譯者），這位絕不能被稱爲共產黨同情者的人都可以證實：「在新中國裏，糧食是富足而綽餘的，中國人民在目前的世界裏正過着最富庶的生活。」

今天，在中國各角落裏，生產數字都在上昇着。農莊、村子以及整個縣份都相繼打破生產紀錄，並且又在競賽中提出更高的目標。用一九四九年的數字作基數，一九五一年的數字就上昇了百分之一百二十四，其中稻子達到百分之一百三十一，麥子達到百分之一百二十二。

中國在昨天還是缺糧國家，今天怎樣可以變爲有餘糧的國度呢？我已經在上一章裏提出了答案：土地改革就是拯救「亞洲病夫」——中國的疾病的良藥。有了土地與自由，有了貸給的種子、農具和貸款，農民們在生產競賽中就有了一股火熱的情緒，在解放一年之中，農業生產的質與量便都有了改變，中國的肥沃土地上絡繹不絕地出現農業模範，男的或女的，彼此挑戰，彼此打破紀錄。增產競賽的確是在熾熱地進行着。

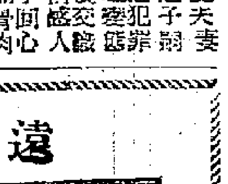
中國的人民領袖們，對於糧食增產戰勝災荒所抱的態度是極爲謙遜的。他們會很坦白地告訴你，他們並沒有創造出甚麼奇蹟，主要的原因是由於[illegible]，過去饑荒頻仍，這就形成了人爲的缺糧。

我們不是也常常聽到西方國家的人說，印度絕對無法生產足夠本國人口需要的糧食嗎？[illegible]可就給這些西方「專家」們打下當頭的棒喝了。她不但有足夠的糧食可供本國人口的食用，而且還有一部份餘糧出口。去年中國就曾向印度輸出七萬噸大米，今年上半年又輸出十萬噸。（譯者按：中國兩年來共向印度輸出大米總數五十七萬噸。）

去年，印度曾希望到一九五二年糧食可以自給，無須進口；但是，在一九五〇年我們輸入三百七十萬噸，到一九五一年又漲到四百三十萬噸，據「印度時報」說，一九五二年又要上昇到五百萬噸了。國民黨政府則自一九三一年以後，每年糧食進口數字都有增加，而且成了主要輸入品；到了一九四七年，並使貿易支付上出現了最大的逆差。

新中國在一九五二年不但可以自給自足，而且踏進了世界糧食市場，成爲糧食出國。中國人民並未因此受到絲毫影響。據統計，他們在一九五〇年的糧食消費恰是一九四〇年的一倍。糧食入口的貿易逆差現象也消逝了，自從一八七七年以後，中國在一九五一年，首次在貿易支付平衡上有了盈餘。出口超過入口達百分之九·三四。（十六）

娛樂　即日四場放映　哥倫比亞最新藝術片　電影皇后羅烈達揚重返影壇　登峯造極　藝術結晶　《情深恨更深》　性格巨星亞力山大洛斯　英俊男星史美夫合演



普慶　票房：五七二七六　鴻福劇團　最後一天藝壇名劇　今日場　百行孝爲先（日夜同價）　今晚仍演新劇名劇　百行孝爲先　新馬編撰　明天放映　警匪鬥智

普慶　電話57276　梨園樂班　今晚　三月漢苑梨花濃　明天放映　警匪鬥智

高陞大戲園（電話27134）　今日只有電影四場　血染芙蓉　三氣王子　情僧　日場百行孝爲先　明日下山虎怒打

假日娛樂　此舍莫屬　庶都　即日續映　邵氏片廠巨獻　薔薇處處開　舞女恨史·小姐悲劇　周曼華　王豪　劉琦　王元龍　主演

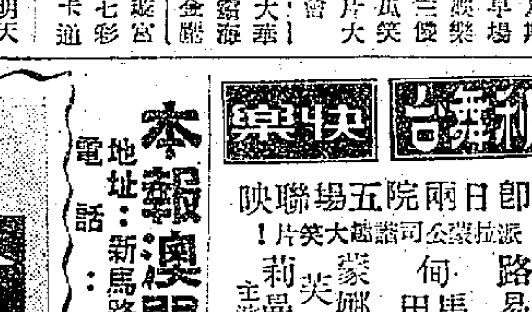
大世界　即日早場七彩卡通　即日九龍首映　共和出品空戰巨片　B29　橫掃太平洋　最劇烈空戰片　鐵翼轟炸東京　萬里長征　震驚世界　下期映　黑堡獨眼龍

東方　今日狂笑滿座　派拉蒙空前絕後神奇巨片　施素德美導演　特七彩　霸王妖姬　Samson and Delilah　廉價早場四毫起碼　今早十二點半　美新笑片　週身法寶　麥氏兄弟傑作　包你由頭笑到尾

皇后　平安　最後一天　梅比美　七劍俠　新三劍俠　THE THREE MUSKETEERS　明天放映　皇后：海蜂英烈傳　平安：亂世妖姬

仙樂　即日　霍士公司海戰緊張巨片　七海雄師　CRASH DIVE　早場歌唱巨片　一丈紅

大華　娛樂　璇宮　今日連續映　哥倫比亞一九五二年最新特製　全部七彩　霸海金鷹　驚險熱烈戰鬥　The Golden Hawk　Rhonda FLEMING · Sterling HAYDEN

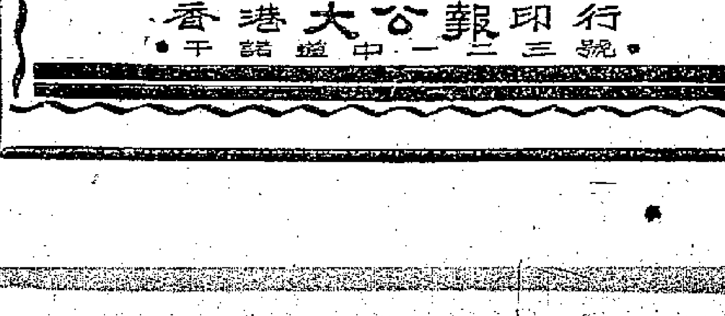


景星　四時開場　即映　環球再度發行世界名片　特藝七彩　血戰山河　佐治馬歇爾導演　明天　艷舞櫻都

樂聲　今天繼續獻映　哥倫比亞千萬金神秘巨獻　全部七彩特製　四千零四夜！　THIEF OF DAMASCUS　保羅亨烈領銜主演　今天早場印度名片

京華　今天獻映　英雄本色主角珍羅素又一傑作　浪漫風騷冶艷　蕩婦心　輕顰淺笑　嬌媚可憐　渾身解數　當者披靡

轟動全中國的大事記：華南土特產展覽交流大會畫刊　七彩精印·八開厚册　千百篇片·一覽無遺　再版發行！　每册港幣一元六毫　各書局報攤均售　恍似實地參觀　認識祖國偉大　香港大公報印行　干諾道中一二三號



本報澳門分銷處　地址：新馬路新填巷七號二樓　電話：三九一四〇

利舞台　快樂　即日兩院五場聯映　派拉蒙公司諧大笑片！　天將天兵　JUMPING JACKS

皇后　今天早十一時半一場　不設防城市　OPEN CITY　平安　今天早十一時半一場　七彩卡通大雜會

分類廣告　醫藥　古紹堯（女王諾）兒喉鼻痲科　診所：九龍廟街212號　香港擺花街42號　電話：二一六九六

營業　海角公寓　地址英皇道三八三號　電話：三四九九三

工展會第九街尾　長城公司攤位發售　一九五三年影星月曆　現已出版　每份一元五毫　攤位發售精美明星照片　接納畫報長期訂戶

遠東最漂亮最暢銷的電影月刊　長城畫報　第二十二期經已出版　每册港幣八毫